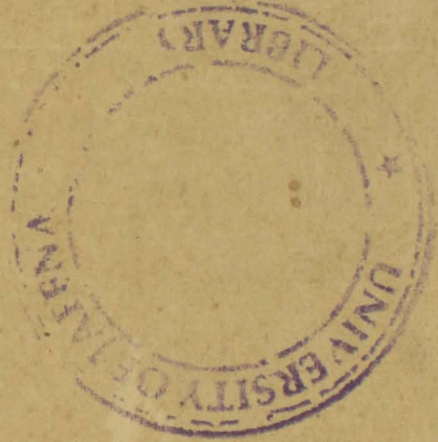
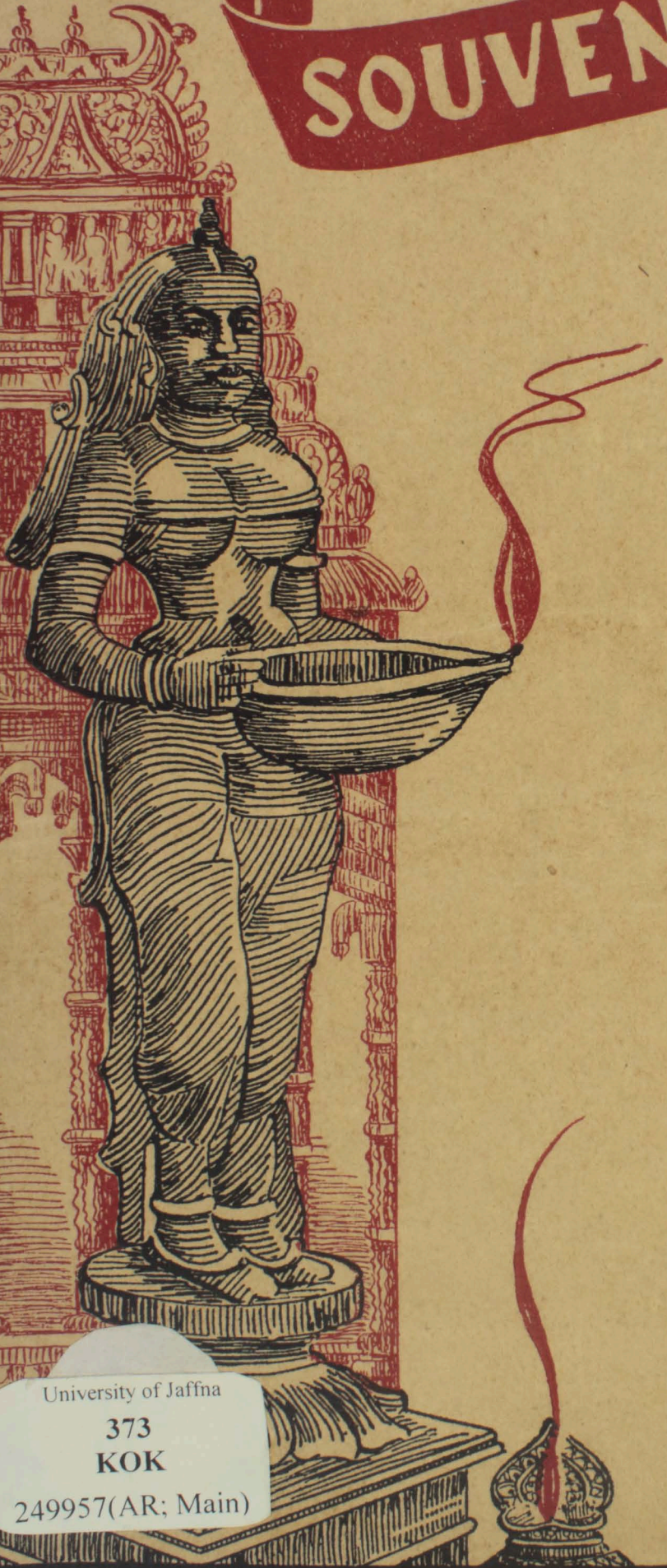


Singalights

SOUVENIR & GUIDE



University of Jaffna

373

KOK

249957(AR; Main)

exhibitions & carnival
MARCH • APRIL
1950

KOKUVIL HINDU COLLEGE

நாருண்டு பூர்த்தி

சுருட்டுப் பிடிப்பவர் சொக்கிச் சுவைப்பது வை. சி. சி. கு.
இலங்கை வாசிகளின் உரைகல்லா யிருப்பது வை. சி. சி. கு.
பழமையில், திறமையில், பண்பினில் மிக்கது வை. சி. சி. கு.
யாழ்ப்பாணச் சுருட்டில் முன்னணி நிற்பது வை. சி. சி. கு.

நாவிற்சூ அந்த சுவை

நாசிற்கியைந்த மணம்

ஆண்டிக்கும் அரசனுக்கும் அமைதி கொடுக்கும் சுருட்டு!
பேரான கடைகளெல்லாம் பேணி விற்கும் சுருட்டு!!

V. S. S. K.

1850-ல் ஸ்தாபிக்கப்பெற்றது.

— V. S. S. K. —

(Established 1850)

A NAME TO CONJURE WITH IN CEYLON

THE CIGAR WITH THE REPUTATION OF A CENTURY!
THE CIGAR THAT THE CONNOISSEUR LOOKS FOR!
THE BEST, THE OLDEST, AND THE MOST FAMOUS
OF THE SMOKES THAT COME FROM JAFFNA!

THERE IS A DELICATE BLEND OF TASTES

that makes the V. S. S. K. the Luxury Smoke of the Elite
and yet it is the Cheroot for Everyman.

STOCKED IN ALL THE BEST SHOPS.

319
KDK AR.

Souvenir and Guide

of
The Linga Lights

All-Ceylon Industrial Rally,
Agriculture, Arts & Crafts
and Science Exhibitions



under the auspices
of

The Old Students' Association

at the Nagalingam Grounds

in aid of

Kokuvil Hindu College

March 24th == April 2nd
1950.

PUBLISHED BY
A. R. RAJANAYAGAM
For and on behalf of
The Souvenir Committee.

249957

PRINTED AT THE THIRUMAKAL PRESS, CHUNNAKAM

249957

ARCHIVES



ARCHIVES

University of Jaffna
249957



Library



FOUNTAIN PENS

MAKE ACCEPTABLE

GIFTS

They give that personal touch
to your sentiments and will be
a reminder of your good wishes
for a life-time.....

We offer these famous Pens
from stock.....

PARKER — — SHEAFFER

SWAN — — MENTMORE

PLATIGNUM

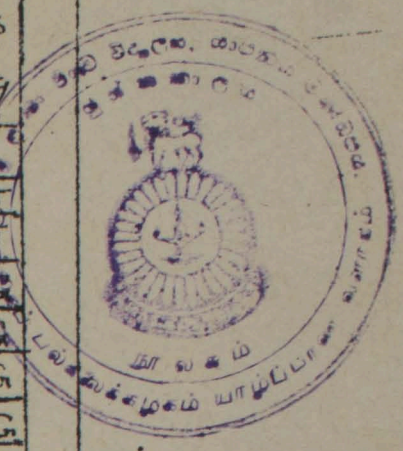
STERLING PRODUCTS

LTD.

MAIN St., COLOMBO

K A N T H U R A I R O A D

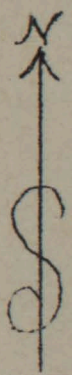
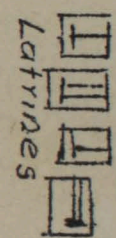
K U L A P P I D D Y L A N E



ARCHIVE

an park ←

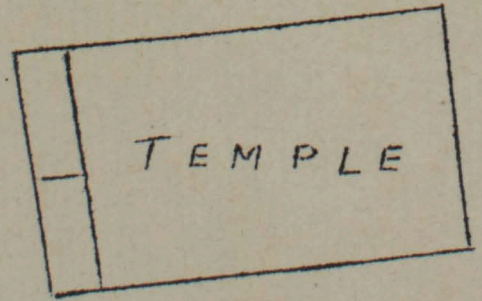
→ Entrance



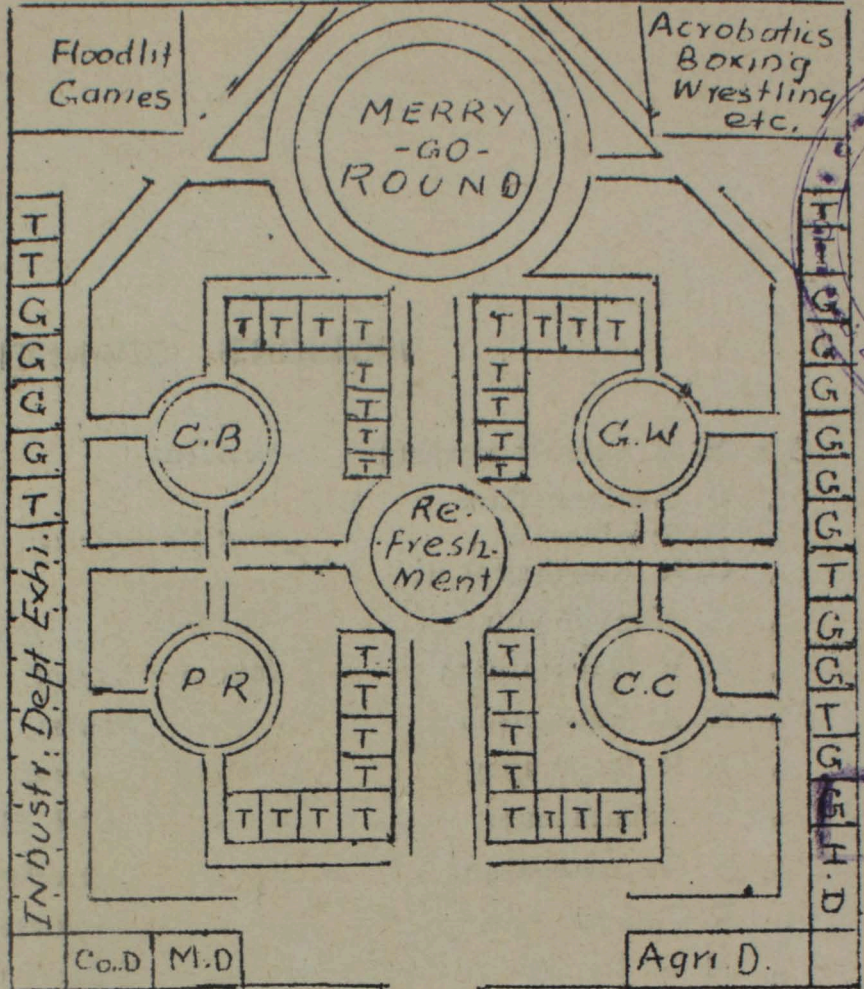
K A N K E S

Cycle Park ←

Owner Car Park



OPEN AIR THEATRE →



Office Micro-phone

Office Scouts Helpers

POST OFFICE

Edu. Exh.

Fancy Fair

Educ. Exhi.

Cream House

V. R. & Ven.

Agri. Exh.

Rly. Elec. Tr.

CARNIVAL: GROUND PLAN

Reference: T.B: Ticket Box

- T: Trade Stall
- G: Games of Skill
- C.B: Cool Bar
- G.W: Giant Wheel
- C.C: Children's Corner
- P.R: Pony Ride
- Co.D: Co.op. Dept. Exhibition
- M.D: Marketing Dept. "
- Agri.D: Agricultural Dept. "
- H.D: Health Dept. "
- V.R & Ven: Voice Recording & ventriloquist

WORKING COMMITTEE

Mr. S. H. Perinbanayagam		<i>President</i>
„ C. Arulampalam	}	<i>Joint Secretaries</i>
„ S. Srinivasan		
„ C. K. Kanthaswami		
„ A. Nagalingam		<i>Treasurer</i>
„ K. V Navaratnam		<i>Convener Layout</i>
„ K. A. Kanagasabai	„	<i>Stalls</i>
„ A. R. Rajanayagam	„	<i>Souvenir</i>
„ P. Navaratnam	„	<i>Deptl. Exhibition</i>
„ S. Gnanasegaram	„	<i>Concerts</i>
„ K. Pathmanapan	„	<i>Games of Skill</i>
„ M. R. Karalasingam	„	<i>Refreshments</i>
„ E. Sabalingam	„	<i>Arts and Crafts</i>
„ A. Amirthalingam	„	<i>Office</i>
„ V. Sivasubramaniam	„	<i>Open Air Entertainments</i>
„ A. Paramanatham	„	<i>Wokrs</i>
„ N. N. Idaikkadar	„	<i>Cross Word Competition</i>

MEMBERS

Mr. A. Nadarajah		<i>Vice-President, O. S. A., Colombo</i>
„ S. Ratnasabapathy		<i>Secretary,</i>
„ T. Balachandran		„
„ S. Sangarasivam		„
„ S. K. Murugiah		„
„ T. Sinnathamby		„
„ C. Palanithurai		„



ARCHIVES

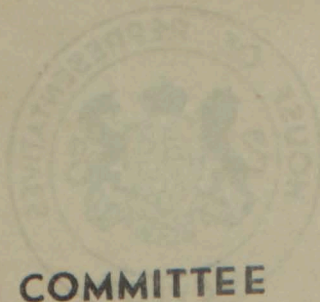
Hon. Sir FRANCIS MOLAMURE, K. B. E.
SPEAKER,
HOUSE OF REPRESENTATIVES



Office of the Speaker
Colombo 1

This is to convey to you my
best wishes for a very successful
Carriaval as the object
with which it is held is
deserving of every encouragement,
that is the progress of the
Hindu College, Kottuvil.

Chandrasekaran
Speaker,
18/3/50.



LADIES' COMMITTEE

Patroness

Mrs. C. Coomaraswamy

President

Mrs. R. R. Nalliah

Joint Secretaries

Mrs. V. Navaratnarajah

Mrs. V. Pasupathy

Assistant Secretary

Miss G. Gnanasundaram

Treasurer

Mrs. A. Muthuthamby

Members

Mrs. M. R. Karalasingham	Mrs. T. S. Muttulingasamy
„ S. A. Sabapathy	„ C. R. Thambiah
„ V. K. Gnanasundaram	„ W. M. Coomarasamy
„ V. Doraisamy	„ K. Shanmugam
„ G. S. Tissanayagam	„ G. Thambyayah
„ A. Swampillai	„ T. Balachandran
„ E. T. Saravanamuttu	„ E. J. Rajaratnam
„ S. Thambidurai	„ S. Pararajasingham
„ A. J. Selladurai	„ T. Muthucumaru
„ S. R. Kanaganayagam	„ N. Shanmugathan



Dr. H. W. HOWES
Director of Education
(31-3-50)



1920 1/2

Message from Dr. H. W. Howes

Director of Education

In some ways I feel like a new boy in school who finds himself in an atmosphere which is bewildering! However, I find, unlike the new boy, that many of the educational problems of Ceylon only vary in degree from problems which have had to be faced or are being faced in other countries. One man alone cannot solve all the problems. It can only be done by co-operation between Administrator and Teacher. So far as I am concerned, I am determined to work for the advancement of our children, but I am confident that the teachers will respond whole-heartedly. But Teacher and Administrator must also have the aid of the parent and of the public in general. There is much to be done and while criticism can be valuable it is not valuable unless it is constructive. Anything which will forward real interests of the children of Ceylon will have my support; above all I ask for complete co-operation in the endeavour to give our children a good education. The Administrator must help the school, the parent help the teacher, the teacher give of his or her best for the child, and the public of Ceylon should take an intelligent and helpful interest in education, supporting when support is deserved and criticising constructively in order to keep the teacher and the administrator working for the child at the highest level.

Education Office,
Colombo. 26th January, 1950.

2499*

Homelite

IRRIGATION PUMP



Available in the following sizes:—

1½ ins. pump — 5,500 G. P. H. weight 45 lbs.

2 ins. pump — 10,000 G. P. H. weight 85 lbs.

3 ins. pump — 15,000 G. P. H. weight 95 lbs.

DISTRIBUTORS

Carryable Equipment Company,

VADDUKODDAI.

PLEASE REMEMBER!

“LOTUS STORE

IS

Always a Treat

FOR

TEXTILES

Fans”



157, Second Cross Street,

COLOMBO 11

Phone : 2285

::

::

::

Grams: “LOTUS”

The Kochcheri,
Jaffna, 8th March 1950.

*The Chairman,
Souvenir Committee.*

Sir,

I send you Greetings and Good wishes on the occasion of your Carnival and Exhibition. Denominational Schools deserve every sympathy because they are compelled to resort to such expedients as Carnivals to enable them to meet their financial responsibilities. Till then, they are entitled to the most generous support of the public, especially that section of it intimately connected with the school. I wish you all success and sincerely hope for a solution to all your educational problems.

Yours faithfully,

P. J. Hudson

Government Agent, N. P.

FLY

Air Ceylon

- Count travelling time in minutes instead of days.
- Speed pays whether it's business or pleasure.

REGULAR SERVICES TO:—

- COLOMBO
- LONDON ● TRICHINOPOLY
- ROME ● MADRAS
- CAIRO ● SINGAPORE
- KARACHI ● DARWIN
- BOMBAY ● SYDNEY



CONTACT:—

AIR — CEYLON

BOOKING OFFICES

COLOMBO

Lotus Road, Fort, Colombo.
Telephone No. 3577, 4537.

MADRAS

No. 9, Mount Road, Madras.
Telephone No. 86315.

JAFFNA

No. 9, First Cross St., Jaffna.
Telephone No. 188.

TRICHY

No. 1, Royal Road, Trichinopoly.
Telephone No. 47.

'Grams: "AIRCEYLON"

COLLEGE SONG

கல்லூரி வணக்கம்

தெளிதந கலைபயில பலமா ணவர்தேர்
கொக்தவில ஹிந்துக்கல் லூர்!

கொக்கூர்க்கு ஹிந்துக் கலலூர்நீ தீபம்;
கிராமத்துக் கொணமணி மதுடம்.
நினதுயர் கலைமுறை நிகம் நிகம் பெற்றேயும்;
நினதநள் யாமினி மறவேயும்.
நீயே வித்தையினுறையுள, நினதே எங்களி னுயர்வு,
நினதடி யேத்து வோமே.

Chorus.

நினதநள் மிதமொழி நமதே பொநளாம்; நீதந நநான மகீதம்;
ஜெயஜெஹா! ஜெயஜெஹா! ஜெயஜெஹா! ஜெய, ஜெய,
நீதந ஞான மகீதம் [ஜெய, ஜெயஜெஹா!

அறிவுச் சுடர்கொண் டறம்பொந ளின்பம்
தழுவும் வாழ்வனைத் தந்தாய்
கற்றன ஒழுதம் சீநறு வழிநீ
காட்டினை. நீடுக எனவே
அற்புத நடமாடமலன் அடிமன னெடுவழி படுவேயும்;
வழிமுறை மிளிர்க நின் நாமம்.

Chorus.

நினதநள் — ஞான மகீதம்
உள்ளத துறுதி தநவா யுன்றன்
பாரம் பரியம் பேண
பூமியில் நீபெறு நல்லிசை மேலாம்
பெநமிதம் மாணவர்க் கென்றும்.
முயல்தவம் நீயுயர் வழிகள் முழுமன னெடுமகீழ் வாக.
கொக்தவில ஹிந்து நமதே.

Chorus.

நினதநள் — ஞான மகீதம்

A Name you Should Always Remember

S. Gnanam & Sons

GENERAL MERCHANTS & FLORISTS.

Sole Agents For:—

N. V. Shanmugam & Co's Madras Snuff, Scented
Sovereign Nut Powder, Soni Amla Hair Oil.

Dealers in. —

Sacred ash, Sandal pills, Kunkumam, Joss Sticks, Lace
garlands, Hair oils, Beedi Cigarettes, T. T. Assafoetida
Tooth Powders, Korogan, Sanjeevi & Guru pills., etc

All Varieties of Floral Decorations and Garlands for
Temples & Weddings, etc., Undertaken & Executed Promptly.

NO. 47, SEA STREET,

COLOMBO.

நீங்கள் எப்பொழுதும்
ஞாபகத்தில் வைத்திருக்கவேண்டிய பெயர்

S. ஞானம் அன்ட் சன்ஸ்

ஜெனரல் மேர்ச்சண்ட்ஸ் அன்ட் புஷ்ப வியாபாரிகள்

சோல் ஏஜென்ட்ஸ் :

N. V. சண்முகம் கம்பெனி பட்டணம்பொடி, பவுண்மார்க்
பரிமளபாக்குத்தூள், சோனி ஆம்லா கூந்தல் தைலம்.

விபூதி, சந்தனம்,
சந்தனவில்லைகள், குங்குமம்,
ஊதுபத்தி, ஜரிகைமாலை திளிசுகள், கூந்தல்
தைலங்கள், பீடி சிகரெட், T. T. பெருங்காயம், பற்
பொடிகள், கோரோசனை, சஞ்சீனி, குருமருந்
துகள், இன்னும் பலவிதசாமான்கள்
மொத்தமாகவும், சில்லறையாகவும்
எங்களிடம் கிடைக்குர்.

கோவில்களுக்கும், கல்யாணங்களுக்கும், மற்றும் விசேஷ சந்தர்ப்
பங்களுக்கும் சிறந்தமுறையில் சகலவித புஷ்பாலங்காரவேலைப்பா
கெளம், பூமாலைகளும், குறிப்பிட்ட நேரத்தில் செய்துதரப்படும்.

நிர். 47, செட்டியார் தெரு

::

கொழும்பு

STALL HOLDERS

1. P. Vadivelu, Singer Sewing Agent, Chunnakam
2. M. K. A. Shalayar, Jeweller & Gem Merchant, Kannathiddy
3. M. Balasingam, Thalayali, Vannarponnai
4. Thirugnanam Chettyar, Brass works K. K. S Road, Jaffna
5. Abdulhusein Jafferjee, Grand Bazaar, Jaffna
6. Mr. A. R. Rajadurai, General Merchant, Valvettiturai
7. Ganesha Stores, Grand Bazaar, Jaffna
8. Kandyan Arts Limited, 30, Ward Street, Kandy
9. P. Thambuswamy, Cheap Side, Grand Bazaar
10. M. S. M. Junaid, Grand Bazaar, Jaffna
11. Sri Lanka Arts & Crafts, Main Street, Jaffna
12. S. R. S. Nathan, 21/3 Stanley Road, Jaffna
13. Brooke Bond (Ceylon), 200, Union Place, Colombo
14. A. N. Kandiah, opp. Grand Bazaar Bus Stand, Jaffna
15. Sri Kathiravelu, Sivan Kovilady, Jaffna
16. Vel Studio, Stanley Road, Jaffna
17. Golden Ray Textiles, Chemma Street, Jaffna
18. M. S. Sethuramalingam, Brassware Merchant, Vannarponnai
19. R. T. Chelliah & Co., Jaffna.
20. New Boot Emporium, Grand Bazaar, Jaffna
21. K. Paramalingam, No. 26, Chetty Street Jaffna.
22. Modern Jewellery, Kasthuriar Road, Jaffna

(contd)

- Cement
- Oilman Stores
- Cycle Parts
- Stationery

**Whole Sale
Importers & Distributors**



SITARAMS

GENERAL MERCHANTS

TELLIPPALAI

Proprietor : **K. RAMACHANDRAN**

YOUR SAVING
DEPENDS ON WISE SPENDING

**SAVE MONTHLY A FEW RUPEES
BY BUYING YOUR MEDICAL REQUIREMENTS**

AT **'ROYAL DISPENSARY'**

Opposite Civil Hospital (O. P. D.),

JAFFNA

சேமிப்புக்கு வழி — செலவைக் குறைத்தல்
மலிந்த விஷைக்கு — மருந்து பெறலாம்

எங்கே?

(யாழ்ப்பாணம்) அரசினரின் புதிய ஆஸ்பத்திரிக்கு எதிரே இருக்கும்

ரோயல் மருந்துச்சாலை யில்
(டிஸ்பென்சறியில்)

STALL HOLDERS (contd.)

23. A. Appiah & Co., Grand Bazaar, Jaffna
24. S. S. Shanmuganathan, K. K. S. Road, Jaffna
25. K. A. Kanagasabai, Jeweller, 64, Kannathiddy Road, Jaffna
26. Hadjar, Kasthuriar Road, Jaffna
27. Royal Pharmacy, Grand Bazaar, Jaffna
28. K. V. Kandiah, Chemmani Road, Nallore
29. L. K. S. Lebbai Bros, 69, Kannathiddy Street, Jaffna
30. A. S. Sangarapillai & Sons. Hospital Road, Grand Bazaar
31. P. P. K. Vellaiappa Nadar
32. T. V. Lingam, 84, Chemmani Road, Jaffna
33. Sunderams, Ltd., 341, Main Street, Colombo
34. Bombay Harmonium Co, 122, Sea Street, Colombo 11.
35. M. H. N. Mohamed, 36/1, Grand Bazaar, Jaffna.
36. Sellams Studio
37. Bharat Kasthuriar Road, Jaffna
38. K. Murugesu
39. Sterlings, Ltd., Main Street, Colombo

SELLAMUTTU'S

For Every Variety of

TEXTILES

of distinctive Designs Beauty and Subtlety
of Colour and the Latest in Styles



SELLAMUTTU'S LTD.

130, 2ND CROSS STREET, COLOMBO



Branches :

64, Main Street, HATTON
224, Angappa Naick Steet, MADRAS

Phone : 4143

Cables : SIVENDRA, Colombo



The Late Mr. V. NAGALINGAM

The Late Mr. V. Nagalingam — A Great Teacher

A. M. A. Azeez, *Principal, Zahira College, Colombo.*

The late Mr. V. Nagalingam belonged to a great band of pioneers in the field of education. In his school days, University education was almost unheard of. Barring a few veterans of the Batticota Seminary who had graduated in Indian Universities and the privileged few of Colombo schools, the advantages of Higher education were denied to the students of his day. The late Mr. Nagalingam and others of his time like Mr. V. Muttucumaru who is, happily still very active, followed in the footsteps of great teachers like the late Mr. Nevins Selvadurai. They were not satisfied with the meagre learning then available to them within Ceylon. The great Indian University of Calcutta was then at the height of its prestige. The Late Mr. Nagalingam like Mr. Muttucumaru before him was attracted to this centre of learning. Mr. Nagalingam returned as a graduate well versed in English Literature and History to begin his life's work.

He used to tell his students that teaching was not merely a career or a profession — to him it was a vocation, almost a Divine calling. To the last this conception of his ideal never changed. True, at an early stage the lure of the law seemed irresistible. But his true inclinations sent him back to his first love. But even in his days as a student-at-law he did not forsake his first choice entirely. He continued as a teacher in Colombo at Ananda College. He is still remembered by older generations of Anandians as a teacher with a way of his own, and as an inspired exponent of Shakespearean literature. Some of his former students at Ananda College have spoken of their early recollections of his short stay at Ananda, and of his personality which was vivid and refreshing.

Mr. Nagalingam's association with Jaffna Hindu College and Kokuvil Hindu College is fresh in the memory of generations of grateful students and their parents. Almost his entire working life was devoted to these two institutions. For close on forty years he guided students of Jaffna and never tired of showing the way. Each student no matter how bright or dull was his personal concern. The weakest and the humblest, those that had fallen by the wayside on the road to success in examinations, to these he gave of his best willingly and freely. His devotion and sympathy to such as these never wavered. His feelings for them are best expressed in the words of a contemporary American educationist—"Perhaps never again will anybody take them by the hand and say, 'look, this is the way you must go, so that is the way in which I can serve'. The same educationist once said, "I may be as ill as can be, but once I get into class I forget myself". That is the kind of spirit that permeated Mr. Nagalingam's entire life. He lived for his work—and died for it.

Telephone : 196

Telegram 'ENESTEE'

N. S. THASAN & Co.,

Second Cross Street, JAFFNA



The Best & Cheapest House for:

**Hardware, English Cement,
Mangalore and Calicut Tiles.**

Agents for: - **The Popular Morgan Tiles**

&

The Famous Calicut "OTUS" Brand Tiles.



Pay Us a Visit and be Pleased with Your Bargain.

ENQUIRIES FROM TRADERS WILL RECEIVE
PROMPT ATTENTION AT COMPETITIVE PRICES



PRINCIPAL OF THE COLLEGE
&
PRESIDENT OF THE CARNIVAL COMMITTEE

The Principal thinks aloud

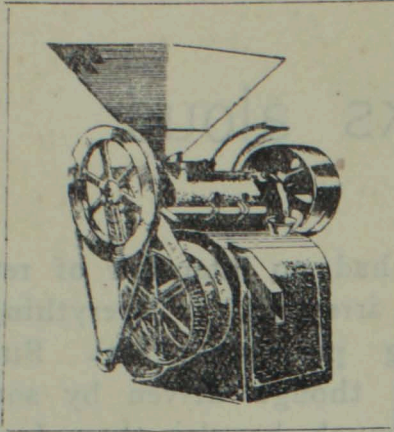
WHEN I left Jaffna College in August 1944 I had no intention of returning to teaching. The decision was meant to be irrevocable. Everything had been done to make my departure from the teaching profession final. But here I am again in the thick of it all once again, as though driven by some inescapable destiny and shouldering a responsibility much heavier than I was accustomed to. To be the head of a free school today is by no means an enviable task, particularly when the school has little private resources to fall back upon.

Kokuvil Hindu College is in its vigorous youth growing from strength to strength almost day by day. New problems are springing up demanding urgent and immediate solution. Accommodation, equipment, library and laboratory facilities never seem to catch up with the need of the hour. Government's dilatoriness in implementing its policy, as adumbrated in the Education Report, in regard to many fundamental educational proposals and social and spiritual values makes forethought and planning virtually impossible. Is the mother tongue to be the medium of instruction throughout a child's high school education? How soon are the national languages to become the media of public administration? Does the State propose to introduce craft and technical education as alternatives to the present wholly academic pursuits? If so, at what stage in the child's life is the selection to be made? What is the future of denominational schools? Does the state propose to go back to a modified fee-levying system? The answers to these and many other questions should be available before any individual school can order its programme.

While the state is making up its mind, the demand for the one type of education that the schools are able to provide is steadily increasing and the heads of schools are powerless to stem the tide of this demand. Whatever their views on the suitability of this type of education for all children, whatever misgivings they may have about the capacity of the state to provide work for the products — finished and unfinished — of these schools, whatever philosophy they might cherish about the ends and aims of education in relation to a nation's total economy, they must perforce work the system in which they find themselves.

How does this affect us here at Kokuvil? Our students are well over a thousand in spite of our closing our ears to the importunity of many who sought admission. These children need rooms, desks and benches, books, apparatus, playing fields, in all of which our present resources are shamefully inadequate

Rice Hullers & Polishers



PRODUCES EDIBLE RICE IN ONE OPERATION

The improved Planters Mills are simple, effective and cheap to operate and reduces breakage to a minimum. All machines are made with interchangeable parts guaranteed to fit all Lewis C. Grant machines.

Made by Lewis C. Grant

EXTRAS AND SPARE PARTS ARE AVAILABLE FROM STOCK

Size of machine	No 1.	No. 3	No. 7
Output of cleaned rice from paddy lbs.	500 - 650	80-100	300 - 450
Output of cleaned rice per hour from shelled rice lbs.	1000-1300	160 - 200	600 - 800
Driving pulley	16" x 7½"	8" x 3"	14" x 4"
Speed Revs. per hour	600 - 750	750 - 900	750 - 900
Power required BHP	14 - 16	3 - 16	12 - 15

Mascon Hardware Stores

165, Armour Street, COLOMBO 12



போலி பீடிகளை வாங்கி ஏமாருதீர்கள் !

மாதா மாதம் பல போலிப் பீடிகள் தோன்றலாம்

ஆனால்

அவைகளில் உங்கள் மனத்திற்கு

நல்ல பீடிகள் கிடைப்பதில்லை.

சேலம் ரி. எம். ஏ.
போட்டோ மார்க் பீடிகள்

மற்ற எல்லா பீடிகளையும் விட காரம், மணம், குணம், நிறம் இவைகளில் இணையற்று விளங்குவதால் ரி. எம். ஏ. போட்டோ மார்க் பீடிகளையே நண்பர்கள் அனைவரும் விரும்பிப் பாவிக்கின்றனர்.

தயாரிப்பவர் :

T. M. அப்துல் முத்தலீப்,

ரி. எம். ஏ. பீடித் தொழிற்சாலை,

இராசிபுரம்

(சேலம் ஜில்லா)

COLOMBO 1928

இலங்கை சோல் ஏஜென்ட் :

T. சபாரத்தினம்

ரி. எம். ஏ. பீடி ஏஜென்ட்

சித்தியானந்த கணேச ஸ்ரோர்,
பெரியகடை, யாழ்ப்பாணம்

ESTABLISHMENTS,

JAFFNA 1939

VAVUNIYA 1949.

Those who wish well by the children of this land can do something to change conditions here. The Carnival and every enterprise connected with it are inspired by a disinterested devotion on the part of the staff, past pupils and friends of Kokuvil Hindu College. who desire neither fame nor profit to themselves but are spending their days and nights working and planning and dreaming for a cause that they think is worthy of the sacrifices they are making for it. Will all of you who read these words do your bit also to help them achieve their objects?



“Education is the eternal debt that maturity owes to adolescence.”

—Bulletin of the British Board of Education.



A child's education begins at least with that of its grand parents.

—Anonymous.



Education is not merely what is taught but what is caught also.

—Anonymous.

SPORTS GOODS

OF QUALITY

- Cricket, Football, Water Polo, Volley Ball, ○
- Hockey, Net - Ball, Rugby, Tennis, ●
- Badminton, Ping-Pong, Golf. Tennikoit, ○
- Carrom, Exerciser's Rollerskates, Bar-bells, ●
- and all Indoor-Games. ○

AT

CHAND SPORTS CO.

FORT, ... 'Phone 2076. ... COLOMBO.

Kajalexumy Stores

FOR

BEST TEA — COIR GOODS,
ALUMINIUM WARE
and all Sundry Household Goods

AT

REASONABLE PRICES.



80, K. K. S. ROAD,
Grand Bazaar, :: JAFFNA.

373
KOK
AR

Kokuvil Hindu College

1910 — 1950

by Mr. M. Karthigesu (*Principal Emeritus*)

As early as 1900 originated the idea of founding feeder schools to the Jaffna Hindu College, the Premier National Institution in the North. From this time onwards the authorities were seriously thinking of giving practical shape to the scheme. Certain elderly members on the staff of the College with a broad vision too were inspired with zeal towards this cause. The revered Tamil Pandit of the College Mr. Somaskandar of innocent simplicity from Thavady and Mr. E. Chelliah an experienced and efficient teacher of sterling character from Kokuvil were the pioneers who exerted themselves in this direction. They were joined later by other well wishers of the locality who contributed not a little towards the attainment of this worthy object.

In October 1910 a humble beginning was made (small beginnings lead to great ends). A few boys from the neighbouring Tamil Schools anxious to learn English formed the nucleus of a small class held in a house near the 3rd mile post facing the main road. Mr. N. Chellapah, a Madras Matriculate was in charge of this class. In spite of its growing strength Mr. Chellapah proved equal to the task maintaining the necessary discipline and tone. Within a year's time the infant school was housed in a semi temporary shed on the outer northern courtyard of the Puthukovil Temple. As a result of pupils from neighbouring villages seeking admission into different classes the school developed into a full fledged primary school with the late Mr. E. Chelliah as its first Head Master and it was named Kokuvil Hindu English School.

The accommodation problem turning out to be acute Mr. Chelliah acquired the present site and saw to the putting up of a permanent hall where the school with about a hundred pupils was shifted in 1916. At this stage Mr. Chelliah handed over the school to the Board of Directors of the Jaffna Hindu College. A preparatory Tamil School was started in the same premises and it served its purpose well. Later on girl pupils too were admitted into the English School at the request of several parents who found it inconvenient and expensive to send their daughters to Schools three or four miles off. With the advent of the new Head Master Mr. S. Thiyagarajah, who was transferred from the Jaffna Hindu College in 1926, Post primary classes leading up to the E. S. L. C., were formed. The numbers steadily increased; a high standard of efficiency was maintained. Mr. Thiyagarajah joined the Department as Inspector of Schools in August 1928, and I assumed duties by the 1st of September the same year.

The gradual increase of admissions into the lower classes as well as the higher forms necessitated the provision of further accommodation by the putting up of additional blocks, of buildings and improvements to the existing ones; the staff too had to be suitably strengthened. The notable social event of the period

249957

ARCHIVES

SAVE!!

MONEY

and

TIME

in entrusting all your Colombo Purchases
in Hardware and other Commodities
WITH

Malayan Trading Co.,

14, Quarry Road
COLOMBO

Successful buying agents at lowest prices
for outstation dealers and individuals.

Importers in :-

**HARDWARE, WATER PIPES & FITTINGS
AND SANITARYWARE
QUOTATIONS ON REQUEST**

Proprietors:- **K. Kanagasingam
S. Nadarajah**

DAYARAMS

FOR

BENARES & BRIDAL SAREES

JAFFNA

in the school was the celebration of its Silver Jubilee in 1937 which served as a suitable occasion for unveiling of the portrait of the founder the late Mr. E. Chelliah. The School continued to work as a Junior Secondary one with classes up to the E. S. L. C., till 1939. Matriculation classes were opened in 1940 and further additions to the staff were made by the appointment of competent graduates. The same year the school was raised to the Senior Secondary School status and was placed on the B. grade. Owing to my weak health, I was obliged to retire in May 1942 and was succeeded by Mr. S. Seenivasagam. On grounds of ill health the Management gave him a transfer to the Jaffna Hindu College and the late Mr. V. Nagalingam took charge of the school in January, 1946.

The appointment of Mr. V. Nagalingam, Senior Lecturer Jaffna Hindu College as Principal was hailed with delight by students as well as the well wishers of the school. He counted quite a large number of admirers and friends among his old pupils as well as the general public enjoying their good will and confidence to a remarkable degree; thereby he could enlist their moral and financial support in the matter of implementing the several schemes of development which he initiated. The adequate provision of accommodation equipment and staff and the high level of efficiency attained by the College at large, enabled him to get it raised to *grade I* in August 1948. Out of the collections he made with the help of the Old Students' Association especially the Colombo Branch, he set apart a sum to form the nucleus of the amount to be used towards the acquisition of the play-ground. The Management, whose confidence he usually enjoyed realising the tremendous efforts made by him and by his loyal colleagues, helped him with a substantial loan to make possible the purchase of a piece of land 45 lachams in extent in the immediate vicinity of the College lying north of the Temple; thereby the long cherished idea of a suitable play ground for the pupils of the College became an accomplished fact through his efforts within a period of three years of his taking charge of the institution. But before he could put through his schemes of laying a good play ground and putting an Assembly Hall and suite of classrooms cruel fate snatched him from our midst. His loss had gone so deep into the hearts of his beloved pupils, loyal colleagues, old students and friends that they could scarcely forget his magnetic personality. The grounds which could conveniently serve as a permanent venue for all sports activities and other college requirements has been aptly named Nagalingam grounds. The Carnival and Exhibition to be held in the grounds during the last week of March has been appropriately styled "Linga Lights". We regret that he has not lived to enjoy a term of well-earned retirement after all his strenuous efforts to promote the welfare of this institution.

The Management naturally found it difficult to fill up the vacancy caused by Mr. Nagalingam's death. They had to be circumspect in the matter. After mature consideration their choice fell on Mr. S. H. Perinbanayagam the present Principal. It may be a little too premature to make any pronouncement. I may venture to suggest that signs are not wanting to indicate what his regime would be like.

- BUILDING MATERIALS
- HARDWARE
- ESTATE SUPPLIES
- FACTORY REQUISITES

OF EVERY DESCRIPTION



at competitive rates



N. VAITILINGAM & CO.,

**38, 3rd Cross Street,
COLOMBO**

T'Phone : 2029

T'Grams : "Envaitilin"

Branch : Grand Bazaar, Jaffna.

T'Phone : 30.

S. M. SELLWANAYAGAM & SON,

GENERAL HARDWARE MERCHANTS



DEALERS IN

Spray Paints — Paints — Varnishes
Cement — Building Materials, Etc.



No. 3 Stanley Road,

Jaffna

::

::

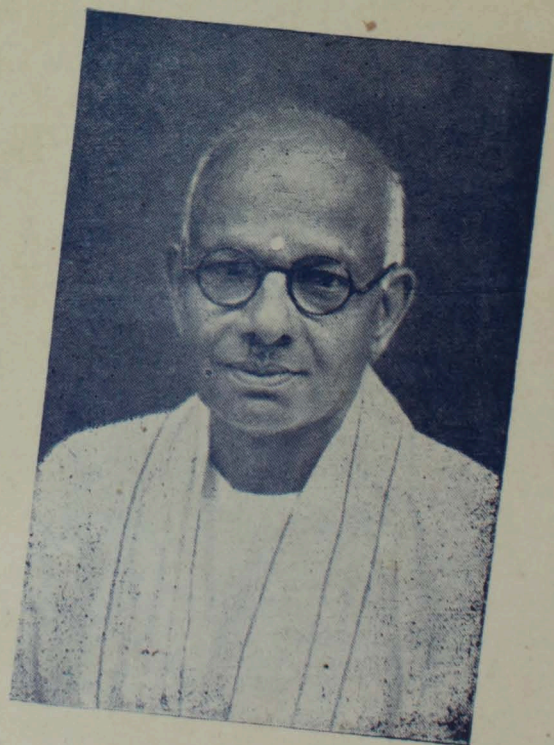
(Ceylon)



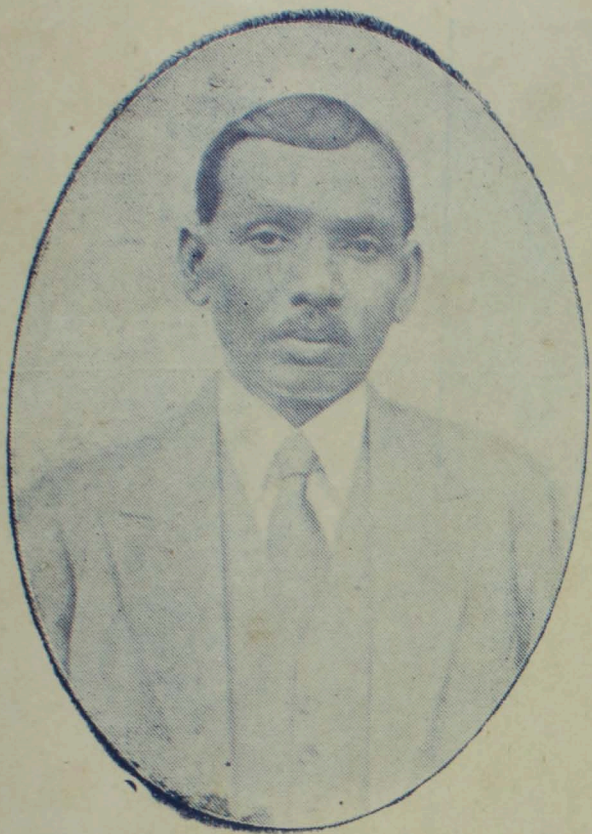
THE LATE MR. E. CHELLIAH
— FOUNDER —



MR. S. THIAGARAJAH
PRINCIPAL 1926-1928



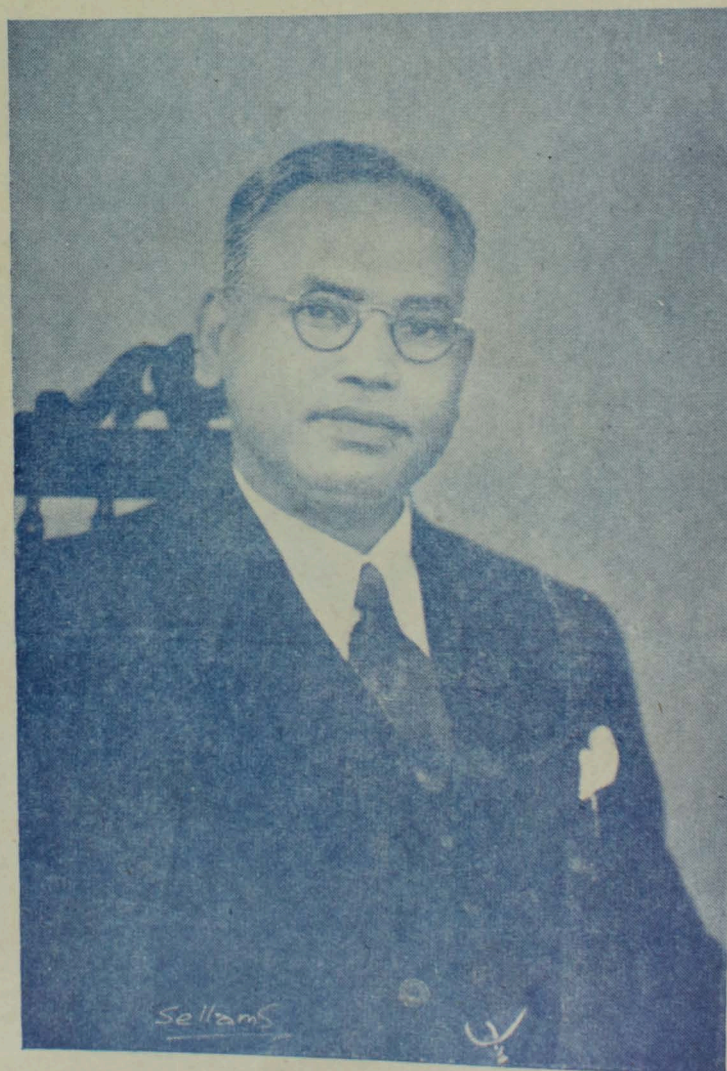
MR. M. KARTHIGESU
PRINCIPAL 1928-1942



—Courtesy: 'Hindu Organ'

R. R. NALLIAH, Esq., J. P., M. B. E.

MANAGER



T. MUTTUSAMYPILLAI, Esq.,
SECRETARY,
BOARD OF MANAGEMENT

The school has thus made ample strides from its very inception, passing through various stages of development. All those who were entrusted with its administration from time to time, being inspired with the best of motives have exercised care and forethought in guiding its destinies. Though the Free Education Scheme has made the accommodation problem acute here as elsewhere the pupils whose number on the roll at present is a little over a thousand (1000) are housed in decent Sanitary buildings. Their needs are being catered to by a competent, contented and loyal staff of the forty (40) members of the majority of whom are highly qualified. The school has attained a fair degree of successes in setting up maintaining healthy traditions both among the staff and pupils, conclusive towards a spirit of service co-operation and a broad outlook on life. The stature attained by the school and the Record of achievement to its credit within the period of 40 years are matters which have justified its existence and when the mother Institution as well as the villages near by could justly be proud of. The Old Students in Colombo as well here who are ever ready to safeguard and promote its interests and a responsive parent public may be deemed as some of the schools valuable assets. It is needless to point out that they would only too gladly continue to help the school to grow from strength to strength, and to realize the ideals it stand for. All Godspeed to the (Kokuvil Hindu) College!



ஓருவனுக்கு அழிவில்லாத சரிய செல்வமாவது கல்வி; அஃதெழுந்த மணியும் பொன்னு
முதலாயின செல்வமல்ல.

—பரிமேலழகர் குறளுரை

* * * * *

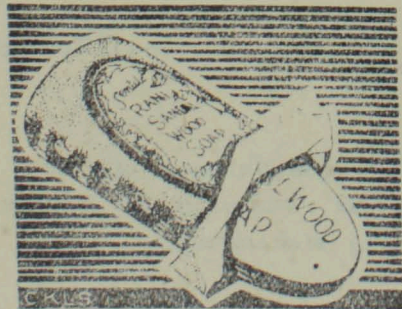
வாழ்க்கைக்குப் பயன்படுவனவா யிருப்பதோடன்றி, இன்றியமையாதனவாயு மிருக்கின்ற
மூன்று நுண்பொருட்களுண்டு; அவற்றை அடைவதற்குமுன் எவ்வாறு வாழவேண்டு மென்பது
ஓருவருக்கும் தெரியாது. அவை வியப்பு, நம்பிக்கை, அன்பு என்பனவாம்.

—ரஸ்கின்



Tone up your complexion-

*with the one Beauty Soap
that coaxes sensitive skin
to luscious beauty-*



RANI
SANDALWOOD SOAP

Obtainable from all Stores throughout the Island and also from our
Sales Depot, No. 46/48 Bankshall Street, Pettah, Colombo.
Collect your Rani Sandalwood Soap Printed Wrappers (Large)
and participate in the GIFT SCHEME.

THE SWADESHI INDUSTRIAL WORKS LTD.
COLOMBO

SOUVENIR COMMITTEE

Chairman

Mr. S. H. Perinbanayagam

Secretary

Mr. A. R. Rajanayagam

Mr. C. Arulampalam	Mr. S. Sivaguru
„ S. Srinivasan	„ E. S. Velauthapillai
„ S. Seenivasagam	„ S. C. Thillainathan
„ A. S. Kanagaratnam	

FINANCE COMMITTEE

President :

Mr. S. H. Perinbanayagam

Joint Secretaries :

Mr. C. Arulampalam
„ C. K. Kanthaswami
„ S. Srinivasan

Treasurer :

Mr. A. Nagalingam

Members :

Mr. T. Sinnathamby
„ V. Sivasubramaniam
„ C. Arumugam

OFFICE COMMITTEE

Mr. A. Amirthalingam, Secretary	
„ A. Nagalingam	Mr. K. Sivakolunthu
„ N. Chellappah	„ K. Kandasamy
„ A. Kandasamy	„ M. Karthegeesu
„ S. M. Nadarajah	„ C. Somaskanthar
„ C. Muttiyah	„ A. Somaskanthar

LAY-OUT COMMITTEE

Mr. K. V. Navaratnam; Proctor, Secretary
„ V. Rajadurai: Overseer, Kokuvil.
„ T. Krishnar: Art Master, K. H. C.
„ M. Muthucumaraswamy: Surveyor, Manipay.
„ E. J. Jeyarajah: Supt. of Works, D. R. C.
„ J. E. Armstrong: Asst. Elect. Engineer, Cement Factory, K. K. S.
„ V. E. Moorthy: J. H. C.

Official Bodies Participating

1. Department of Industries.
2. Department of Agriculture.
3. Co-operative Department, Jaffna.
4. National Savings.
5. Marketing Department.
6. Department of Medical & Sanitary Services.

Theatre Entertainments

24th March	Mudalyar A. C. G. S. Amarasekara :	Magic Show
25th "	Kokuvil Hindu College :	Variety Entertainment
26th "	T. Suriakumari :	Carnatic Music Recital
27th "	Tamil Schools :	Variety Entertainment
28th "	N. S. Krishnan, T. A. Mathuram, Sahasranamam, Pulimootai :	Drama: "Lost Love".
29th "	Urumparay Hindu College :	Drama: "Silpi"
30th "	The National Institute of Fine Arts :	Music and Dances
31st "	English Schools :	Variety Entertainment
1st April	Chornalingam, Sanmuganathan Party :	Drama: "Merchant of Venice"
2nd "	Hindu Ladies College :	Variety Entertainment

Other Attractions

PROFESSOR M. M ROY, the reputed Indian Ventriloquist
R. Ranjan, B. A., M. Litt. Diploma Music, of Chandralekha Fame
Dramas and Dances
Voice recording within Carnival premises
Film show
Children Show
Children Zoo
Flood - lit games
Acrobatics
Moonlight Music
Kandyan Dances
Folk Drama
Exhibitions:- Art, Science, Industry, Agriculture, Models of Schemes, etc, etc.
Ice Cream Cafe, Cool Drink Bar, etc. , etc.

Music & Concert Committee

Mr. S. Gnanasegaram, Secretary

The Light Of Lights

From The Lingam

By

S. SANMUGANATHAN,

Conservation Assistant to the Archaeological Commissioner

IN ancient religious lore in India the Lingam is the source of life, of energy, of wisdom, of tenderness, of pity, of both benevolence and malevolence, of creation and of destruction. What lies behind them all is TRUTH—the LIGHT OF LIGHTS.

How does the Light emanate and what is the source and symbol is a matter unfamiliar to most of us. The Lingam stands for Siva as a symbol.

In days of yore the legend runs, in Mount Kailas Parvati closed the eyes of Siva with Her hands, with the result that the Sun, Moon and Fire did not shine forth. Terrible havoc was caused in the World. To light the world enveloped in darkness Lord Siva opened his third eye and the Sun, Moon and Fire began to shine again. From legends such as this we learn of the might of the God-head, the source of power, life and LIGHT without which nothing can exist. Besides in legends such as this we learn of the wisdom of our Sages through the vista of years. The ancient Indian civilisation, although speculative, was more confined to the domain of the intellectual and the religio-mystical. Even when set against the discoveries of modern science their ideas are not behind the times. The third, the winkless eye on the forehead of Siva is no matter of mere imagination. This Trilochana aspect of Siva, modern physiologists regard it as a vestige of an aborted eye. An example is cited in Tantara, a member of the lizard family found in New Zealand which shows a typical eye structure complete with lens, retina and nerve, when a section is cut through the head with the help of modern mechanism. This knob-like structure lies beneath the root of the cranium and assumes the form of an eye which at an early period was the third eye of some vertebrates. It is surprising how the ancients came by this knowledge. They observe that it existed in all men but remained closed except in the Yogi or Seer which represents the symbol of the psychic opening.

Now the personification of Siva as a God-concept seems later in time than the worship of the Lingam. Hinduism has the singular quality of being perhaps the oldest recorded religion that is still alive. The cult of the Sivalingam concept may be recognised in the remains of Mohenjo Daro. But with the disappearance of that civilisation, the incoming Aryan culture with its peaceful penetration and priest ridden dogma imposed on the early peoples the worship of the elements which in turn became personified. Even so the older cults continued to persevere in Peninsular India. The Vedic Rudra had to give place to Siva. Priestly treatises in the form of the later Vedas, Upanishads, Agamas and Puranas helped in the fusion. In the process of development the symbolism, the form, size and material of the lingam too came in for systematization. The Agamas and Manasara are explicit in their elaborate dissertations. The different forms of the linga represent different conic sections and there are rules relating to their formation.

"A nation's education is its social philosophy in action."

"Education is awakening of aptitudes and attitudes."

— S. H. P.



Our Goal

To make our boys and girls think critically, act courageously, live abundantly, apprehend beauty correlate learning and living, is Kokuvil's Mission.



Space donated by

Mr. S. V. Money,

198, Fourth Cross Street,

COLOMBO

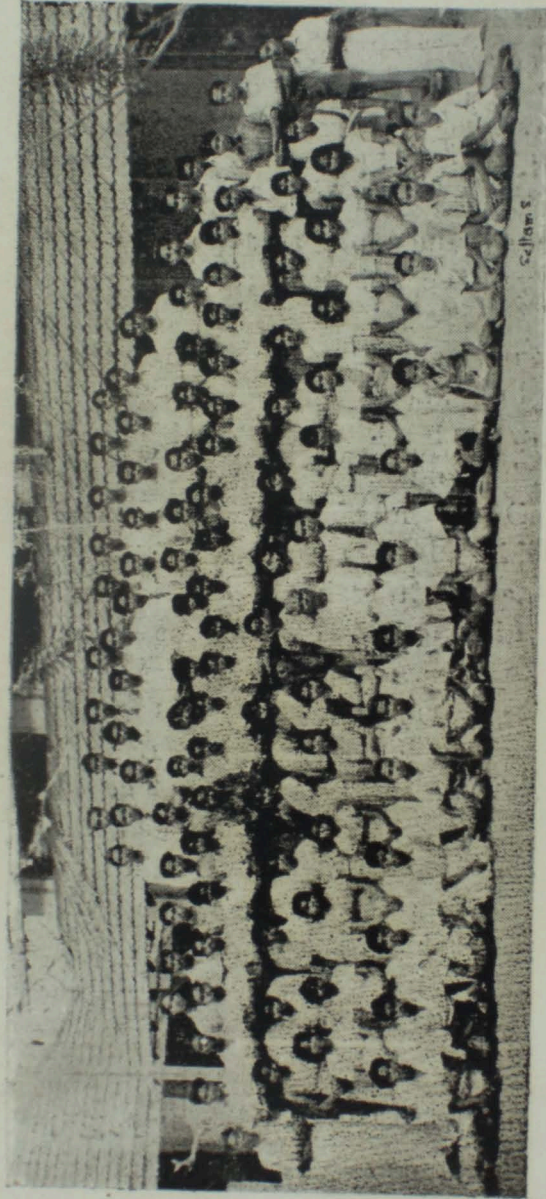


Sellams

MUSIC CLASS



PREFECTS GUILD



Sellams

SENIOR LYCEUM

CURIA HISTORICA
Executive Committee
— 1950 — ↓



OUR SCOUT TROOP



Sellams



SOCCER FIRST TEAM 1949 (UNBEATEN TEAM)



SOCCER SECOND TEAM — 1949

The shrines that accommodated the lingam had to be always a square and also in proportion to the lingam it enshrined.

The lingams are divided into two kinds, the 'Chala Lingam' and the 'Achala Lingam' meaning the movable and immovable. Then, the SVAYAMBHUYA LINGAM is considered the most sacred of all types because it is believed to have come into existence by itself from ages past. However sixty eight places throughout the continent of India are enumerated as possessing Svayambhuva lingams. The lingam itself is divided into 'PUM-SILA' or the male stone or 'PINDIKA' and 'PITHA' or 'STRI SILA' or female stone. So we see even the materials were classified according to their formation of veins in stone, or grains in wood into male and female traits.

It is thus easily seen that the symbol represents a phallic emblem. The cone projection above the pitha is the *membrum virile* and the rounded top completes its likeness to the human phallus. The pitha is considered on the other hand the symbol of the *yoni* which when combined with the linga carries with it the conception of creation and aspect of Siva—the Yogi of Yogis, matured, crowned in matted locks, matted and piled up in the form of Mount Kailas, again shaped like a linga, the embodiment of latent force, **THE LIGHT OF ALL LIGHTS.**



"Education is all that is retained when you have forgotten all that you studied in school or university."

"Education is the knowledge of the sources of knowledge."

—'ANONYMOUS'

M. P. M. Narayanan Chettiar & Co. Ltd.,

(THE PREMIER TANNERS IN CEYLON.)



EXPORTERS OF:

RAW AND TANNED HIDES AND SKINS.

IMPORTERS OF:

ALL KINDS OF FINISHED LEATHER AND SHOE-MATERIALS.



Manufacturers' Representatives.

ENQUIRIES SOLICITED.

124, Maliban Street,

Telephone :

2526

P. O. Box 394,

COLOMBO, 11.

Telegrams :

Narayanco

Importers & Stockists of Quality Sports Goods

THE ONLY ONE OF ITS KIND
IN THE NORTH
RESTRINGING OF TENNIS RACKETS
A SPECIALITY.

REPAIRS TO ALL SPORTS GOODS
UNDERTAKEN

JUNO & Co.

45, MAIN STREET,

::

::

JAFFNA

Open Air Entertainment Committee

- | | | |
|-----|------------------------|------------------------------------|
| 1. | Mr. V. Sivasubramaniam | (Secretary) |
| 2. | „ T. Packiarajah | |
| 3. | „ M. P. Selvaratnam | (O. I. C. Merry-go-Round). |
| 4. | „ A. R. Rajanayagam | |
| 5. | „ K. S. Nadarajah | (O. I. C. Giant Wheel). |
| 6. | „ A. Paramanatham | |
| 7. | „ A. Rasiah | (O. I. C. Circus). |
| 8. | „ A. Rajadurai | |
| 9. | „ M. Rajaratnam | (O. I. C. Open Air Music). |
| 10. | „ K. Ganesan | |
| 11. | Mas. T. Mahadevan | (O. I. C. Pony Ride). |
| 12. | Mr. T. Pararajasingam | (O. I. C. Flood-lit Games). |
| 13. | „ K. Senathirajah | (O. I. C. Ventriloquist). |
| 14. | Mas. W. S. M. Spencer | (O. I. C. Scouts corner). |
| 15. | „ K. Sreetharan | (O. I. C. Zoo). |
| 16. | „ T. Arulanandapillai | (O. I. C. Zoo). |
| | | |
| 17. | Mr. P. Jeyaweerasingam | |
| 18. | „ S. Velauthapillai | |
| 19. | „ V. Kanapathipillai | |
| 20. | „ C. Muthiya | |
| 21. | „ S. Rathakishna | |
| 22. | „ E. P. Cumaraswamy | |
| 23. | „ M. L. Ratnasingam | |
| 24. | „ K. Thevaraja | |
| 25. | „ S. Sivaguru | |
| 26. | „ R. C. Subramaniam | |
| 27. | „ E. Sabalingam | |
| 28. | „ K. Pathmanapan | |
| 29. | „ B. Mahinda | |
| 30. | „ S. S. Gunaratnam | |
| 31. | „ S. Thiagarajah | |
| 32. | „ E. Ketheesvaranathan | |
| 33. | „ K. Somasundaram | |
| 34. | „ S. Kumaravelu | |
| 35. | „ C. Palanithurai | |
| 36. | „ C. Thevarajah | |
| 37. | Mas. K. Rajendram | |
| 38. | „ M. Kandasamy | |
| 39. | „ T. Mahadeva | |
| 40. | Mas. A. Rajaratnam | |
| 41. | „ S. Gnanasundaram | |
| 42. | „ P. Kanagarasa | |
| 43. | „ M. Chandrasegram | |
| 44. | „ S. P. Nalliah | |
| 45. | „ V. Sundararamalingam | |
| 46. | „ C. Balasingam | |
| 47. | „ E. Balasubramaniam | |
| 48. | „ R. Thuraisingam | |
| 49. | Mr. A. Visuvanathan | |
| 50. | „ R. Jegasothy | |
| 51. | „ M. Rajaratnam | |
| 52. | „ P. Rajendram | |
| 53. | „ C. S. Rasiah | |
| 54. | „ C. Nagalingam | |
| 55. | „ R. Ramakrishna Nair | |
| 56. | „ N. Sinnathamby | |
| 57. | „ C. Weerasingam | |
| 58. | „ N. Santhanarajah | |
| 59. | „ R. Ranganathan | |
| 60. | „ S. Kularatnam | |
| 61. | „ S. Ravaneswaran | |
| 62. | „ S. Saravanamuthu | |

Service

You can expect a special service when you shop at C.V. Bhatt. Long years of experience in our line has taught us how to sense the need of our clients and the range of articles in Aluminium-ware Enamel-ware caters to all tastes.

C. V. Bhatt
CONSISTORY BUILDINGS
FRONT ST. — COLOMBO

for success in business

use

attractive printed stationery

consult us

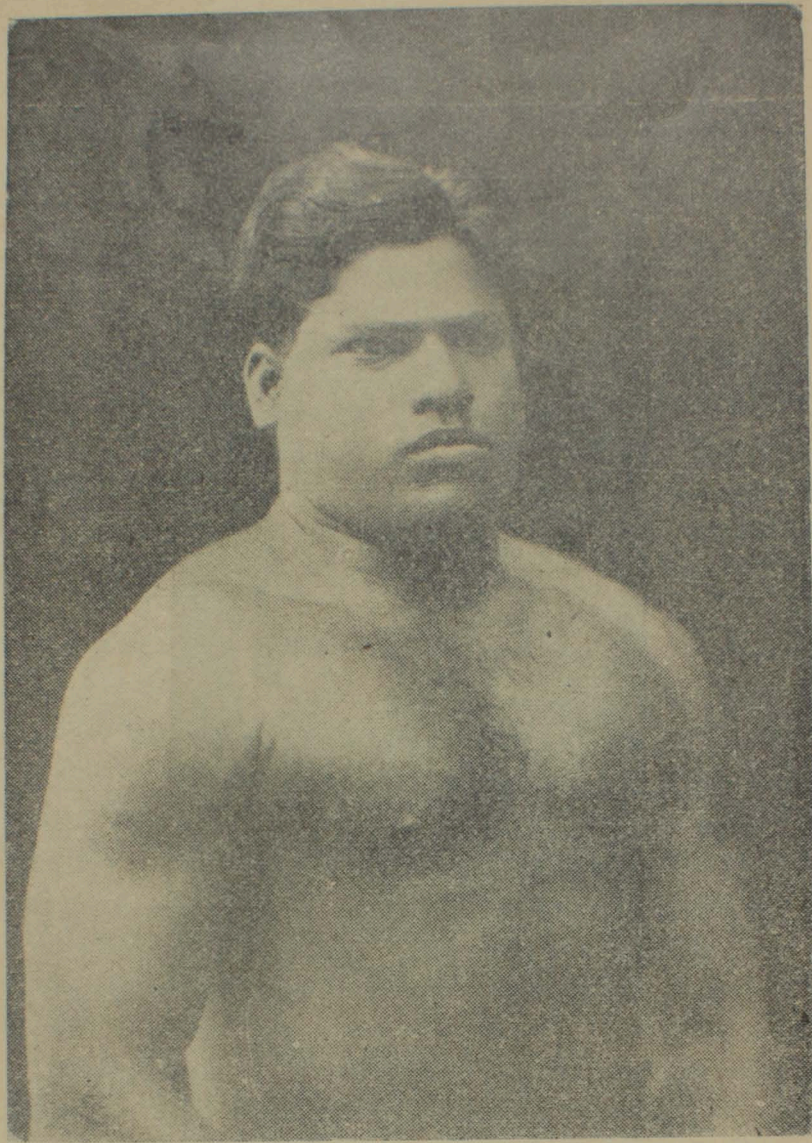
for your 1951

CALENDAR ADVERTISEMENTS

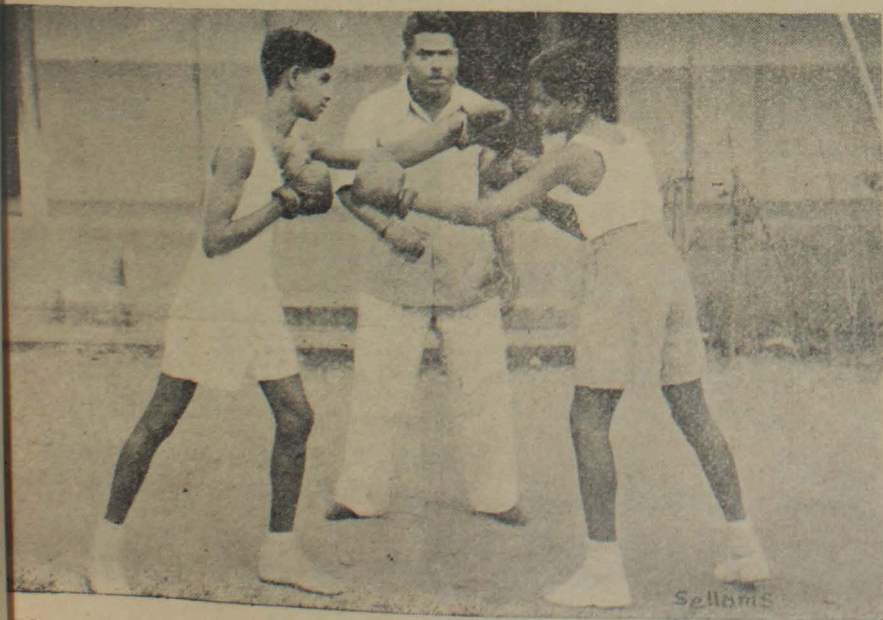
The Robert Press

44 GREEN LANE
COLOMBO 13

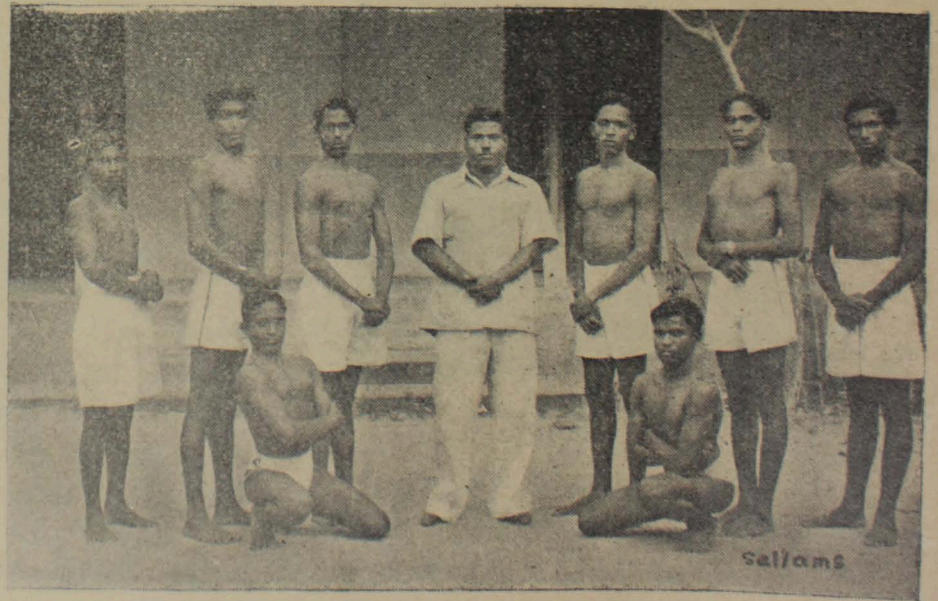
Phone: 3836



OUR PREFECT OF GAMES



A BOXING BOUOT BEGINS



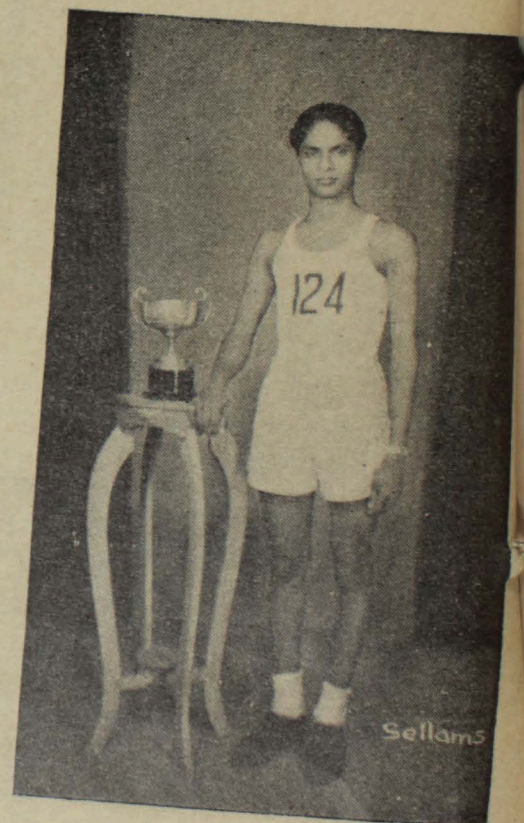
OUR WRESTLERS



T. RAJARATNAM
Winner Parson's Challenge Cup
1947. Holds the half-mile
Record for the J. S. S. A.



R. DURAISINGHAM
Placed Second in half-mile
in the C. P. S. S. A. Meet—1948.



A. LAKSHMANAN
Winner Parsons Challenge Cup
1949, Placed Second in half-mile
in the C. P. S. S. A. Meet—1949.

யாழ்ப்பாணத்துத் தமிழ்க் கல்விமுறை

இலங்கைப் பல்கலைக்கழகத் தமிழ்ப்பேராசிரியர்
கலாபண்டிதர் க. கணபதிப்பிள்ளை அவர்கள்

ஐம்பது ஆண்டுகளுக்கு முன் யாழ்ப்பாணத்தில் இருந்த கல்விமுறை இந்நாட்களில் நடப்பது போலன்று. பெரும்பாலோர் தமிழ்க் கல்வியையே பயின்று வந்தனர். ஒருசிலர் சங்கதத்தையும் பயின்று அதிலும் மிகுந்த தேர்ச்சிபெற்று விளங்கினர்.

அக்காலத்தில் யாழ்ப்பாண மக்கள் இயல், இசை நாடகமாகிய முத்தமிழையும் படிப்பதில் ஊக்கஞ் செலுத்தி வந்தனர். ஒரு குழந்தைக்கு ஐந்து வயது வந்தவுடன் அதற்குக் கல்வி பயிற்றத் தொடங்குவதே பெற்றோர்களின் முதற்கடன். சோதிடராற் கணிக்கப் பெற்ற ஒரு நல்ல நாளிலே தமது குடும்பத்திற்குக் கல்வி பயிற்றும் ஆசிரியரைக்கொண்டு ஏடு தொடக்குவிப்பர். அதன்பின் அச்சிறுவன் குறித்த ஆசிரியரிடம் நாள்தோறும் சென்று படித்து வருவன். முதலிற் சிறுவன் தமிழ் நெடுங்கணக்கைப் படிக்கவும் எழுதவும் பயின்று கொள்வான். பின் ஆத்திசூடி, கொன்றை வேந்தன் முதலிய சிறு நூல்களை ஆசிரியர் ஏட்டில் எழுதிக் கொடுக்க அவற்றை வீடு கொண்டு வந்து நெட்டுருப் பண்ணுவன். அடுத்த நாள் அப்பாடத்தை ஆசிரியருக்கு முன்பு ஒப்பித்தல் வேண்டும். இற்றைய நாட்களில் இருப்பது போன்ற பள்ளிக்கூடங்கள் அந்நாட்களில்லை. ஒரு ஆசிரியர் வீட்டின் முன்திண்ணைதான் பள்ளிக்கூடம். அங்கு அவ்வூரிலுள்ள சிறுவர் பலருஞ் சென்று படித்து வருவர். இதனால் இக்கல்வி நிலையங்களைத் திண்ணைப் பள்ளிக்கூடங்க ளென்று அழைப்பர். ஆத்திசூடி முதலியவற்றைப் படித்து முடிந்தவுடன் சிறுவர் ஏட்டிலும் எழுதப் பயின்று கொள்வர். அதனால், வாக்குண்டாம், நன்னெறி, நல்வழி முதலிய நூல்களை ஏட்டிலே தாந்தாமே எழுதி நெட்டுருப்பண்ணித் தம் ஆசிரியரிடம் ஒப்புவிப்பர். அதன்பின் அச் செய்யுள்களின் பொருளை ஆசிரியர் மாணவருக்கு எடுத்து விளக்குவர். இவ்வாறு ஐந்து ஆறு ஆண்டு சென்றபின் நன்னூல், நிகண்டு முதலிய கருவி நூல்களையும் நடைதம் முதலிய இலக்கிய நூல்களையும் பாடஞ் சொல்லிக் கொடுப்பர். இவற்றில் மாணவர் நன்கு தேர்ச்சி பெற்றபின், கந்தபுராணத்தைப் படித்து அதற்குப் பயன் சொல்லவும் பழக்குவர். அதன் பின்னர் ஒரு சிலர் வில்லி பாரதம், கம்பராமாயணம் முதலிய நூல்களைப் பயில்தலும் உண்டு.

இதற்கிடையில் நன்னூலை நெட்டுருப்பண்ணி அதன் காண்டிகை விருத்தி உரைகளைப் படித்து முடிந்தபின் யாப்பருங்கலக் காரிகையைப் பாடங் கேட்பர். அதைப் படித்து அதன் பொருளைத் தெளிந்து கொள்வதோடமையாது அதன் விதிகளை அமைத்துப் பாட்டுக்களும் பாடப் பழகிக் கொள்வர். எமது நாட்டிலே முதன்முதல் மாணவர் பாடப் பயின்றுகொள்ளும் பா வெண்பாவாகும். வெண்பாவைச் செவ்வனே பயின்றுகொண்டால் மற்றப் பாக்களையும் பாவினங்களையும் இலகுவில் பாடப் பயின்று கொள்ளலாமென்ற எண்ண மந்நாளில் நிலவியது. நெட்டுருப் பண்ணும்போதும் ஏனைய பாக்களைப் போலல்லாது வெண்பாவை இலகுவில் நெட்டுருப் பண்ணிக் கொள்ளலாம். 'வெண்பாவை இரு காலிற் கல்லாணைப் பெற்றாளே பெற்றாள் பிறர் நகைக்கப் பெற்றாளே' என்று கூறிக் கொள்வது மரபு. வெண்பாவைப் பாடப் பயின்றபின் ஆசிரியப்பா, கலிப்பா முதலிய பாக்களையும், கலித்துறை, கலிவிருத்தம் ஆசிரியவிருத்தம் முதலிய பாவினங்களையும் பாடப் பயிலுவர்.

THERE'S A
RAWLPLUG
◀◀◀ FOR EVERY SIZE OF SCREW ▶▶▶



Whenever you use a screw, use a Rawlplug too. They are invaluable for fixing electric, gas or sanitary fittings, wires, cables, machinery, fuse boxes, piping, shelves, picture rails, etc. Rawlplugs range in size from the small No. 3, for light wiring, to the large No. 28 which will withstand a direct pull of over 4 tons. Rawlplug fixing is *safer, quicker and neater* than any other method.



THE FOLLOWING PRODUCTS ARE ALSO AVAILABLE:

- Mechanical Hammers
- Rawlbolts — for machine fixing
- Toggle Bolts
- Rawlclips
- Secateurs
- Scrapers
- Durofix
- Heatless Solder
- Etc., Etc.



Enquiries Solicited.



BROWN & CO., LTD.

COLOMBO — HATTON — NAWALAPITIYA

Sole Agents.

இவ்வாறு இவற்றைப் படித்துக்கொண்டிருக்கும்போது பொருளிலக்கணத்தையுங் கற்பர். இதற்காக நம்பி அகப்பொருளையும் அதற்கு இலக்கியமாகிய தஞ்சைவாணன் கோவையையுங் கற்றுக் கொள்வர். தொல்காப்பியப் பொருளதிகாரம் அக்காலத்தில் அச்சில் வெளிவரவில்லை. அதனோடு இங்கு குறிப்பிட்ட நூல்களுட் பலவும் அச்சில் வெளிவரவில்லை. இதனால் இவற்றைப் பெரும்பாலும் ஏட்டில் எழுதியே படிப்பர். அச்சில் வந்த நூல்களைச் சென்னை பட்டினம் முதலிய இடங்களுக்குக் கப்பல்மூலம் செல்கின்றவர்களைக் கொண்டு வாங்குவித்துப் படிப்பர். நன்னூல் படிக்குமுன் விசாகப் பெருமானையர் எழுதிய தமிழ் இலக்கணத்தை இந்தியாவிலிருந்து வருவோர்களிடம் சொல்லி வாங்குவித்துப் படித்ததாக இப்போதும் முதியோர் கூறுவர். அதனோடமையாது அணியிலக்கணத்தையும் படிக்க அவர் மறந்தாரில்லை. இதன் பொருட்டு அவர் பெரிதும் பயின்ற நூல்தண்டியலங்காரமாகும். இவ்விலக்கண நூல்கள் யாவற்றையும் பயின்றவரைப் பஞ்சலக்கணமும் பயின்றோரென அழைப்பர்.

திண்ணைப் பள்ளிக்கூடங்களில் கந்தபுராணத்தைப் பெரிதும் பயின்றதாக முன்னே கூறினோம். அதைப் பயின்று பயன் சொல்கையில் பெருவழக்காயிருக்கும் இராகங்களையும் ஒருசிறிது பயில்வர். இதனால் ஒருவர் புராணப் பாட்டுக்களை இராகத்தோடு படிக்கப் பயன் சொல்லுபவர் அந்த இராகத்திலேயே அப்பாட்டிலுள்ள பொருள்களையெல்லாம் அமைத்துப் பயன் சொல்வர்.

இவ்வாறு படிப்பு முடிந்தபின் இவரைப் புராணம் படிக்கும் கோயில்களில் கொண்டு போய் அரங்கேற்றுவர். புராணம் முழுவதையும் படித்து முழுமைக்கும் இவரைக் கொண்டே பயன் சொல்லுவிப்பர். இறுதியில் புராணப் படிப்பு முடிந்தபின் அக்கோயிலிலே பெரும் பெரும் மிடாக்களிலே சோறு கறி சமைத்து அம்மாணவரின் பெற்றோர் செலவில் ஊரிலுள்ள பெரியோர் சிறியோர், ஏழை எளியோர் யாவருக்கும் உண்டி கொடுத்து வழியனுப்புவர். இவ்வரங்கேற்றம் அவ்வூரில் ஒரு பெரிய விழாவாய்த் திகழும்.

இனி இசைக் கல்வியை எடுத்துக் கொள்வாம். இசைக்கல்வியைப் பயில விரும்பும் மாணவர் இயற்றமிழைச் சிறிது கற்ற பின்பே இசையாசிரியரொருவரிடஞ் செல்வர். அவர் இக்காலத்திலே சொல்லிக் கொடுப்பதைப் போலல்லாது மிகச் சுருக்கமான வழியால் இராகத்தையும் தாளத்தையும் அம்மாணவனுக்குச் சொல்லிக் கொடுப்பர். முதன் முதல் ஆசிரியர் சொல்லிக் கொடுப்பது தேவார திருவாசகங்களே. தேவாரங்களைப் பழைய முறையாகப் பண்ணோடு பாடப் பழக்கி விடுவர். இக்காலத்திலே தேவாரங்கள் யாவும் பழைய பண்முறை மாறி இராகமுறைப்படி பாடக் கேட்பது மிக வருந்தத் தக்கது. தமிழ் நாட்டிலுள்ள தேவார பாடசாலைகளில் கூட பழைய பண்முறைகளைத் தள்ளிவிட்டு இராகங்களை அமைத்துப் பாடுகின்றனர். அவர்தஞ் செய்கை தமிழ் மக்களது மனதைப் புண்படுத்தக் கூடிய செயலல்லவா? தேவார திருவாசகங்களோடு திருவிசைப்பா, திருப்பல்லாண்டு, திருப்புகழ் முதலிய யாவற்றையும் அவ்வாசிரியர் பாடக் கற்றுக் கொடுப்பர். அதன் பின்னேயே மாணவர் தமிழ்க் கீர்த்தனைகளைப் பாடப் பயில்வர். அக் கீர்த்தனைகளுள் முத்துத்தாண்டவர் கீர்த்தனை, இராமநாடகக் கீர்த்தனை, நந்தனார் சரித்திரக் கீர்த்தனை முதலியன முக்கியமானவையாகும். இவற்றைப் பாடப் பயின்றபின் இவை ஒவ்வொன்றையும் பாடும் இராகத்தைப் பாட்டில்லாதே தனியாய் இசைத்துப் பழகுவர். 'தோந்தத் தரணி' 'தொம் தொம் தொம்' முதலிய இசை வழிகளால் இராகங்களை இழுத்துப் பழகுதல் மரபு. இக்காலத்துப்போல சரிகமபதரிச அக்காலத்து ஆசிரியர் கூட்டத்திற் பெருவழக்கி வில்லைப்போலும்.

ஆனால் பரத நாட்டியம் பழகும் நாட்டியப் பெண்களும் நாகசின்னத்தை வாசிக்கப் பழகும் கூட்டத்தினரும் சரிகமபதரிச என்னும் சுரங்களைப் பயன்படுத்தி வந்தனர். இக் கூட்ட மக்கள் தாம் வாழும் வீடுகளில் விடியற்புறம் நான்குமணி மட்டில் இசைப்பயிற்சி

SERVICE

The word "Service" has been used and misused probably more than any other in connection with Sale of Sports Goods.

The reputation of Dianas has been built up entirely on a scrupulous consideration for giving really honest service

DIANAS

FOR UNPARALLELED SERVICE

DIANA & Co., Ltd.,
Colombo & Kandy

FOR JEWELLERIES, IRON SAFES
&
BRIDAL REQUIREMENTS
IN

SILKS & COTTON BENARES

- BANGALORE
- KASHMIR
- KUMBAKONAM
- MYSORE
- SALEM
- COIMBATORE

SAREES

PLEASE VISIT

Sri Pathmanatha Stores

RETAIL & WHOLESALE DEALERS

Prop: S. S. PONNUDURAI

TELE { grams: "Srirangan"
phone: Stores: 68

ஸ்ரீ பத்மனாଥ ஸ்டோர்ஸ்,

105, K. K. S. ROAD,
GRAND BAZAAR, JAFFNA

ஜவுளி வியாபாரம்
பெரியகடை, யாழ்ப்பாணம்

செய்யத் தொடங்குவர். நன்றாகப் பழகியபின் அம்மாணவர் தம்முரினாள் கோயில்களிலே அரங்கேற்றப்படுவர். திறமையாகப் பரத நாட்டியம் ஆடப்பயின்ற பெண் மகளுக்குத் தங்கப் பதக்கமும், நாகசின்னத்தை நன்றாக வாசிக்கப் பயின்ற ஆண்மகனுக்குத் தங்கத் தாலாய நாகசின்னமும், தாள அறுதியோடு தவில் அடிக்கப் பயின்ற மாணவனுக்குப் பொன்னுலிழைத்த தவில் மேலாடையும் வேறு பல பரிசில்களும் அவ்வூரவர் வழங்குதலும் உண்டு.

இனி நாடகக் கல்வியைப்பற்றிக் கூறுவாம். அக்காலத்தில் ஒவ்வொரு ஊரிலும் ஒவ்வொரு நாடகாசிரியரிருந்து வந்தனர். அவரை அண்ணாவியாரென்று அழைப்பர். நாடகம் பழகி ஆட விரும்பிய இளைஞர் அண்ணாவியாரை யடைந்து தமக்கு ஒரு குறித்த நாடகத்தைப் பயிற்றிக் குறித்தவொரு கோயிலில் களரிபோடும் வண்ணம் வேண்டிக்கொள்வர். அவரும் அதற்கியைந்து ஒரு நல்ல நாளிலே தாம் வழிபடு கடவுளுக்குத் தேங்காயுடைத்து வணக்கஞ் செலுத்தி நாடகத்தைப் பயிற்றத் தொடங்குவர். நாடகத்தைப் பழக்கும் போது மத்தளகாரன் ஒருவனையும் அண்ணாவியார் தம்முடன் வைத்துக்கொள்வர். கூத்தாடுவதற்கு வேண்டிய தாளம் அவர் கையிலிருக்கும். அவர் போடும் தாளத்திற்கும், பாடும் தாள இசைக்குமிணங்க மத்தளம் முழங்கும். அதற்கிணையாய் கூத்தாடப் பழகு வோர் காலையசைத்துக் கையை வீசி உடம்பை வளைத்து ஆடுதல் வேண்டும். முதன் முதலில் மாணவர்க்கு ஒரு காலில் பனையோலையும் மற்றக் காலில் ஒரு சிலைத்துண்டுங் கட்டிவிடுவர். பொதுவாய் அண்ணாவியார் பாடுவது 'தரிகிடதோம் தத்த தரிகிடதோம்'. ஆனால் முதலில் மாணவர்க்கு இவ்வாறு பாடினால் ஒன்றும் புலப்படாது. அதற்காக 'தரிகிடதோம்' என்ற இசையோடு கூட்டி 'ஓலைக்காலைப் பின்னே வை' 'சிலைக்காலை முன்னே வை' என்று பாடித் தம் கையிலிருக்குந் தாளத்தைப் போடுவர். மாணவன் தாளத்துக் கிசைய ஒரு சிறிது ஆடத் தொடங்கியபின் 'ஓலைக்காலைப் பின்னேவை' என்ற தருவை விட்டு 'தரிகிடதோம்' என்ற தருவையே பாடிக்கொள்வர்.

இவ்வாறு பல மாதங்களாகப் பயின்று தேர்ச்சி பெற்றபின் அவ்வூரில் ஒரு கோயிலில் களரிகட்டி ஆடுவர். இக்களரி வட்டமாய் இருக்கும். வாழைக் குத்திகளை அதன் ஓரங்கள்தோறும் நட்டு, ஒவ்வொரு குத்தியிலும் எண்ணெய் விளக்கு ஏற்றி வைப்பர். அதன்பின் அவரவர்க்கு ஏற்ற முறையாய் வேடங்களை அணிந்த நடிகர் யாவரும் கோயிலிற் சென்று நாடக முறையாக அண்ணாவியார் தாளம்போட மத்தள இசையுடன் இறைவனை வணங்கிப் பாடுவர். அதன்பின் நாடகக் களரியிலும் வந்து வணக்கஞ் செலுத்திவிட்டு நாடகத்தைத் தொடங்குவர். இக்களரியைச்சுற்றி நாற்புறமும் நாடகத்தைப் பார்ப்பதற்காக மக்கள் வந்திருப்பர். கூத்துத் தொடங்கும். முதன்முதற் கட்டியகாரன் கூத்து வரும். அதன்பின் ஏனைய கூத்துக்கள் வரும். ஒவ்வொரு நடிகரும் கூத்தாடிச் செல்லுமிடந் தோறும் அண்ணாவியாரும் தாளம் போட்டுக்கொண்டே செல்வர். ஆண் கூத்துக்கு வேடம்போட்டு வந்தவர் ஆண்மையைக் காட்டுங் கூத்தும் பெண் கூத்துக்கு வேடம் போட்டு வந்தவர் மென்மைத் தன்மை வாய்ந்த கூத்தும் ஆடுவர். அன்றியும் இக்கூத்துக்கள் யாவும் வேண்டிய வேண்டிய நேரங்களில் மெய்ப்பாடுகள் யாவற்றையும் பார்த்திருப்போர்க்குப் புலப்படுத்தும். இக்கூத்துக்களில் வீரகுமாரன் நாடகம், இராமநாடகம், குசலவ நாடகம், பூருவச் சக்கரவர்த்தி நாடகம், வள்ளியம்மன் நாடகம், அல்லி நாடகம், பள் நாடகம், அரிச்சந்திர விலாசம், சிறுத்தொண்டர் விலாசம், மார்க்கண்டேயர் விலாசம், கிட்டிணர் விலாசம், பூதத்தம்பி விலாசம் முதலியவை யாழ்ப்பாணத்தில் பெருவழக்காய் ஆடப்பட்டு வந்தன.

Cables: "SOUEAST"

The South East Asia Import & Export Co.,

Proprietor: S. M. ABBAS

Head Office:

22 1/7, ADAMALLY BUILDINGS,
KAYMANS GATE, COLOMBO.



228, FOURTH CROSS STREET,
COLOMBO.

Exporters of:

**Rubber, Tea,
Copra, Arecanut
and all kinds,
of
Ceylon Produce**

Importers of:

**All kinds of
Food, Grains,
Foodstuffs
and
Beedies**

And Contractors for the
Department of Food Supplies
and Transporting Agent.

கீதா போதம்

பண்டிதர் சி. கணபதிப்பிள்ளை அவர்கள்

கர்மண்ய கர்மய: பச்யேத காமணிச கர்மய: ||

சபுத்திமாந் மநுஷ்யேஷு ஸயுக்த: க்ருத்ஸ்ந கர்மக்ருத் || ||

இது, ஸ்ரீமத் பகவத்கீதையிலே நான்காம் அத்தியாயமாகிய ஞானகர்ம ஸந்யாஸயோகத்திலே பதினெட்டாம் சலோகம். (கர்மணி) கருமஞ் செய்தலில் (அகர்ம) கருமஞ் செய்யாத நிலையையும் (அகர்மணி) கருமஞ் செய்யாத நிலையில் (கர்ம) கருமம் நிகழ்தலையும் (ய:) எவன் (பச்யதி) காண்கின்றானோ (ஸ:) அவன் (மநுஷ்யேஷு) மனிதர்களுக்குள் (புத்திமான்) புத்தியிற் சிறந்தவன்; (ஸ:) அவன் (யுக்த:) யோகி; (க்ருத்ஸ்ந கர்மக்ருத்) செய்ய வேண்டுவன அனைத்தும் செய்து முடித்தவன்.

செயலிற் செயலின்மையையும், செயலின்மையிற் செயலையும் எவன் காண்கின்றானோ அவன் புருஷோத்தமன் என்றவாறு.

a i கண்ணப்பர் காளத்தியப்பருக்கு உச்சிஷ்ட ஊனை நிவேதிக்கின்றார்; ii சண்டசர் தாதையின் தானைத் தடிகின்றார். அதிபாதகம்போன்ற இச் செயல்களுக்கு இவர்கள் கருத்தாக்களல்லர். இவர்கள் ஆத்ம முனைப்பில் நின்று நிவேதிக்கவும் இல்லை; தடியவும் இல்லை. இவர்கள் செயல், "செயலிற் செயலின்மை."

b i ஸ்ரீ ராமனுக்கு, முன் அறியாத ஒரு பெண்ணை நோக்குவதும், அப் பெண்ணை இருதயத்தில் இருத்துவதும் மனக்கருத்தன்று. அங்ஙனமாகவும், அவன் கண்கள் மிதிலை வீதியில் — உயர்ந்த உப்பரிகையில் — ஒரு பெண்ணை உற்று நோக்குகின்றன. அப் பெண் அவன் இருதயத்தில் புகுந்து குடியிருக்கின்றாள்.

“ஆகும் நல்வழி அல்வழி என்மனம்
ஏகுமே! இதற் காகிய காரணம்
பாகுபோன் மொழிப் பைந்தொடி கன்னியே
ஆகும் மற்றிதற்கு ஐயுறவு இல்லையே.”

என்று சிந்தித்துத் தெளிகின்றான் ஸ்ரீராமன்.

ii தர்மந் தெரிந்தவரும் செந்தண்மை பூண்ட அந்தணருமான விசுவாமித்திரமுனி புங்கவர், தாடகைக்கு 'விடு பாணம்' என்கின்றார். பாணத்தை எடுக்கச் சென்ற அவன் பாணி சிறிது பாணித்தது. அஃதாவது பாணத்தைத் தீண்டும்போது ஸ்ரீ ராமனுடைய திருக்கை சிறிது கூசியது.

“அண்ணல்முனி வற்குஅது கருத்தெனினும் ஆவி
உண்ணென வடிக்கலை தொடுக்கிலன் உயிர்க்கே
துண்ணெனும் வினைத்தொழில் தெரடங்கியுள னேனும்
பெண்ணென மனத்திடை பெருந்தகை நினைந்தான்.”

இப்படிப்பட்ட பெருந்தகையாகிய ஸ்ரீ ராமனுடைய தீவ்ய திருக்கரம், ஒருநாள் ஓட்டி நின்று பாணந் தொடுக்கின்றது.

(Estd. 1914)

Tele { grams: 'MAGUDOOM'
phone: 219.

A. K. S. Magudhoom Mohamed & Sons,

MANUFACTURING JEWELLERS & GEM MERCHANTS,
59: 61, KANNATHIDY, JAFFNA.

IMPORTERS OF SHEET GOLD FROM ENGLAND.

Our Name is Guarantee for High quality
Delicate and Artistic Workmanship.

PROMPT DELIVERY & EFFICIENT SERVICE
SERVICE — NOT SHOW IS OUR MOTTO.

Will you please be one of our

NUMEROUS CUSTOMERS ?

N. B.

A. K. S.

The Hall-mark of Genuine quality,
Punctuality & Efficient Service.

அ. க. செ. மகுதூம் முகம்மது அன் சன்ஸ்,
வைரம், இரத்தினம் நகை வியாபாரம்,
59, 61, கன்னத்திடி, :: யாழ்ப்பாணம்.

Since 1907

ZITAN

Zitan Stores Ltd.

251-253 Main Street,
COLOMBO, II.

Has been Famous
FOR

Quality Laces — Embroideries — Sundries
Toys — Apparels — Footwear — Hosiery —
Fancy Goods — Umbrellas — Threads —
Haberdasheries
Etc., Etc.

“செவ்வியோய்! அனையதாக செருக்களத்து உருத்துஎய்யாதே
வெவ்விய புளிஞர்என்ன விலங்கியே மறைந்துவில்லால்
எவ்வியது (ஏவியது) என்னை?”

என்று வாலி நெற்றிக்குநேரே வினவுகின்றான். தர்ம சொரூபியாகிய ஸ்ரீராமன் அதற்கு
என்ன சொல்ல முடியும்!

‘நானும் அறியேன் அவளும் பொய் சொல்லாள்’ என்ற பிரகாரம், காரியம் ஒன்று நடந்து
முடிந்திருக்கிறது. ஸ்ரீ ராமபிரானுடைய திருக்கரங்கள்,

‘ஆகும் நல்வழி அல்வழி’ ஆகுமா! ஏகுமா!

ஸ்ரீ ராமனுடைய தைவிகநிலையைக் ‘கண்ணுந்’ற வாலி,

‘உரமெலாம் உருவிஎன் உயிரெலாம் நுகருநின்
சரமலாற் பிறிதுவே றுளதரோ தருமமே’

‘முவர்நீ முதல்வன்நீ முற்றுநீ மற்றுநீ
பாவநீ தருமநீ பகையுநீ உறவுநீ’

என்றிங்ஙனம் தன்னை மறந்து தோத்திரஞ் செய்கின்றான்.

ஓரோர் சந்தர்ப்பத்தில் ஸ்ரீ ராமன் செயல், “செயலின்மையிற் செயல்.”

* * * * *

செயலிற் செயலின்மையையும்
செயலின்மையிற் செயலையும்
“செய்யாமை”

என்ற வார்த்தையாற் குறிப்பிடலாம்.

‘செய்யாமை’ பிறந்தவர்கள், செயல் செய்துகொண்டே செய்யாமலும், செய்யாமலே
செயல் நிகழவும் இருப்பார்கள். ஈசுவரன் பக்குவான்மாக்களுக்குச் செய்த, செய்கின்ற,
செய்யும் உதவிகளில் உயர்ந்த ஒப்பில்லாத உந்த உதவி இந்தச் ‘செய்யாமை.’

‘செய்யாமைச் செய்த உதவிக்கு வையகமும்
வானகமு மாற்ற லரிது.’

இந்தச் ‘செய்யாமை’ ஆகிய தலைசிறந்த உதவியை, ஈசுவரனும், ‘செய்யாமை’ச்
செய்கின்றான். அவன் ஒன்றும் செய்யாமலிருக்கவே, அவன் திருச் சந்நிதியில் நிகழ்கின்றது.

‘வேதநேறி’ கைவந்த ஜனகாதி முனிந்திரர்கள் தக்ஷிணாமூர்த்தி சந்நிதியில், சாத்திரங்களாற்
சித்திக்காது ‘எஞ்சியபொருள்’ ஆகிய ‘சைவத்துறை’ யைச் சாருகின்றார்கள். அதே சமயத்தில்,
புஷ்பங்களைச் சொரிந்துகொண்டே மன்மதன் சாம்பர் ஆகின்றான். இறைவன் செய்யாமலே,
அவன் சந்நிதியில், உலகந் தோன்றிநின்று அழிகின்றது.

‘நீல மேனி வாலிழை பாகத்து
ஒருவன் இருதாள் நிழற் கீழ்
முவகை உலகும் முகிழ்த்தன முறையே’

‘தன்னிலையை மன்னுயிர்கள் சாரத் தருஞ்சத்தி
பின்னமிலான் எங்கள் பிரான்.’

பின்னமிலான்—விகாரமில்லாதவன். அஃதாவது ‘செய்யாமை’ உள்ளவன். ‘செய்யாமை’
உள்ளவன் செய்யும் உதவியாவது, ‘தன்னிலைமை’யை மன்னுயிர்கள் சாரும்படி செய்வது.
அஃதாவது ‘செய்யாமை’யை உதவுவது.

எவ்வளவோ போலி பீடிகள்
வருஷா வருஷம் தோன்றலாம்.

தோன்றினும்

**சேலம், டி.எம்.கே.
(T.M.K.)போட்டோமார்க்**

பீடிகளின்

மணம், குணம், மன உற்சாகம், சந்தோ
ஷம், மனத்திருப்தி முதலிய விசேஷ அம்
சங்கள் போலிகளில் தோன்றுவதில்லை.

ஆகவே **T.M.K.** பீடிகளை உபயோகிக்கும்
நண்பர்கள் போலிகளை நீக்கி **T. M. K.**
பீடிகளையே தேர்ந்தெடுக்கின்றனர்.

இலங்கை ஏஜண்டு :

M. பரராஜசிங்கம்
பெரியகடை வீதி,
யாழ்ப்பாணம்,
இலங்கை.

தயாரிப்பவர் :

T. M. கிருஷ்ணசாமிசெட்டி
பிரதர்,
பீடி வியாபாரம்,
இராசிபுரம், சேலம்.

‘செய்யாமை’ பிறந்தவர்கள், ‘பேயொன்றுந் தன்மை’ பிறந்தவர்கள்.

‘பேயொன்றுந் தன்மை பிறக்கு மளவுமே
நீயொன்றுஞ் செய்யாமல் நில்.’

‘பேயொன்றுந் தன்மை’ பிறத்தலாவது, அறியாமை போய், ஆத்ம அறிவும் போய், அறிவுக்கறிவாகிய ஈசுவரனால் நடத்தப்படுதல். இது,

‘அறியாமை அறிவகற்றி அறிவி னுள்ளே
அறிவதனை அருளினால் அறியாதே அறிந்து
குறியாதே குறித்து அந்தக் கரணங்களோடும்
கூடாதே வாடாதே குழைந்து இருப்பைஆயின்’

என்ற சிவநானசித்தியாரின் திருவருத்தப் பாதியால் செவ்விதில் தெளியப்படும்.

‘பார்விருத்த மானவெல்லாம் பார்த்தறியச் சித்தியிலே
ஓர்விருத்தப் பாதிபோ தும்.’

‘பாதிவிருத்தத்தாற் பார்விருத்த மாக உண்மை
சாதித்தார் பொன்னடியைத் தான்பணிவது எந்நாளோ.’

என்று தேம்புகின்றார் தாயுமானார்.



ஒரு விளக்கேற்றுதல், அவ் வொருவிளக்கிலே பலவிளக்கும் அப் பலவிளக்கினுள்ளும் ஒவ்வொரு விளக்கிலே பற்பல விளக்குமாக, எண்ணில்லாத விளக்கு ஏற்றப்படுதற்கு, ஏதுவாதல்போல, ஒரு வருக்குக் கல்வி கற்பித்தல், அவ் வொருவரிடத்திலே பலரும், அப் பலருள்ளும் ஒவ்வொருவரிடத்திலே பற்பலருமாக எண்ணில்லாதவர் கல்வி கற்றுக்கொள்ளுதற்கு ஏதுவாகும்.

— ஆறுமுகநாவலர்

* * * * *

உலக விருத்திக்குக் காரணரான புலவர்கள், மகான்கள், வீரர்கள் ஆகிய இவர்களைப் பெற்று வளர்ப்பவர் பெண்டிரே. ஆதலின், பெண்டிர் உலகம் பெரிதும் முன்னேறல் வேண்டும். பெண்டிர் முன்னேற்றத்திற்கு உழைப்பதே பெருநெறியாகும். — இரவீந்திரநாத தாகூர்

Why do you think of Mahatma?

*“Mahatma” — he who served for the People.
For your Jewellery Requirements — the Services of*

MAHATMA JEWELLERY MART

is always available.

*Manufacturer of Gold and Silver Jewelleries of
Distinction.—Reliable and Remarkable Craftsmanship
Always Guaranteed.*

A Trial Will Convince You

82/4 KASTURIAR ROAD,

JAFFNA.

நீங்கள் மஹாத்மாவை மறப்பீர்களா?

மக்களிடையே பிறந்து மக்களுக்காக உழைத்து
மக்களாற் போற்றப்படுபவர் மஹாத்மா! ஏன்?

சேவையே நோக்கம்!!

ஆனால் எப்போதும் நம்பிக்கையும் நாணயமுமே

ந ம து நோக்கம்!!!

உங்கள் ஆபரணத் தேவைகளுக்கு உத்தரவாதமுடனும் சிறந்த நவீன
வேலைப்பாடுகளுடனும் தயாரிப்பவர்களான எம்மைத் தரிசியுங்கள்.

மஹாத்மா ஜூவல்லரி மாட்

பவுண், வெள்ளி, கல், நகை வியாபாரம்

82/4 கஸ்தூரியார் ரோட்,

யாழ்ப்பாணம்.

சொந்தக்காரர்: S. S. குணரெட்ணம்

THE COLUMBIA UNIVERSITY

I. P. THURAIRATNAM, M. A. (Columbia), B. Sc (Lond.)

BIG in ideals and aspirations, big in buildings and endowments, big in its President and Faculty, Columbia is aptly called "The Colossus on the Hudson". It is situated on Morningside Heights, the highest part of New York City. It is a light set on a hill. The University after running over many streets and avenues comes to an end at Teachers College, the oldest and perhaps the most famous of its graduate schools. Next to this is the Union Theological Seminary with its Gothic architecture and old world appearance. Opposite is the Jewish Seminary, brick-red and modern. On the Hudson side is the famous Riverside Church whose tower rises into the clouds and houses the world's biggest carillon. Next to it is the sleek and businesslike International House, a hospitable home for foreign students, gifted by Rockefeller in order that "Brotherhood may prevail." And across the street is the Juilliard Music School reminding one of the Italian Renaissance. This whole locality is charged with an intellectual and aesthetic atmosphere which is elevating and inspiring. In the hotels, restaurants and drug-stores are to be found all day and during part of the night earnest students with serious purpose laughing, talking, discussing. The topics range from International Affairs to Anthropology, Interior Decoration to Psychiatry. Without is gaiety and within ambition, determination and sometimes frustration.

An atmosphere of freedom pervades the whole place. There is nothing to cramp one — not even academic gowns. These are seen only on Commencement Day (Convocation). Otherwise, professors, doctoral candidates and ordinary students are all plain human beings deeply appreciative of each others problems. The high walls and closed gates of Oxford and Cambridge are absent here. Inside the class room the atmosphere is informal and easy, not rigid and tense. The buildings are spick and span, the equipment modern. The Englishman takes pride in antiquity, the American in modernity.

In the colonial days, Columbia started as King's College under a royal charter from George III in 1754. The Trinity Church downtown assumed the patronage of the institution. The beginnings were small and the contrast between then and now is staggering. A fund of £5693 - 18s was raised, Rev. Dr. Samuel Johnson was appointed the first President and 8 students were admitted. Today General Eisenhower is President, the assets total \$ 127,810, 411-22 and there are between 35,000 and 40,000 students. The group of buildings known as Rockefeller Center and called 'city within a city' stands on land belonging to Columbia. The income from the rent of this land alone comes to \$3,743,295 a year. After the War of Independence a new charter was granted by the New York State Legislature and the College was re-christened Columbia on May 1, 1784. The College had so little money that no respectable character could be induced to accept the office of President. The 1789 Commencement was attended by President General Washington and Vice - President Adams. After 100 years, Columbia had only 140 students and 6 professors.

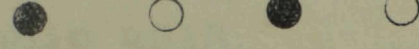
In 1864 Barnard became President and ever since Columbia has been on the up grade. Barnard College for girls stands as a fitting monument to one who fought hard for the cause of higher education for girls. As far back as 1881 Barnard shouted, "Education is a science. No one has made it a subject for investigation. The educational system of the country will never be what it ought to be until education is made a profession into which no one is permitted to enter without first having passed through a course of training as is required for admission to other professions." This was the seed that grew into the huge tree known as Teachers College. The greatest contribution of Barnard, however, was the discovery of Nicholas Murray Butler who became President in 1902 and dominated the scene until 1945. Nicholas the Miraculous, as he was called by his classmate and friend

FOR

TEXTILES



VISIT



PRICES MODERATE

Specially noted
for
BENARES, BANGALORE, SALEM
and
MYSORE SILK SAREES.

Also available:
COTTON HANDLOOM GOODS & PIECE GOODS
of
EVERY DESCRIPTIONS.

N. P. M. C. Ponnampalam,

161, K. K. S. ROAD,

JAFFNA.

T'grams: "ENPY"



தற்கால நவநாகரீகத்திற் கேற்ற
பட்டுநூற் புடவைகளும், பருத்திநூற் புடவைகளும்
மற்றும் பலவிதமான ரகங்களும்
மிகக் குறைந்த விலையில்
கீழ்க்கண்ட விலாசத்தில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

நா. பொ. மா. செ. பொன்னம்பலம்,
161, காங்கேசன்துறை ரோட்,
யாழ்ப்பாணம்

Theodore Roosevelt, transformed Columbia and made it one of the greatest universities of the world. He was a champion money collector and raised \$120,000,000 during his regime. He made annual trips to England and the Continent and cultivated the friendship of the great men of the time. He knew Gladstone, Bismark, Cardinal Newman and Pope Leo XIII. He made the acquaintance of every Prime Minister of England since Gladstone excepting Lord Salisbury and Bonar Law. He claimed personal friendship with Tennyson, Browning, Mathew Arnold, Robert Louis Stevenson and Rudyard Kipling; Prof. Huxley and Tyndall, Herbert Spencer and Lord Kelvin. He knew 13 presidents of America. He collected decorations from 15 nations and degrees from 37 universities. He also won the 1931 Nobel Prize for Peace along with Jane Addams.

On the retirement of Butler, the presidency of Columbia was offered to General Dwight Eisenhower. At the same time the presidency of the United States of America also was offered to him by both the Democratic and the Republican parties. Truman was considered not good enough by the Democratic Party and Dewey was considered unlucky by the Republican party which wanted desperately to stage a come-back having been in the political wilderness for 16 years. Eisenhower would have won on either ticket but he preferred the presidency of Columbia, and Columbia is proud. His warm handshake and broad grin electrifies everybody.

Two great events in recent years at Columbia have been the installation of Eisenhower on Oct. 12, 1948 and Eisenhower's first Commencement and Columbia's 195th. on June 1, 1949. Both occasions were colourful. At the installation official representatives were present from 36 foreign universities and 316 American universities. The University of Bologna of the year 1088 was the oldest followed by Oxford 1249, Paris 1253 and Cambridge 1284. The most recent were Cairo 1919, Teheran and Sao Paulo 1934.

At Eisenhower's first commencement degrees were conferred] on a record number of 8036 graduates from the 17 schools of the University ranging from the School of Mines to the School of Journalism. Among those who received honorary degrees were Prof. Hermann J. Muller, noted Zoologist and 1946 Nobel Prize winner, Dr. Arnold J. Toynbee, the British Historian, Gen. Lucius D. Clay, former military Governor of Berlin and Gen. Omar N. Bradley, the Army Chief of Staff. Eisenhower was visibly moved when in handing the diplomas he addressed Gen. Clay as "My very, very old friend" and Gen. Bradley as "My comrade on the greatest battle - fields of America." 18000 people watched the solemn ceremonies.

Columbia will be known for a long time to come as the intellectual home of John Dewey, the noted educational philosopher and thinker. Among the scientists are Pupin who took the first X-Ray photograph and who discovered secondary X-Ray radiation, and Fermi, Dunning, Rabi, Pegram and Urey who carried out experimental demonstration on nuclear fission and the release of atomic energy. Thomas E. Dewey and Franklin D. Roosevelt were students in the Law School. Similar names abound in practically every field.

*"Mother, stayed on rock eternal,
Crowned and set upon a height,
Glorified by Light supernal -
In thy radiance we see light.
Torch, thy children's lamps to kindle,
Beacon-star, to cheer and guide,
Stand, Columbia! Alma Mater -
Through the storms of Time abide!*

We Specialize in a

"VARIETY OF GOODS"

for

ALL OCCASSIONS ALL PURPOSES ALL REQUIREMENTS
SPORTS GOODS, WEDDING PRESENTS, IMITATION JEWELLERY,
BICYCLE ACCESSORIES, ELECTRICAL SPARES, GRAMAPHONES
E. P. N. S. WARE, CHINA WARE, GLASS WARE, ENAMEL WARE
GEVAERT FILMS & OTHER PHOTO MATERIALS

Also G. E. C. RADIOS

—Specialists in OPTICAL REQUISITES—

M. S. M. JUNAID

144, K. K. S. ROAD, JAFFNA

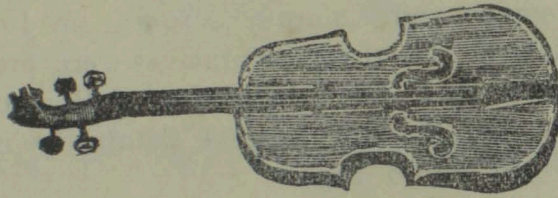
SRI RANGA MUSICAL WORKS

328, K. K. S. ROAD, VANNARPONNAI

ஸ்ரீ ரங்கா மியூசிக்கல் வர்க்ஸ்

குறைந்த கூலி!

நிறைந்த வேலை!!



அன்புடையீர்! வயலின், வீணை, ஆர்மோ
னியம் இன்னும் எவ்விதமான வாத்தியக்
கருவிகளும் 5 வருஷம் உத்திரவாதத்துடன்
புதியதாகச் செய்தும், பழுதுபார்த்தும்
கொடுக்கக்கூடும். ஒரு முறை பரிட்சித்தால்
உண்மை விளங்கும்,

K. G. வேலாயுதம்,

ஸ்ரீ ரங்கா மியூசிக்கல் வர்க்ஸ்.

- Cement
- H. Iron
- Round Iron
- Exp. Metal No. 8
- Barbed Wire
- Paints, Varnish



Shanmugam Stores

222, HOSPITAL ROAD

JAFFNA

வாழ்த்துப் பா

செ. வேலாயுதபிள்ளை B. A. (Hons.)

1. உலகெனப் படுவோ ருள்ளத் துணர்வினைப் பிணித்து மங்காக் கலைவளர் மதியம் போன்றின் கலையெனு நிலவைக் கான்றக் கலைமக னுறையு ளாகக் கவினுறத் திகழு மெங்கள் குலமணி கொக்கு விற்கோர் கொழுஞ்சுடர் விளக்கே வாழி.
2. முந்தைய ரிளைஞர் கற்பான் முறைமையிற் கண்ட சாலை! சந்திரன் வளர்வ தொப்பச் சிறப்புற வளர்ந்து மக்கள் சிந்தையி னிருள கற்றிச் செழும்பொருட் காட்சி நல்கி விந்தையிற் கொக்கு விற்கோர் விளக்கென வாய்த்தாய் வாழி.
3. இந்துமா சமய வுண்மை இவையென விளைஞர்க் கெல்லாம் சந்தமா யறிவு றுத்துச் சமரச ஞானந் தன்னைச் சிந்துவாய் கொக்கு விற்கண் செழுங்கலை நிலையம் நீயே இந்துவாழ் சடையா னொப்ப இலங்குக வைய மீதே.
4. செந்தமி மென்னுந் தேனைச் சிரூர்தமக் கினிதி னல்கும் வந்தனைக் குரிய வெங்கள் வளர்கலை நிலையம் நீயே சந்தத மிளமை விஞ்சத் தளர்வுற தோங்கி நாளும் அந்தமில் தமிழைப் போன்றிவ் வவனியில் வாழ்க மாதோ.
5. தெளிவுறு மாங்கி லத்தாற் றிசைக்கலை தெளித்து ஞாலத் துளகலைத் துறையி னெல்லை யோரள வுணர்த்து மாற்றால் வளமுறு கொக்கு விற்கண் வாய்த்துள மணியே வல்லோர் உளமுறு மாங்கி லம்போல் உலப்பிலா தென்றும் வாழ்க.
6. கைப்பொருள் கொடுத்துங் கற்றல் குவலய மாந்தர்க் கெல்லாம் எய்ப்பினில் வைப்பா மென்றே இயம்பினர் மேலோர், அன்னாய்! பொய்ப் பொருள் போக்கி ஞான போதநீ வழங்க லாலம் மெய்ப் பொருள் போலநாளும் மேதினி மீது வாழ்க.
7. மிக்குயர் கலைகள் யாவும் மாணவர்க் குவந் தளித்துத் தக்கவ ராக்கி வாழ்வீற் றகைபெற நல்கு மெங்கள் கொக்குவி லீந்து நீதான் குறைதவிர்ந் தோங்கி வாழ்க எக்குல மலையுந் தாழ் எழுந்திடு மிமயம் போன்றே.
8. மீன்சினை புரையும் வித்தே மரபினில் முனையுற் றோங்கி வான்கிளை நாலா திக்கும் வனப்புறப் போக்கி மண்ணிற் தான்தரு நிழலால் யார்க்கும் சார்பென விளங்கு மால்போற் காண்வரு கொக்கூ ரிந்துக் கழகநீ வாழி வாழி.
9. ஓங்கிய நோக்கம் வாய்மை உயர்வுறு மொழுக்கம் செம்மை தாங்கிய நடையென் றுன்றோர் சாற்றிய குறிக்கோ ளெல்லாம் பாங்குடன் வளர்க்கும் பண்பாற் பல்கலை தெரிக்கு மன்னாய்! வீங்கிய புகழுற் றோங்கி வழிவழி சிறக்க மாதோ.
10. ஐதரு கலைகள் வாழ்க உணர்த்திடு மறிஞர் வாழ்க கோதறு கொக்கு விற்கண் கலைவளம் பெருக்கு மெங்கள் போதக நிலையம் வாழ்க பொருள் கொடுத் துன்னைப்பேணி ஆதர வளிப்பார் வாழ்க அன்புளார் யாரும் வாழ்க.

THE Ineffable Tenderness of a MOTHER
THE Incomparable Effervescence of a CHILD
THE Graceful Elegance of YOUTH
CAN Afford Enchanting Studies of
ART AT ITS BEST BUT
To Produce Not merely Good, But the BEST results
Knowledge,
Experience, &

Innate Skill are Essential
without seeming to be Presumptuous.

We proudly claim to possess These.
ASK YOUR FRIENDS WHO HAVE BEEN TO US

Welcome to

THE COLOMBO STUDIO

Specialists in Sashalite Photographs
Distributors of American & British Magazines.

Call or Ring For Your Informations

Phone: 132

JAFFNA

Estd. 1938

“JEWELLERY IN LATEST DESIGNS”

The House Known For Its
Quality & Craftsmanship

ORDERS PROMPTLY EXECUTED.

A. S. Mahadeva,
Manufacturing Jewellers,
65, MAIN STREET, JAFFNA.

TELEPHONE No. 221.

The National Crisis and Education

By K. NESIAH, M. A., Dip. in Education

THE activities now in progress at Kokuvil Hindu College are designed to add to the material stock of the school. I trust it will not be an inappropriate occasion to take stock of the general situation in the country and to reflect on the contribution which our educational institutions can make to meet that situation.

Let us for a moment look back to the past and see what really sustained social life in days gone by. It would be no exaggeration to say that before the British occupation we had no conception of nationhood and no patriotism in the sense it is understood in the West. The community of the caste or race or creed constituted the real fatherland. To the extent there was any territorial tie, it was loyalty to the village community, itself made up of a number of interdependent occupational groups. Within this pattern there was deep social cohesion and social conformity and universally accepted standards of conduct. These things bound men together and was the basis of social, political and economic life.

Times have now changed and Ceylon finds herself willy-nilly an independent modern nation. If she is found wanting in those qualities which give strength and vitality to a nation or, worse, if she is found to be no nation at all, then it is a matter of the gravest concern. When we were subjects of an imperial power it did not seriously matter if we lacked virtue in our collective life, but it is otherwise when we have to preserve and make use of our freedom. The truth is that much is wanting in our outlook and our standards. We are faced with nothing less than a moral crisis.

Political freedom, universal franchise, free education, including a free university, and a plenitude of public servants and professional men signifies something but does not necessarily mean that all is well. It is not whether we have enough politicians but whether the politicians are patriots and whether the patriots are statesmen and the statesmen men of character. It is not whether we have eminent professional men, but whether they have high standards or are just fee-men. It is not whether our public servants enjoy high status and salaries but whether they are devoted to the public good. It is not so much whether there are state railways and state factories, but whether the state employees regard state property as a sacred trust. It is not whether the state is prepared to have a motorised division of excise officers to catch up with increasing illicit liquor traffic but whether excise men and public men are prepared to become missionary workers to lead their countrymen from both illicit and licit liquor to sober and enlightened living. It is not whether the citizens have municipal franchise but whether there is a sense of community among those who live in a town. It is not whether large crowds

THE JAFFNA MUTUAL BENEFIT FUND Ltd.,

(Established 1918)

BANKERS.

Authorised Capital Rs. 800,000.00
Amount of Calls made Rs. 134,367.00

SHARES: 8000 shares of Rs. 100/- each. 75 monthly instalments of Re. 1/- per share will earn Rs. 100/- for each at the end of the period.
Shares issued all times.

CURRENT ACCOUNTS opened and interest allowed at 1% per annum on the average monthly balance when it does not fall below Rs. 500/-.

FIXED DEPOSITS received for periods of 3, 6, 9 and 12 months and interest allowed at 1, 2, 4 and 6% respectively.

DRAFTS issued on the National and Imperial Banks to Colombo and the Principal cities of India. Remittances to and from F. M. S. by special arrangements.

INDIAN MONEY bought and sold.

LOANS on the security of Jewels a speciality. Interest charged at 9% per annum (Part payments accepted.)

FOR FURTHER PARTICULARS APPLY TO:

S. KANAGASABAI,
Shroff.

யாழ்ப்பாணம் ஐக்கிய லாப நிதி

1918-ம் ஆண்டு ஸ்தாபிதமானது.

வங்கிக்காரர் மூலநிதி 8 லட்சம் ரூபா.

இதுவரையிற் கொடுக்கப்பட்ட பங்குப்பணம் ரூபா 134,367.00.

100 ரூபா விகிதமான 8000 பங்குகள்.

பங்குப்பணங் கட்டுமுறை:

மாசமொன்றுக்கு 1 ரூபா விகிதமாக 75 மாதகாலத்திற்கு மாதந்தோறும் கட்டப்படவேண்டியது. குறித்த காலமுடிவில் பங்கொன்றுக்கு ரூபா 100 திருப்பிக் கொடுக்கப்படும். பங்குகள் எந்தநேரமும் வாங்கலாம்.

தினசரிப் பற்று வரவு:

எச்சநிதி சராசரி 500 ரூபாவுக்குக் குறையாமல் இருக்குமானால் ஒரு விகித வட்டியுடன் தினசரிப் பற்றுவரவு செய்யலாம்.

நவீண வரையறுக்கப்பட்ட க்ஷேமப்பணம்:

க்ஷேமப்பணம் 3 மாதம், 6 மாதம், 9 மாதம், 12 மாதம் என்னுங் காலங்கள் வரையறுத்து ஏற்படும் வட்டியும் முறையே 1 விகிதம், 2 விகிதம், 4 விகிதம், 6 விகிதமாகக் கொடுக்கப்படும்.

உண்டியல்கள்:

கொழும்பிலுள்ள "நாஷனல்" வங்கியிலும் "இம்பீரியல்" வங்கியிலும் இந்தி யாவிலுள்ள பிரதான பட்டினங்களிலும் மாற்றத்தக்க விதமாகக் கொடுக்கப்படும். கடன்:

நகைகள் ஈடுவைத்துக்கொண்டு கடன் கொடுக்கப்படும். வட்டி 9 விகிதம் அறவிடப்படும். (ஈடுவைத்தவர்கள்) முதலையும் பாகம் பாகமாகக் கொடுக்கலாம். வேண்டிய விபரங்களை என்முலம் அறிந்து கொள்ளலாம்.

S. கனகசபை,
சிரூப்பர்.

Hear the Sweet and Melodious Voice of

T. SURYA KUMARI

THE NIGHTINGALE OF THE SILVER SCREEN

ON

26 - 3 - 50



வெள்ளித் திரையின்

இசைவாணி : T. சூரிய குமாரி

turn up on an occasion but whether they can keep themselves in order or want policemen to keep them in order. Judged by tests like these, where do we stand?

In what age are we living if some Hindus could, in the name of religion, deny freedom of worship to other Hindus? To what culture do we belong if Ceylon receptions from Singapore to London take the form of cocktail parties? Are we a nation or even fusing into one, if we could celebrate independence with a 'national' flag and then design a flag that is multi-communal? Finally, if it is true that leading men are hoping to adopt Sinhalese as official language in some parts of the Island and Tamil in other parts instead of using both languages everywhere, then we must confess with anguish that we are not ready and willing to be one nation.

It is nothing short of a social and spiritual revolution that can fit us for freedom and nationhood.

If this revolution has to come and the moral crisis facing us has to be resolved, our education must cease to be utilitarian, examination-dominated and employment-centred, but create a new community with fresh standards. Indeed the moral disorder in the country that we have spoken of is reflected in the state of our present education. The lack of system in our education is its minor fault, its major weakness is lack of spiritual and social purpose whether at school or University stage. If then our education is to be the means of our national regeneration it must be charged with purpose — a moral purpose, teaching the young the reality of the moral law; a spiritual purpose, showing the spiritual nature and destiny of man; a democratic purpose, impressing the ideals and methods of freedom; and, not least, a national purpose, seeking to build up the mental homogeneity of the nation.



Cast away gloom, away with Care
And join in all the Fun of the Fair.
Let Carnival take you by the hand
And show you the wonders of Carnival Land.

* * * * *

Beautiful things we give away
If only it's your lucky day.
Look at the gifts with awe and wonder
And hope you get the Lucky Number.

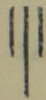
Telephone.- 84232

Telegrams:- TAPROBANE

PALM GROVE

11-B. MOWBRAY'S ROAD, MADRAS-18,

For Your Travel ::



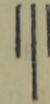
If you need
expert advice,
guidance, service
regarding
PASSAGES

TO
MALAYA, INDIA,
CEYLON, Etc.,

YOU
can be always
sure if you
contact

PALM GROVE TOURS
PALM GROVE, MADRAS - 18

:: Four Your Stay



When in Madras
stay at
the pioneer

Guest House

organised,
managed and
run by

Ceylonese.

it is a home away from home,
where you have personal
attention too.

PALM GROVE
GUEST HOUSE, MADRAS - 18.

CEYLON:

71, K. K. S. ROAD, JAFFNA.

EDUCATIONAL EXHIBITION COMMITTEE

1. **Mr.** E. Sabalingam
2. „ K. S. Nadarajah
3. „ T. Krishnar
4. „ S. Shanmuganathan
5. „ K. T. Selvadurai
6. „ V. E. Moorthy
7. „ **C.** Kanagasabi
8. „ K. Kanagasabapathi
9. „ V. Ramakrishnan
10. „ V. Subramaniam
11. „ R. J. Devasagayam
12. „ J. R. Ariaratnam
13. „ S. Chelliah
14. „ S. T. Chari
15. **Mr.** N. N. Iddaikadar
16. „ C. Sivasothy
17. „ A. Verghese
18. „ S. Thambyayah
19. „ S. Thiagarajah
20. „ S. Sivaguru
21. „ T. Senathirajah
22. „ M. Mahadeva
23. „ A. Kandasamy
24. „ A. Kandiah
25. **Miss** K. Saravanamuttu
26. **Miss** V. Mather
27. **Miss** G. Gnanaranjitham

For

FASHIONABLE
DESIGNS
HIGH CLASS WORKMANSHIP
IN
MODERN JEWELLERY



Call at

A. VAITHIALINGAM'S
JEWELLERS

211, K. K. S. ROAD,

:::

JAFFNA.

“ரா தா”

பரிமள காஸ்டர் ஆயில்

கூந்தலை

- கறுத்து
- நீண்டு
- செறிந்து

வளரச் செய்யும்.

ரா தா பெர்பியூமி

பம்பாய் ○ ○ மதராஸ்

இலங்கை ஏஜென்ட் :

எஸ். சுப்பிரமணியம் அன் கம்பனி
53, கே. கே. எஸ். ரோட்,
பெரியகடை, :: யாழ்ப்பாணம்

The Malayan Trading Co.,

130. K. K. S. Road.

Grand Bazaar,
JAFFNA



- HARD WARE AND
- BRASS WARE MERCHANTS —



Stockist of

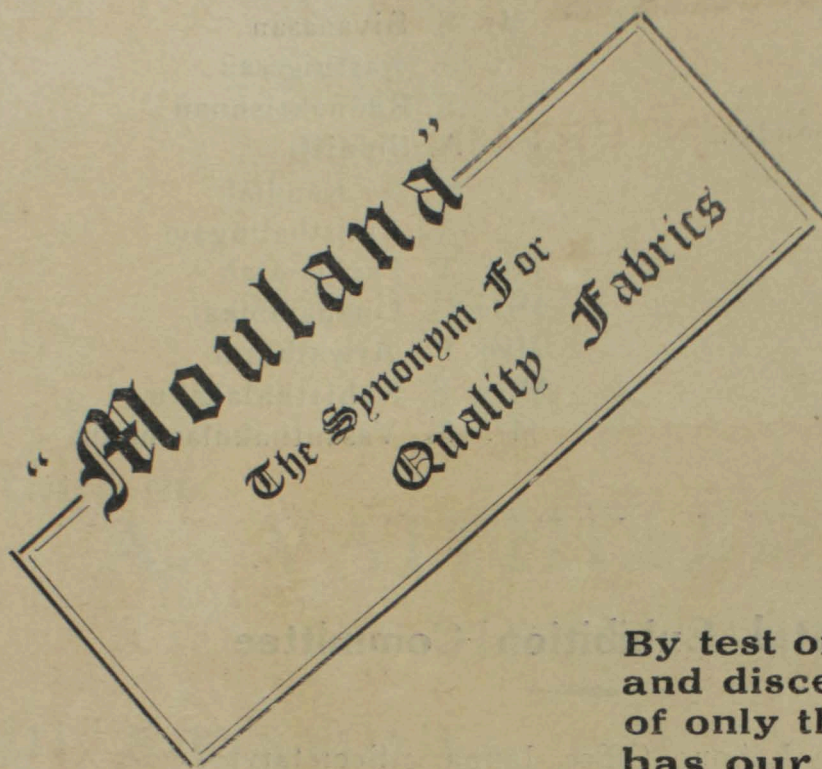
- CEMENT
- PAINTS
- VARNISH
- PLAIN SHEETS,
etc., etc.

Music & Concert Committee

Mr. S. Gnanasegaram	(Secretary)	
„ W. M. Cumarasamy		Mr. S. Sivadasan
„ K. Chornalingam		„ S. Karthigesau
„ P. Pillai		„ S. Radhakrishnan
„ V. S. S. K. Brahmanandan		„ A. Sinniah
„ S. Sanmuganathan		„ K. A. Kandiah
„ N. Shanmugaratnam		„ A. Amirthalingam
„ A. E. Ratnasamy		Mrs. T. Packiarajah
„ N. Thambiratnam		Miss G. Gnanambikai
„ V. R. Rajanayagam		Miss P. Ariyathurai
„ S. Muttukumarasamy		Miss S. Suhirthalakshmy
„ K. Mylvaganam		Mr. S. Vasanthakulasingam

Departmental Exhibition Committee

Mr. P. Navaratnam,	Labour Office, Jaffna,	(Secretary)
„ V. M. Kulasingam	Industry and Commerce, Jaffna	
„ S. Sangarasivam,	23, Sri Vickrama Road, Wellawatte	
„ N. A. Nadarajah,	48, Rajasinghe Road, Wellawatte	
„ S. Ratnasabapathy	Audit Office, Colombo	
„ K. Murugaiah,	D. M. O. H's Office, 3rd Division, Maradana	
„ V. Thuraisingam,	Inspector of Schools, Manipay	
„ R. C. S. Cooke,	A. R., C. S., Jaffna	
„ V. Nadarajah,	„ Jaffna,	
„ T. Balachandran,	D. R. O., Vali - North	
„ S. Kathirgamar,	Agricultural Farm, Tinnevely	
Dr. K. Subramaniam,	M. O. H., Manipay	
Mr. M. R. M. Jebaratnam,	Propaganda Officer, Agric. Dept. Jaffna	
„ A. Nadarajah,	Irrigation Engineer, Kilinochchy	
„ S. Arumugam,	Div. Irrigation Engineer, Vavuniya	
„ K. Sivaramalingam,	Marketing Department, Jaffna	
„ M. A. Mahadeva	Fisheries, Jaffna	
„ P. Nadesan,	Propaganda Officer, M. C., Jaffna	
„ T. Packiyarajah,	Sanitary Assistant, Kokuvil	
„ N. Santhanarajah,	Sanitary Asst, Jaffna	
„ A. A. James,	Co-op. Office, Jaffna	
„ K. Saravanamuttu,	Co-op. Office, Jaffna	
„ P. Selvaratnam,	„ „ „	
„ K. Thirunavukkarasu,	Co-op. Sub. Inspector, Kopay	



By test of good taste
and discerning selection
of only the best textiles,
has our reputation been
established.

SARONGS & CAMBOYS

The established standard and quality of these garments have made them household names in Ceylon and all other countries where these are worn.

HOUSEHOLD LINENS

Eloquent examples of what is best in these lines can be seen in our stocks of:-
SHEETS, TABLING, TOWELS, MOSQUITO
NETTING & UPHOLSTERY in colours, sizes,
grades.

PERFECT COMPANIONS

in the classic lines of our related and matching
SUITINGS & SHIRTINGS are to be found
in the exclusive range of durable, distinctive
and moderately priced materials for men.

FASHIONS LATEST FABRICS

Amongst which you'll always find some thing
new and strikingly beautiful in colour design,
and texture which will help you to secure
your choice of material for all purposes.

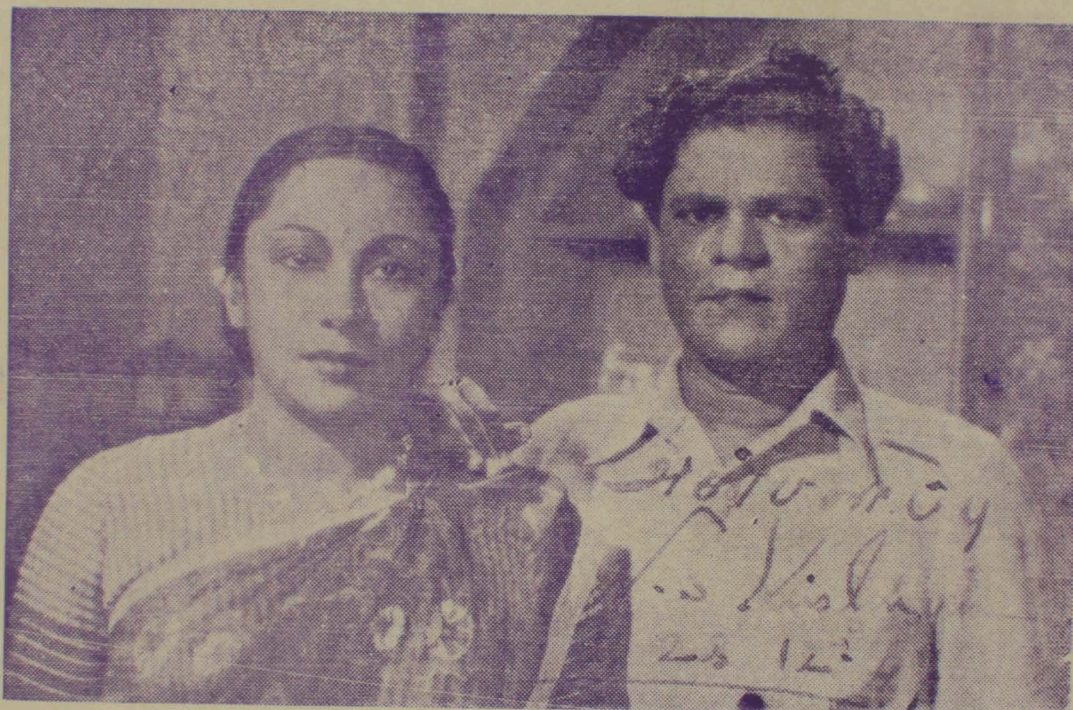
YOU'LL ALWAYS FIND THESE AT

MOULANA (CEYLON), **Ltd.**
COLOMBO, KANDY & RATNAPURA.

The Best Comedian Pair of Tamil Nad

N. S. Krishnan & T. A. Mathuram

WILL ENTERTAIN YOU



தமிழ்நாட்டின் இனையற்ற ஹாஸ்ய ஜோடி

என். எஸ். கிருஷ்ணன் — டீ. ஏ. மதுரம்

அவர்களும், வாழ்க்கைப் படத்தில் வெற்றி ஈட்டிய நவயுக நடிகர் சகஸ்ரநாமமும் இழந்த காதல் என்னும் மதுரமான நாடகத்திற் கலந்து கொள்கின்றனர். இவர்களுடன் புளிமுட்டை ராமசாமி

கோஷ்டியினரும் விஜயம் செய்கின்றனர்.

28-3-50



R. RANJAN, Esc., B. A., M. Litt.,
OF CHANDRALEKA FAME



சந்திரலேகா

புகழ்

ஸ்ரீ. R. ரஞ்சன்,

ஆசிரியர்,

“நாட்டியம்”, சென்னை.

இக் கலைஞனும் லிங்க லைற்ஸ
கலா நிகழ்ச்சிகளிற் பங்குபற்
றிக் காணிவலைப் பிரகாசிக்கச்
செய்துள்ளார்.

GAMES OF SKILL

Electric Box Ball	Electric Race
Crown and Anchor	Dart throwing
Shooting gallery	Hoop la
Blowing the candle	Electric Ring

Garaging the Car

GAMES OF SKILL COMMITTEE

Mr. K. Pathmanapan (Secretary)	Mr. M. Perairavar
„ C. K. Kanthaswamy	„ R. Sivadasan
„ A. Sambanthan	„ R. Sithamparanathar
„ N. Ganeshalingam	„ S. Rajanayagam
„ S. Rajendram	„ A. K. Kandiah
„ A. Thanapalasingham	„ A. Visvanathan
„ V. S. Nadarajah	„ N. Sivasithamparam
„ T. Thambiratnam	„ K. Muttuvetpillai
„ C. Sabaratnam	„ R. T. Guanasantan
„ S. Thiagarajah	„ S. M. Asaippillai
„ M. Mahadeva	„ A. Somasundram
„ V. Ramakrishnan	„ T. Sinnathurai
„ K. V. Mylvaganam	„ Wilmot Mather
„ S. P. Rasiah	„ S. Paramsothy
„ T. I. Abraham	„ T. Dharmaratnam
„ V. Canagasingham	Dr. M. Vetharanim

(contd)

TO EMBRACE THE LOVLINESS AND CHARM OF YOUR
PORTRAIT & PICTURES
do the framing & Mounting

at

"MOHIDEENS"

The House for economy & value.

Also:-



Magazines: Latest issues of American, Australian, English, etc.

Trunks: Strong Steel ones in various shapes, shades & sizes.

Glass: Cut, plain & Figured in all charming designs.

158. K. K. S. ROAD,

::

JAFFNA.

Telegram: THAVAYOGA

Branch: NO 12, KACHCHERI ROAD.

V. MANICKAM & Bro.,

GENERAL MERCHANTS & COMMISSION AGENTS.

No. 34, 4th Cross Street,

::

COLOMBO.

Salt, Curry Stuff, Cigarette
Exporters & Importers

GAMES OF SKILL COMMITTEE (contd)

Mr. K. Kanagasundram	Miss C. Rasiah
„ K. Rasiah	„ B. Cumaraswamy
Mrs. R. Vaithilingam	„ Thyamani Saravanamuttu
„ N. Shanmugathasan	„ P. Papayah
„ K. Shanmugam	„ G. Coomaraswamy
„ S. Rajendram	„ S. Joseph
„ Queenie Thomas	„ Thampoe
Miss P. Rasiah	„ Ariakuddy
„ V. Kumarachelvy	„ Malar Packianathan
„ N. Perampalam	„ Annamalar Thuraiappah
„ A. Ponniah	„ K. Minnoly
„ S. Shanta	„ S. Veluppillai
„ L. Pasupathy Iyer	„ N. Muthuswamypillai
„ A. Seenivasagam	„ M. Kandiah
„ K. Saravanamuttu	„ S. Rajagopal
„ A. Maheswary	„ S. Mylvaganam
„ Bhawani Shanmugam	

GOLD & SILVER, BRILLIANTS,

GEMS & DIAMONDS

SET JEWELS.

★ **K. Períathamby & Bro.** ★
MANUFACTURING JEWELLERS & JEWEL MERCHANTS

எங்கள்
சொந்தத் தொழிற்சாலையில்
அசல் பவுண் நகைகளும்,
றங்கூன் வைரங்கள் பதித்த
நெக்லேஸ், லோலக், பெண்டன் ற்களும்
மற்றும் பலவிதமான புதிய டிசைன்களில்
தயாரிக்கப்பெற்ற பவுண் வளையல் தினிசுகளும்
கிடைக்கும்.

நம். 509, தட்டாதேடு, வண்ணார்பண்ணை :: யாழ்ப்பாணம்

TELEPHONE No. 207.

S. SINNATHURAI & BRO.,

EXPORTERS & IMPORTERS,

General Merchants & Commission Agents,

No. 25, K. K. S. Road,

::

JAFFNA.



DEALERS IN:

RICE, PADDY

&

ALL KINDS OF BEEDIES.

The Cover

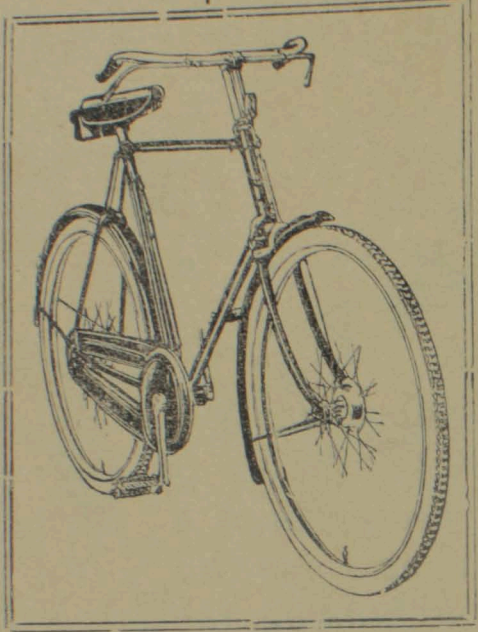
The cover specially designed for our Souvenir by S. Sanmuganathan (Sana) is a work of art depicting a lamp-bearer with a temple Gopuram in the background, done in Dravidian style. The symbolism linking the 'Linga Lights' with the light of learning is manifest enough.

Our thanks to the artist to whom this creation of his head, heart and hand was a labour of love.

S. H. P.

Step in

FAMOUS FOR



FOR
YOUR
REQUIREMENTS



TO

MOHIDEEN & CO.,

MERCHANTS & AGENTS,

63, K. K. S. Road,

JAFFNA



DEALERS & IMPORTERS OF
Electrical Appliances, Gramophones & Records,
Watches & Clocks, Fountain Pens, Radios,
Cycle Spares and Accessories, Petromax Lanterns
and Spares, Etc. Etc. Etc.
Products of Quality & Reputation are being sold
at our shop with Scientific Precision.

ANANDA PRINTING WORKS AND BOOK DEPOT.

ESTABLISHED 1930

No. 222, KANKESANTURAI ROAD, JAFFNA

எல்லாவகையான அச்சவேலைகளும், பயிண்டிங் வேலைகளும்
குறிப்பிட்ட நேரத்தில் ஒழுங்காகச் செய்து கொடுக்கப்படும்.

பள்ளிக்கூடப் பிள்ளைகளுக்குரிய தமிழ் இங்கிலீஷ் புத்தகங்களும்,
உபகரணங்களும் சகாயமான விலைக்குப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

சைவசமய புத்தகங்களும், சினிமாப் புத்தகங்களும், இன்
னும் அநேக புத்தகங்களும் எங்களிடம் கிடைக்கும்.

ஆனந்தா அச்சியந்திரசாலை அன்ட் புத்தகசாலை
222, K. K. S. ரோட், * * யாழ்ப்பாணம்.

Gallery of



25 - 3 - 50

—Courtesy: 'Hindu Organ'

Hcn. Mr. G. G. PONNAMBALAM, K C.
Minister of Industries
and Fisheries

26 - 3 - 50



C. PONNAMBALAM Esq.
Mayor, Jaffna

Patrons

Who Open



G. de. SOYZA Esq., O. B. E.
[28 - 3 - 50]



S. THONDAMAN Esq., M. P.
[29 - 3 - 50]



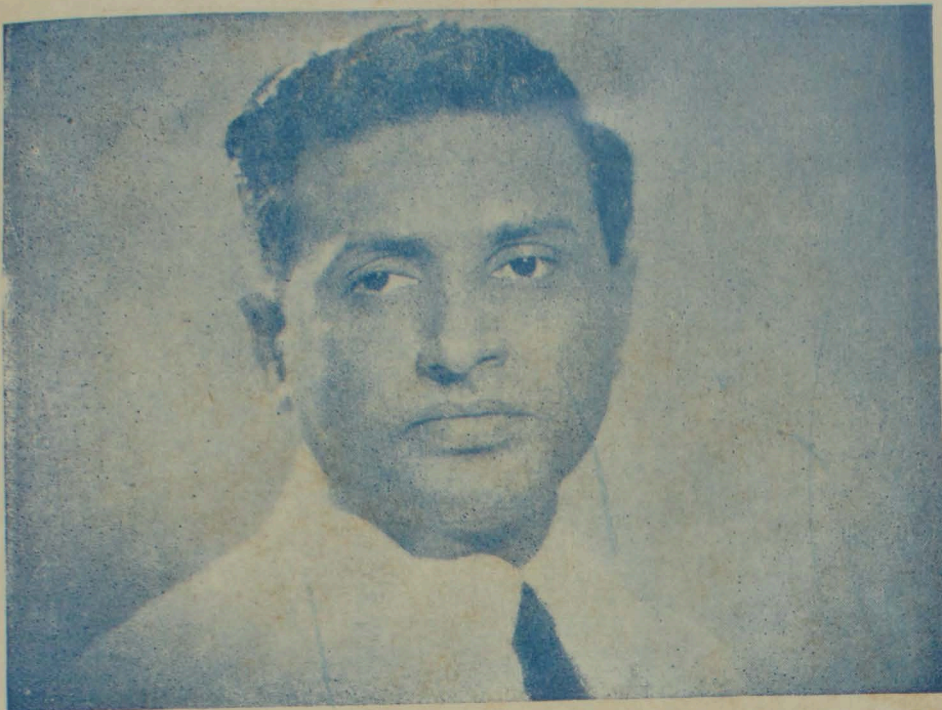
R. KANDIAH Esq.
A Benefactor of The College
[30 - 3 - 50]

The Linga Lights

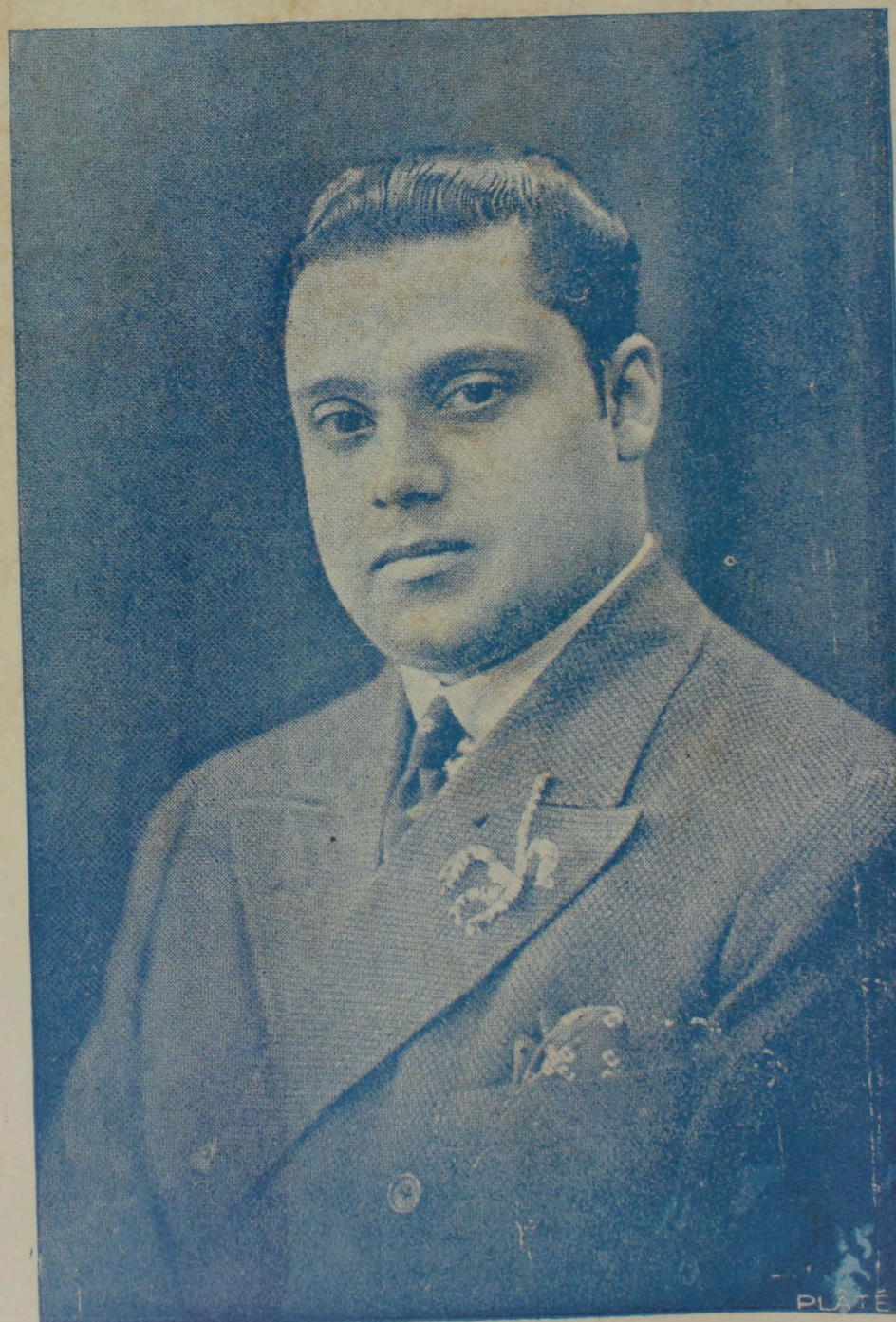


Dr. KUMARAN RATNAM
MAYOR, COLOMBO
(27-3-50)

Carnival,



Dr. A. RATNAPALA
(1-4-50)



Hon. Mr. H. W. AMARASURIYA
Minister of Commerce
and Trade
(2-4-50)



WORKING COMMITTEE



STAFF — 1950

The Metaphysical Background Of The Bhagavad Gita

By K. NAVARATNAM.

A metaphysical study of the Bhagavad Gita may be considered out of place when people are in the midst of activities connected with a Carnival. Because the Gita was preached in the battlefield of Kurukshetra by Shri Krishna to remind Arjuna his duties as a Royal Prince and to enlighten him on the Spiritual Values of Life, we have an excuse to ponder over its teachings while we are immersed in Carnival festivities. The Gita is mainly meant for the man of action who is engaged in doing his duty to society. Therefore, it has a message for those who are engaged in the Cause of Education and Nation Building.

The Bhagavad Gita is not a treatise on philosophy. It is purely a guide for living a rationalised spiritual life. Although the teachings of the Gita are mainly religious, yet they have a metaphysical background. The philosophy of religion preached in the Gita is based on the Sankhya Doctrine of Purusha and Prakriti and the conception of God as taught in the Upanishads. The religious teachings of the Upanishads form the background for the Theism of the Gita. The spiritual life adumbrated in it is in full agreement with that of the Upanishads. There are many verses and ideas which have been literally taken into the Gita from the Upanishads. The Upanishads emphasize only the path of knowledge and Reality according to them is beyond all qualities and attributes. They give a secondary place to Devotion and Karma. But the Gita emphasizes the qualitiful Brahman and gives an equal place to Jnana, Bhakti and Karma. Among the three, Bhakti is undoubtedly given the first place.

II

Doctrine of Bhakti

Sri Krishna's contribution to the philosophy of religion is embodied in the following verses:

Arjuna asked.

Those devotees who, ever-steadfast, thus worship Thee, and those also who worship the Imperishable, the Unmanifested, which of them are better versed in Yogas?

The Blessed Lord said:

Those who fixing their mind on Me, worship Me, eversteadfast, and endowed with supreme Shraddha, they in My opinion are the best versed in Yoga.

But those also, who worship the Imperishable, the Indefinable, the Unmanifested the Omnipotent, the Unthinkable, the Un - Changeable, the Immovable, The Eternal having subdued all the senses, even-minded everywhere, engaged in the welfare of all beings, verily they reach only Myself.

Greater is their trouble whose mind is set on the Unmanifested: for the goal of the Unmanifested is very hard for the embodied to reach.

ACHARYS LIMITED.

Manufacturing Jewellers, Government Contractors, Importers,
Exporters and Commission agents.

Dealers in Gold and Silver bullion, Diamonds, Pearls, Precious
Stones, Building materials, Goldsmiths' and Carpenters' tools,
Motor and Cycle parts and accessories, etc.

Importers of groceries, oilman-stores, grains, pulses, food-stuffs
and sundries,

We are happy to announce that we have opened a branch
in Colombo to cater to the needs of our numerous friends,
customers and well-wishers.

We have established Trade connections with business houses of
repute throughout the world.

Partners with substantial capital are welcome to join us in the
Import trade.

For further information please apply to the **SECRETARY**

Head Office: ::
213, K. K. S. Road, **JAFFNA**

Branch:
40/1, Dam Street,
COLOMBO - 11

Telegram: "VISWAKARMA"
Telephone: 168.

Telegram: "VISWAKARMA"

அழகிற்குரியன ஆபரணங்கள்

ஆச்சாரிஸ், லிமிற்றெட், பிரபல்ய நகைத் தொழிலாளர்கள்

1. அழகிற்கேற்ற நவநாகரிக டிசைன்களும்,
2. உத்தரவாதமுள்ள பவுணும்,
3. உறுதியான வேலைப்பாடும், நம்பிக்கையும்
4. ஓடர் நகைகள் குறித்த காலத்தில் கொடுக்கும் திறமையும் ஒருங்கே நிறைந்தவர்கள்.

நேரில் பார்த்து தெரிவுசெய்யுங்கள்.

தலைமைக் காரியாலயம்:

213, காங்கேசன்துறை சேட்ட,
யாழ்ப்பாணம்

தந்தி: "விஸ்வகர்மா"

போன்: 168.

கிளை ஸ்தாபனம்:

40/1, டாம் ஸ்டீட்,
கொழும்பு 11

தந்தி: "விஸ்வகர்மா"

But those who worship Me, resigning all action in Me, regarding Me, as the Supreme Goal, meditating on Me with single-minded Yoga: for these whose mind is set on Me, verily, I become ere long, O son of Pritha, the Saviour, out of the ocean of this mortal Samsara.

If also thou art unable to practise Abhyasa, be thou intent on doing actions for My sake. Even by doing actions for My sake, thou shalt attain perfection.

Chap. XIII. 1-5 & 10.

Sri Krishna recognises two aspects of Brahman, the Transcendental, Indefinable Unthinkable and the Unchangeable Brahman and the qualitifful Brahman which is the origin of the world of souls and matter. The path of knowledge outlined in the Upanishads is the contemplation of the un-qualified or Absolute Brahman. In the opinion of Sri Krishna, the path of the unqualified Brahman is harder because of the discipline it involves. Therefore, He recommends the path of Devotion to the qualified Brahman or Purushottama as superior because it is easier. The Gita's contribution to religion lies in its emphasis on Bhakti as the easiest path to the relaisation of God.

A God of Love, Grace and kindness was first proclaimed to the world by Sri Krishna. God from the point of view of the empirical world, can only be a Reality qualified by attributes. Sri Krishna emphasises this aspect of God more. The necessity to wage a war in order to maintain righteousness and Dharma cannot become imperative unless the world is taken to be real, which necessarily implies a God of attributes and qualifies. The Gita is not concerned with the metaphysical problem of how the Absolute, changeless Brahman became the active Purushottama. It is only concerned with the qualitifful Brahman and outlines a path of Devotion and Service to realise Him.

In the statement "Even by doing actions for My sake, thou shalt attain perfection", Karma Yoga is considered as a means to perfection. When one is unable to fix his mind steadily on God then he is asked to practise Yoga by withdrawing the mind from the objects towards which it wanders. But, if that also is not possible then he is asked to do work renouncing the fruits of action. It is much easier for a spiritual aspirant to perform action as an offering to God than to practise the Yoga of withdrawing the mind from objects.

The philosophy of Karma Yoga preached in the Gita is based on the Doctrine of Devotion to God. "Many efforts to combine the Absolutism of the Upanishads with the theistic beliefs of the people in a synthetic whole were made though not with any genuine principle of reconciliation. The author of the Bhagavad Gita, with true speculative insight and synthetic power initiates a new philosophical and religious synthesis, which forms the background of the theistic systems of a later day."

Though no one, except foolish fanatics, disputes the essentially religious character of the teachings of the Gita, yet varied are the philosophical interpretations put on its doctrines. The purpose of this paper is to study the metaphysical implications of the teachings of the Gita.

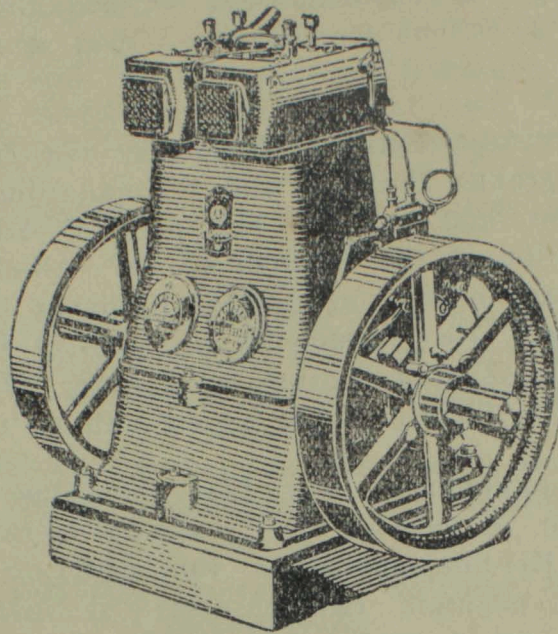
GOD.

The Gita believes in the Existence of an Infinite Being underlying and animating all finite existence. The God of the Gita is a being full of attributes. He is both changeless and changeful. Change and changelessness are both His attributes. Everything evolves from Him. Iswara, according to the Gita, is the changeless aspect behind the

**YOUR PROBLEMS MADE EASIER IF ENTRUSTED
TO SAMUELS**

*
 "DOMINION BRAND"
 RICE HULLERS
& SPARES

"RUSSELS"
 DIESEL ENGINES
AND SPARES



*
 "BAMFORDS"
 DIESEL ENGINES,
 FLOUR MILLS
& SAW MILLS.

REPAIRS
 AND MAINTENANCE
UNDERTAKEN

*
SAMUEL, SONS & CO., LTD.
 COLOMBO & JAFFNA.
 *

A FIRM TO
 REMEMBER.....

P.P.K. Vellaiappa Nadar & Son, Ltd.

(Incorporated in Ceylon)

AS,

- Exporters of PPKV Brand Colombo tanned Hides & Skins and all Ceylon Produce,
- Importers of Boot & Shoe Materials, Travelgoods, Finished Leathers, etc.
- Factory Representatives for M/s. MOLMAX, LTD. LONDON.
- Manufacturers' Representatives and Indent Agents

AND,

An Associated firm of

P. P. K. Vellaiappa Nadar — The well known Tanners in Ceylon since 1918.

166, Prince Street,
 Colombo. Phone- 3503

**FOR ALL TIMES AND FOR
 EVERY SEASON**

from

A

to

Z

In Hides, Skins and
 Boot making materials



Messrs. P. P. K. Vellaiappa Nadar,

166, Prince Street
 COLOMBO II

LOCAL SUPPLIERS & LARGEST
 EXPORTERS OF TANNED HIDES

Phone: 3503 — Office

97 — Kelaniya, (Factory)

Telegrams: PERIANDAVA.

changing world. The changing world also is a part of God. Brahman is a composite whole of changelessness and change. He is called the Antaryamin because he is the background of everything. Brahman as Iswara is the efficient cause of the world: as Prakriti, His inseparable part, He is the material cause.

The conception of God presented by the Gita is not a philosophical abstraction which is beyond all qualities. It is not a being or a state to which the world cannot be related by any intellectual process. An incomprehensible Reality with which no relationship could be established is of no practical value to man. Nature and its manifold activities were not considered unreal by Krishna. They manifest the eternal grandeur of God. They are His Divine Attributes and proceed from a fragment of His Divine Being. The world is not a mere appearance but a part and parcel of Reality.

The religious life outlined in the Gita necessitates a God of Infinite attributes who would be loved, worshipped, felt and experienced. In place of the impersonal, attributeless Brahman of the Upanishads, the Gita substitutes a God of Love and Compassion: The God of the Gita has the characteristics of a personality with whom man could establish a relationship.

Soul and Matter

According to the Sankhya, Prakriti is the ultimate principle out of which the universe of matter evolves. The evolution of the world takes place with the help of Purusha. Purusha and Prakriti have nothing in common. Both come together and react to each other in a mysterious way. Purusha is the active or conscious principle and Prakriti is the un-conscious un-active substance.

The Gita, while admitting the scientific data of the Sankhya System, reduces its Dualism to Monism. Prakriti in the Gita is a Divine attribute or Sakti of God. The whole world of nature both sentient and non-sentient, is a manifestation of Prakriti which is Divine and forms an eternal and inseparable part of God. This Prakriti has two aspects, the lower and the higher. From the lower aspect proceed the faculties of mind, intellect, egoism, and the elements ether, air, fire, water and earth; from the higher aspect proceed the Souls, the self-conscious principles which are behind Nature. The higher Prakriti is Chit and the lower Prakriti is Achit; but both are His attributes. In the unmanifested state Chit and Achit are inseparable from God, the Purushottama. In the manifested condition they forget their identity because of the inscrutable power of Maya, the Sakti or Vibhuti of God. The world of Nature is not an illusion but it hides the vision of God.

Transmigration and Liberation

The Gita definitely preaches the doctrines of transmigration of souls and Incarnation of God. Sri Krishna says,

Many are the births that have been passed by Me and thee, O Arjuna: I know them all, whilst thou knowest not, O scorcher of foes.

Though I am unborn, of changeless nature and Lord of beings, yet subjugating My Prakriti, I come into being by My own Maya.

God comes into being not as a result of Karmic compulsion but out of his Freewill as an act of Grace for the purpose of guiding humanity towards redemption.

Just pay us a visit and convince yourselves

Muthuvelu Pathther - Murugesu Pathther

MANUFACTURING JEWELLERS & GEM MERCHANTS,

82, Kasthooriar Road, JAFFNA

Please remember our stall at the LINGA LIGHTS CARNIVAL and our articles at the stall of the Department of Industries.

We import sheet gold, deal in Brilliants, Emeralds, Pearls, Rubies, Fancy-coloured glass stones and Burma Star Diamonds and manufacture ornaments of latest designs to suit the purse of one and all.

We have very skilled workmen — Sinhalese, Indian and Jaffna Tamils.

Honesty and Punctuality are our motto.

Charges are moderate.

We have Testimonials from Great Men.

SRI LANKA BOOK DEPOT

ஸ்ரீ லங்கா புத்தகசாலை

வண்ணார்பண்ணை * * யாழ்ப்பாணம்.

● இப்புத்தகசாலை சொற்ப காத்துள் உன்னத நிலையடைந்ததற்கு முக்கிய காரணங்கள் :

- (1) நீதானமான விலை.
- (2) விரும்பிய எல்லாப் புத்தகங்களும் இருப்பில் உள்ளன.
- (3) வாடிக்கையாளர்களைக் கண்ணியமாக நடத்துதல்.
- (4) தேவையானவற்றை உடனுக்குடன் நடுவீத்துக் கொடுத்தல்.
- (5) சொற்ப லாபத்துடன் விற்பனையாததல்.

மேலும், ஸ்ரீ லங்கா புத்தகசாலையில் பள்ளிக்கூடங்களுக்குத் தேவையான இங்கிலீஷ், தமிழ்ப்புத்தகங்களும், ஆசிரிய, பாலபண்டித, பண்டித வகுப்புகளுக்குரிய இலக்கண, இலக்கிய, இதிகாச, புராண நூல்களும், வேறு இலங்கை, இந்தியப் பதிப்பு நூல்களும் பள்ளிக்கூட உபகரணங்களும், தொகையாகவும் சில்லறையாகவும் கிடைக்கும்.

கடைக் கணக்குப் புத்தகங்கள், பேரேடு, குறிப்பு முதலியன எல்லா அளவிலும் கிடைக்கும்.

அச்சுக்கூடங்களுக்கும் வியாபார நிலையங்களுக்கும் தேவையான எல்லாவகைக் கடதாசிகளும் விற்க உத்தரவு பெற்றவர்கள்.

வேண்டுவோர் நேரிலும், வி. பி. பி. யினும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

வியாபாரிகளுக்கு விசேஷ கமிஷன் கொடுக்கப்படும்.

ஸ்ரீ லங்கா புத்தகசாலை

வண்ணார்பண்ணை : : யாழ்ப்பாணம்.

and perfection. The doctrine of transmigration provides the rational basis for the ethical life of the Hindus. All religious sects of Hinduism and Schools of Philosophy, nay even the Buddhists and Jains, accept the theory of transmigration based on the Law of Karma.

Moksha or Liberation from birth and death is the goal of all human endeavour according to Hinduism. The Gita believes in the attainment of a state of oneness or union with God. Liberation, according to it, is the final state of release in which the soul realises its inherent relationship with God and continues to exist in that inseparable union. As the Gita is purely a religious scripture, its conception of Moksha is not one of absolute identity, but an attainment of oneness where the feeling of separateness is absent. The apparent distinction that exists between God and Soul in the manifested state is destroyed and the soul gets united to the Divine Personality of which it is an inseparable attribute.

There are verses in the Gita which speak of a state of absolute identity of the type spoken of in Absolute Monism or Kevaladvaita of Sankara. The following are some of them,

Whose happiness is within, whose relaxation is within, whose light is within, that Yogi alone, becoming Brahman, gains absolute freedom.

When the mind is thoroughly quieted, then there comes upon the Yogin, highest stainless passionless, the bliss of the Soul that has become Brahman.

Although, Sri Krishna recognises a state of complete identity He, nevertheless, emphasises the Mukti of Theism, because the religion of the Gita is a path of Devotion to Purushottama and the Goal is the attainment of the Being of God.

The Gita as a religious scripture has not only influenced the development of religious thought in Hinduism, but has also, to a very great extent, influenced the development of philosophic thought in India. All the Vedanta philosophers of Hinduism including Madhwa, have written commentaries on it. It is generally admitted by all students of philosophy that its teachings lend support and authority to the Monistic School of philosophy. The most important Schools of religious philosophies prevalent in Hinduism to-day, are the Absolute Monism or Kevaladvaita of Sri Sankara, qualified Monism or Visistadvaita of Sri Ramanuja, the Dualism or Dvaita of Sri Madhwa and the Saiva Siddhanta of Sri Meikanda. A student of comparative religion and philosophy will certainly be interested to find out the particular School of philosophic thought the Gita definitely lends support and authority to.

III

The Gita and Absolute Monism

Sankara's philosophy of Advaita is the most popularly known School of Hindu Philosophy in the world today. This School of thought considers the world as an illusion superimposed upon Brahman, the only Reality. Brahman according to Sankara is Indefinable, Unmanifested, Omnipresent, Unthinkable, Unchangeable, Immovable and Eternal. It is free from qualities and conditions, attributes and parts, and the one without a second. This Brahman appears as the world. The reason for such appearance is beyond human understanding. In the transcendental Mystic Experience, nothing exists but the one which is indefinable. According to Sankara, even the term Sat-chit-Ananda is a limitation on its Absolute Character. Any attempt to describe the Unthinkable and the Indefinable will bring it under the realm of things endowed with qualities. The inexplicable mystery of the One

N. VAITILINGAM & CO.,

HEAD OFFICE :

38, THIRD CROSS STREET,
COLOMBO

Telephone No: 2029.

GRAND BAZAAR,
JAFFNA

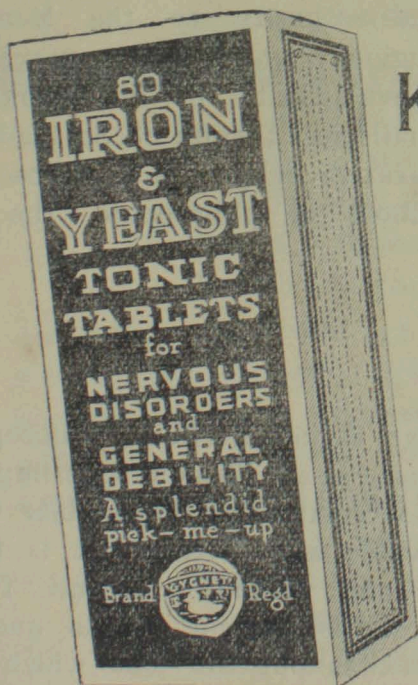
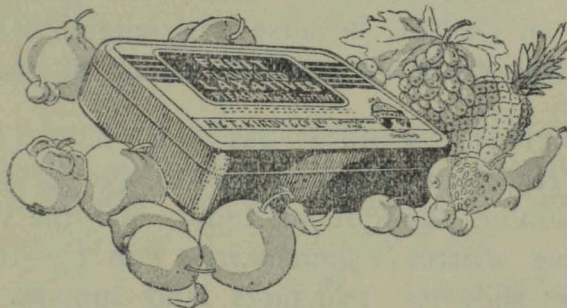
Telephone No : 30.

Importers and Stockists of all kinds of Cement, Iron Sections, Galvanized Sheets, G. I. Pipings, and Fittings, Asbestos Ceiling and Roofing Sheets, Paste and Ready Mixed Paints, Copper, Brass and G. I. Wires. Brass and Iron Fittings, Tiles and all Building Materials, etc. etc.



The Cheapest House for All Building Materials and Estate Supplies, Leading Engineers and Contractors in the North

KIRBY'S



KIRBY'S

for

EFFICIENCY
ECONOMY
DEPENDABILITY

**H. & T. KIRBY & Co., Ltd.,
LONDON**

Manufacturers of Fine
Pharmaceuticals
since 1866.

AVAILABLE AT ALL CHEMISTS



Sole Agents:
Phone: 5489

K. A. VANER & CO., 112, Keyzer Street,
COLOMBO. T'grams: "VANER", COLOMBO

appearing as the Many is connoted by the word Maya in Absolute Monism. The Many is real as long as man lives in the world of phenomena. But in the state of transcendental mystic Experience or Brahmic Consciousness, the sense of the Many of the world of phenomena vanishes and that which exists is the Reality-Brahman. The two states taken separately are real. But, when they are considered in relation to one another, one becomes unreal. The world of phenomena is only relatively real and has no absolute value or reality. This paradoxical position is what is known as Maya in the Advaita Vedanta of Sankara.

The teaching of the Upanishads is more suitable for an Absolute Monistic interpretation than to a qualified monistic one. There are, no doubt, many verses in the Gita which imply an absolute Monistic stand-point. But it has deviated a little from the path of Knowledge (Jnana Marga) outlined in the Upanishads for the sole purpose of emphasizing the Path of Devotion or Bhakti. The Gita places before the man of action or one who is in the world, not the Indefinable, Un-manifested, Un-changeable and Immovable Supreme Brahman as the Ideal, but the qualitifful Purushottama, the God of infinite Qualities and Attributes.

The Gita and Dualism

According to Madhwa and the Saiva Siddhanta, God, Souls and Matter are three absolutely separate eternal entities. They have nothing in common nor are they inter-related. The souls are not only different from God but they are also different among themselves. The pluralism which Saiva Siddhanta maintains in its conception of ultimate realities has a closer resemblance to the Dwaita Philosophy of Madhwa than to the other systems which are Monistic.

Bhakti, as in the Gita, is the cardinal doctrine in all Dualistic Systems of Thought. But in relating God, Souls and Matter to one another, the Dualistic Schools take a different standpoint to that of the Gita. The Gita ultimately reduces all pluralities to the one Reality, the Purushottama, but whereas, the Dualistic Schools, maintain their Dualism and keep the Ultimate Realities separate and independent even in Mukti.

The Saiva Siddhanta and Madhwa do not believe in the doctrine of incarnation. The teachings of the Gita hinge on the Doctrine of Incarnation and cannot stand without it. Therefore, we will not be wrong if we maintain that the teachings of the Gita have not much in common with the metaphysics of the Dwaita of Madhwa and that of the Saiva Siddhanta.

The Gita and Qualified-Monism

Ramanuja was the greatest exponent of Qualified-Monism in India. His school of philosophy is known as Visistadvaita. According to him the Reality which is one, is both changeless and changeful. Iswara is the Changeless aspect, Chit and Achit are the Changeful aspects. Iswara, Chit and Achit are the three aspects of Reality which is Brahman. Chit and Achit are the inseparable attributes of God. The Visistadvaita Theory of Ramanuja is based on the conception of the Purushottama of Gita with His Prakriti or Shakti divided into Higher and Lower.

Ramanuja's conception of God, Souls and matter is identical with that of Sri Krishna. The Bhakti cult of the Alvars and the doctrines of the Gita are the elements which mainly shaped the structure of the Philosophy of Visistadvaita. Ramanuja considers Bhakti as the Supreme Path for realisation of God. Bhakti necessitates a God of Infinite attributes and the Purushottama of the Gita and the Iswara of Ramanuja provide that. The divine Prakriti of the Gita is identical with Sri Lakshmi of Vaishnavism. She is the Mother of

GRAMS: "GANICO"

PHONE: "5202"

M. E. SULTAN GANI & CO.,

HARDWARE MERCHANTS, ESTATE SUPPLIERS
& GOVERNMENT CONTRACTORS,

218, OLD MOOR STREET, COLOBO 12

STOCKISTS & IMPORTERS OF ALL KINDS OF:

Hardware, Building Materials, Galavanised Corrugated & Flat Sheets,
R. S. Joist, Angles, Rounds, Squares, Tees, Flats, Tin Sheets, Cements,
Galavanised & M. S. Piping, Galavanised Barbed Wire, Galavanised Heavy
Buckets, Factory Requirements, Wire Nails, Bolts, & Nuts, Hinges, Files,
Electrical Goods, Paints, Varnishes, Brush, Etc., Etc.

BRANCHES:

ESTATE SUPPLIES AGENCY,

19, GAMPOLA ROAD,

Cable "AGENCY"

NAWALAPITIYA.

Phone "262"

ORIENTAL TRADING COMPANY,

218, OLD MOOR STREET,

COLOMBO 12.

BANKERS:— THE MERCANTILE BANK OF INDIA, LTD. COLOMBO.

TRADE INQUIRIES SOLICITED

PROMPT ATTENTION ASSURED

EXCELLENT REFERENCES.

Tele { grams "MURUGAN"
phone 111.

K. K. A. KANDIAH PILLAI



IMPORTER, EXPORTER
AND GENERAL MERCHANT

110, Grand Bazaar,

::

JAFFNA.

the Universe and Consort of Hari. She is inseparable from Him and is Consciousness itself in its dynamic aspect—chitswarupini. She transforms Herself into the Universe of sentient and non-sentient beings.

Ramanuja's philosophy of Qualified-Monism is, therefore, nothing but the amplification of the teachings of the Gita, just as Kevaladvaita of Sankara is an amplification of the Teachings of the Upanishads. Individual verses or groups of verses may be picked up to show a leaning towards Absolute Monism or Dualism. But, taking the whole trend of the teachings of the Gita as a whole, it may be said, that it is more Qualified-Monistic than anything else. The Gita is a Post-Vedic Scripture which came into existence to preach pure Theism based on the Realism of Sankhya and the Idealism of the Upanishads. It has undoubtedly fulfilled its purpose by reconciling both by the Philosophy of Qualified Monism. The Gita, true to its Upanishadic tradition, may be said to oscillate between the Absolute-Monism of Sankara and the Qualified-Monism of Ramanuja with an emphasis on the latter.



அநுதாபத்தை வளர்க்கவேண்டுமாயின் ஒருவன் உயிருள்ள பிராணிகளிடையே வாழ்ந்து அவற்றைப்பற்றிச் சிந்தனை செய்துகொண்டிருக்க வேண்டும்; வியக்குமாற்றலை வளர்க்கவேண்டின் அழகுள்ள பொருட்களிடையே வாழ்ந்து அவற்றை நோக்கிவர வேண்டும்.

* * * * *

—ரஸ்கின்

நீ எதை நினைக்கின்றனையோ அதுவேயாகின்றாய். உன்னகத்தே இல்லாத ஒன்றை நீ புறத்தே காண இயலாது.

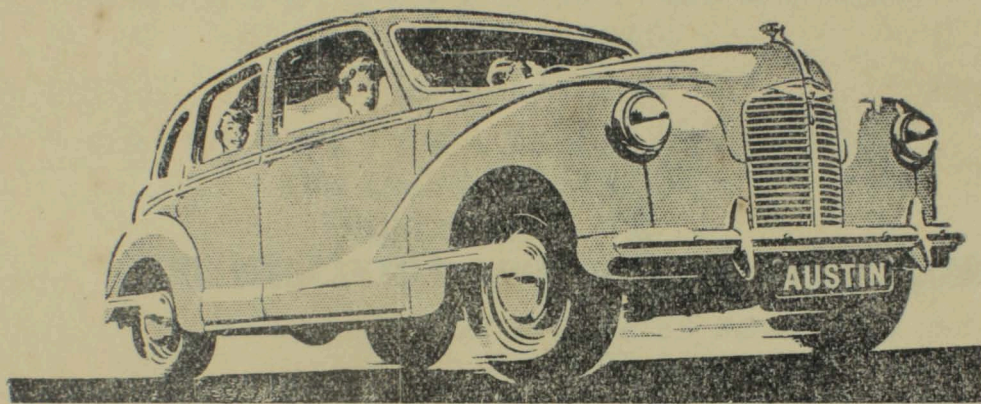
* * * * *

—விவேகானந்த அடிகள்

கல்வியில் நாட்டம் பிறக்கவும் அதில் ஆர்வம் வளரவும் சுற்றுச்சார்பைவிடச் சிறந்த ஆசான் வேறு இருக்கமுடியாது.

—C. N. அண்ணாத்துரை

AUSTIN A 40
THRILLING TO DRIVE



Quiet and smooth running, this car has reserves of crisp power for safe overtaking and rapid hill climbing and is in every way easy to control at all speeds.

You buy a car - but you INVEST in an

AUSTIN

WALKER SONS & CO. LTD.,
COLOMBO.

●
Agents for Jaffna :-

The Jaffna Co-operative Stores, Ltd.,
150, Hospital Street, Jaffna.

Visit Our Show Room

AT

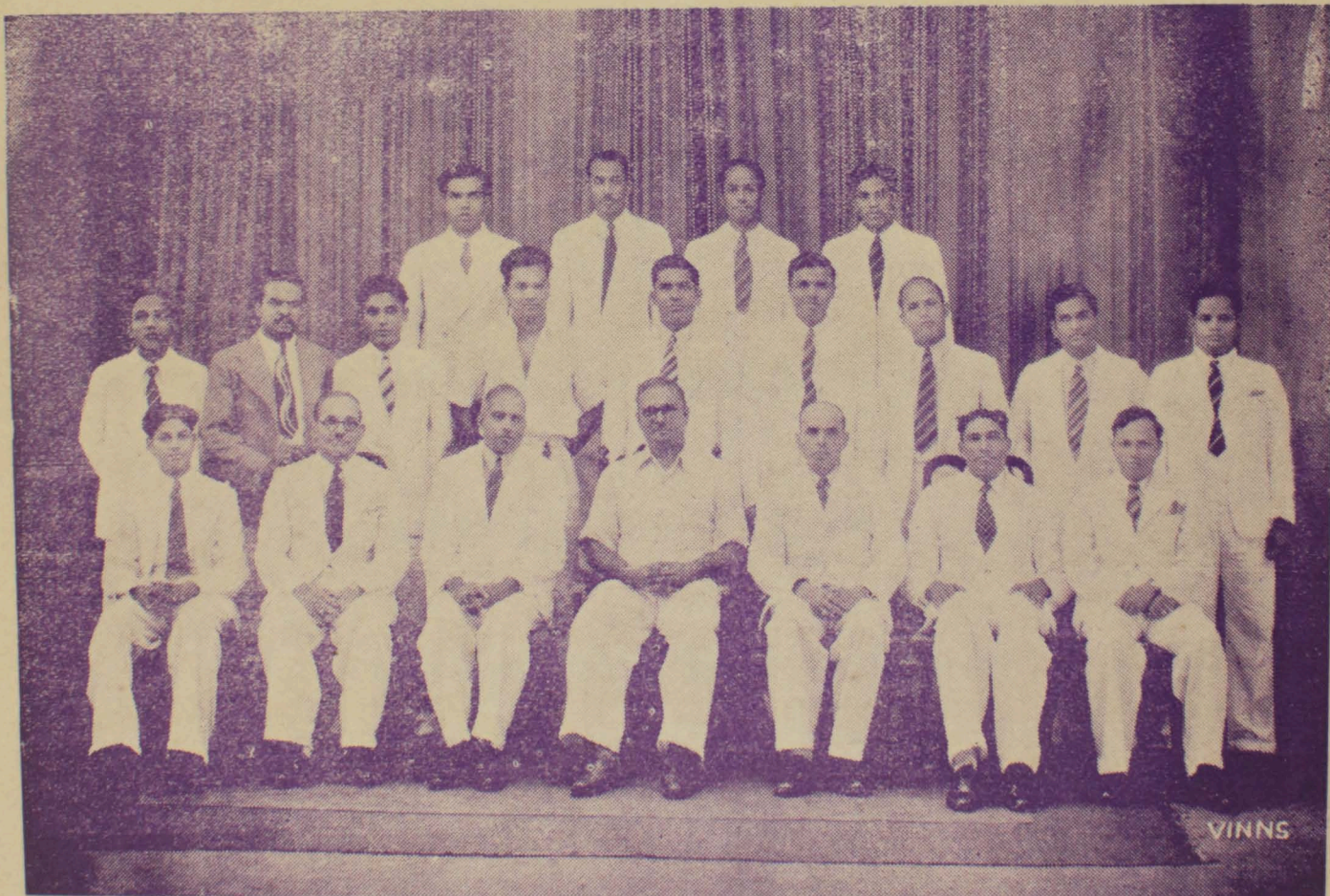
"MOMSAC BUILDINGS,"
Telephone: 70 & 137

Grand Bazaar, Jaffna.
Telegrams: "LAKSHMI"

KOKUVIL HINDU COLLEGE
 OLD STUDENTS' ASSOCIATION, JAFFNA.



OLD STUDENTS' ASSOCIATION (COLOMBO BRANCH)
 Committee of Management 1949 - 1950.



Seated :- Messrs. S. Ratnapparakasam; S. Balasubramaniam; A. Sinnathamby; A. Nadarajah;
 A. Apputhurai; V. Suppiah; C. Somasundaram.

Standing 1st Row:- Messrs. N. Manicavasagar; A. Kanthaya; V. A. Nadarajah; S. P. Velautha-
 pillai; R. Sivaratnam; S. Ratnasabapathy; P. Thevarajah; M. Ratnasaba-
 pathy; P. Naganathan.

Standing 2nd Row:- Messrs. P. Sinnadurai; K. Rajaratnam; S. Rasiah; S. Varnakulasingham.

உலகப்பிரசித்திபெற்ற மந்திரவாதி
முதலியார் A. C. G. S. அமரசேகரா அவர்களின்

மாயா விநோத மந்திர வித்தை

களியாட்டு மன்றத்தில் 24-3-50 வெள்ளிக்கிழமை
மாலை 8-30 மணி வரையில் ஆரம்பமாகும்.

ஒரே ஒரு நிகழ்ச்சி!

* ❄ *

நாடகமன்ற நிகழ்ச்சிகள்

கதம்பக்கச்சேரி :

1. கொக்குவில் இந்துக்கல்லூரி
2. தமிழ் வித்தியாசாலைகள்

நாடகம்: "சிற்பி"

உரும்பிராய் இந்துக்கல்லூரி

சங்கீதமும் நடனமும் :

தேசிய இசை மன்றம்

கதம்பக்கச்சேரி :

ஆங்கில வித்தியாசாலைகள்

நாடகம்: "வாணீபுர வணிகன்"

சொர்ணலிங்கம்—சண்முகநாதன் கோஷ்டியார்

கதம்பக்கச்சேரி :

மகளிர் இந்துக்கல்லூரி

Telegrams : PEYESBRO

Telephone : NO. 8

P. SUBRAMANIAM & BRO.

ESTD. 1912
GENERAL MERCHANTS & FORWARDING AGENTS

MAIN STREET ::

:: KEKIRAWA

Branch :-

KEKIRAWA STORES, STANLEY ROAD, JAFFNA.

Distributors of

COLOMBO DISTRIBUTORS LTD.; SWADESHI INDUSTRIAL WORKS LTD.

Agents for

Firestone Tyre, Raleigh Bicycle Sokkalal
Ramseth Beedies, Eveready Torch Batteries.

Dealers in

PADDY, RICE, MUSTARD, GINGELLY, SAFETY MATCHES,
BEST JAFFNA CIGARS, — TOBACCO, CEYLON TEA,
PURE GINGELLY OIL, ETC., ETC.



கொழும்பு டிஸ்ட்ரிபியூட்டேர்ஸ், லிமிடெட்; சுதேசி இன்டஸ்
ரியல் வேர்க்ஸ், லிமிடெட் பொருள்களின் விநியோகஸ்தர்கள்
பையர்ஸ்ரோன் ரையர், றலி பைசிக்கில்கள், சொக்கலால் பீடி,
எவரெடி ரோச் பாட்டரிகளின் விற்பனைப் பிரதிஸ்தர்கள்
நெல், அரிசி, கடுகு, எள், தீப்பெட்டி, திறம் யாழ்ப்பாணம்
சுருட்டு, — புகையிலை, இலங்கைத் தேயிலை, சுத்தமான
எண்ணெய் விற்பனையாளர்கள்.

பு. சுப்பிரமணியம் அன்ட் பிறதர்

பெருந்தெரு ::

::

::

கெக்கிராவை

கிளை : கெக்கிராவை ஸ்ரோர்ஸ், ஸ்ரான்லி ரோட், யாழ்ப்பாணம்

புரேபெசர் M. M. ரேய் அவர்களின்
பேசும் பொம்மை

பேசவும் கூடியது! பாடவும் கூடியது!!
அற்புதப் பொம்மை! அபூர்வ ஆற்றல்!!
கேட்கும் கேள்விகளுக்கு மறுமொழியும் கூறும்!!!

● ● ● ● ●

முன்னொரு போதும் காணாத காட்சி
எம் காணிவலுக்கெனப் பிரத்தியேகமாக
இந்தியானிலிருந்து வரவழைக்கப்பட்டது



விஞ்ஞான விநோதம்
ஒலிப் பதிவு செய்யுங் கருவி

உங்கள் சொற்களைப் பதிவு செய்து கேட்க
விருப்பமில்லையா? சதம் 25 தானே!



நிரந்தரமான பதிவுப் பிரதியை (Record)
பெற்றுக்கொள்ள விருப்பமா? ஆம் ரூபா 5 தான்

N. SAMBASIVAM

DEALER IN CYCLES & ACCESSORIES, MOTOR PARTS,
GRAMOPHONES, RECORDS, SPORTS GOODS, FOUNTAIN-
PENS, INKS, TORCHLIGHTS, BULBS, STOVES, WATCHES,
PETROMAX LAMPS, ETC., ETC.

MAIN STREET

::

::

CHUNNAKAM

பைசிக்கில்கள், பைசிக்கில்களின் பகுதிகள்
கிராமபோன்கள், ரெக்கோட்டுகள்,
பெண்டன் பேனாக்கள், மைவகைகள்,
டோச்சு லைட்டுகள், பல்புகள், பெற்றோல்
மாக்ஸ் விளக்குகள், ஸ்டோவ் அடுப்புகள்,
மணிக்கூடுகள், விளையாட்டுப் பொருட்கள்,
பைசிக்கில்களுக்குத் தேவையான சகலசாமான்களும்
விற்பனைக்கிருக்கின்றன.

நா . சா ம் ப சி வ ம்
பெரியதேரு :: :: சுன்னுகம்

அழகிய பெண்மணிகள்

தங்களுக்கேற்ற நவநாகரீகமான
ஆபரணங்களை அணிவதன்மூலம்
மேலும் அழகுடன் விளங்குகின்றார்கள்.



நாகரீக நகைகளை

நம்பிக்கையுடனும், பூரண மனத்திருப்தி
யுடனும் எம்மிடம் பெறுங்கள். நீங்கள்
விரும்பிய விதமே ஓடர் கொடுத்தால்
குறிப்பிட்ட நேரத்தில் நிதானமான
கூலியில் செய்து கொடுப்போம்.



இரத்தினம் ஜுவல்லரி மார்ட்
50, கன்னுதீட்டி, :: :: யாழ்ப்பாணம்.

Prop: K. V. KANAGARATNAM.

T. S. KANDIAH PATHHER:

த. ச. கந்தையாப்பத்தர்

666, K. K. S ROAD.

JAFFNA

Expert
Workmanship.

Durable
Jewels

New Designs

Quality
Guaranteed

Moderate
Charges.

தற்கால நாகரீகத்
திற்கு ஏற்ற கை
தேர்ந்த வேலைகள்

உறுதியான
நகைகள் நவீன
அமைப்புகள்

உத்தரவாதமாகவும்

உறைந்த
விசித்தத்துக்கும்,
குறித்த தவணை
யில் எல்லா

விதமான
நகைகளும் செய்து
(தயாரித்து)
கொடுக்குமிடம்.

REFRESHMENT COMMITTEE

- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| Mr. M. R. Karalasingam (Secretary) | Mrs. C. Palanithurai |
| Miss G. Ponnudurai | Miss Maheswari Kandiah |
| Mr. & Mrs. V. Navaratnarajah | Mr. & Mrs. A. Sambanthan |
| Mr. & Mrs. V. Vinasithamby | Mr. & Mrs. M. Balasuntharam |
| Mrs. R. N. Thambithurai | Mr. & Mrs. V. Nadarajah |
| Miss Thambithurai | Mr. & Mrs. S. Shivapathasundaram |
| Mrs. A. Mahadeva | Mr. & Mrs. S. Krishnapillai |
| Mrs. K. Pathmanaban | Mrs. C. Sivasothy |
| Miss C. Sathiavalli | Mr. & Mrs. S. P. Sateunam |
| Lady Teachers of K. H. C. | Senator & Mrs. S. R. Kanaganayagam |
| Mr. & Mrs. A. Arulampalam | Mr. & Mrs. T. S. Durai Rajah |
| Mr & Mrs. R. R. Nalliah | Mr. & Mrs. Sam A. Sabapathy |
| Mr. & Mrs. T. Muttusamypillai | Mr. & Mrs. S. Thambithurai |
| Mr. & Mrs. S. Pathanjali | Mr. & Mrs. M. M. A. Cadei |
| Mudlyr. V. Ponnampalam | Mr. & Mrs. M. M. Sultan |
| Mrs. K. V Navaratnam | Mr. P. Kasipillai |
| Mrs. S. Srinivasan | Dr. S. Rajaratnam |
| Mr. & Mrs. T. Balachandiran. | Dr. & Mrs. Norman Ratnasingam |
| Mr. V. Kanapathypillai | Mr & Mrs. P. Nagalingam |
| Mr T. Muttulingasamy | Mr. & Mrs. Thillaiampalam |
| Mr. D. Rajendra | Mr. & Mrs. S. Arumugam |
| Mrs. Amirthambikai Sathasivam | Dr. S. Gunawardena |
| Mrs. K. Rajadurai | Dr. V. Pararajasingam |
| Miss G. Gnanasundaram | Mrs. A. R. Arumugam |
| Mrs. V. Kulasingam | Mr. A. Arasaratnam |
| Miss Gnanasoundari Nadarajah | |

Telegram: SODA FACTORY.

Ry. Station: KANKESANTURAI.

THE SUBRAMANIAN Aerated Water Manufactory

Manufacturers, Distributors of High Class Aerated Water & Agents,

VALVETTITURAI.



Awarded

Gold & Silver Medals for its Purity.



Drink Subramanian's
VINO SPECIAL.

MAGIC OF THE EAST

BY

Mudaliyar A. C. G. S. Amarasekare, O. B. E.

MEMBER OF THE MAGIC CIRCLE, LONDON, OF THE BRITISH RING
OF MAGICIANS & OF THE INTERNATIONAL BROTHERHOOD OF MAGIC.

SUPPORTED BY

Local Talent in Music & Dance

ON THE

24th March 1950, at 8-30 . p. m.

RECENT PRESS COMMENTS

The Times 28th Oct. 1949:

Mudaliyar A. C. G. S. Amarasekare "The Wizard of Lanka confounded and delighted this audience with a number of baffling experiments from his magician's repertoire.

The Contact Nov. 1949:

A refreshingly novel entertainment The Mudaliyar's flow of lively patter helped to mix mirth with magic and made the audience roar with laughter. His chanting of Manthirams to produce a number of effects was another high light.

Ceylon Observer Jan. 14th, 1950

Mudaliyar Amarasekare Showed Pandit Nerhu a trick or two. His assistants for this were the Hon. Joan Ramsbotham & Senator Miss Cissy Cooray.

Times 19th Feb. 1950

Sir Noel Baker at a London dinner after the Ceylon Conference:— "There was a Magician who produced eggs from the Minister's shoes. "He is an Artist" an Official explained. "He certainly is" was Sir Noel Baker's reply. But I found later on that he really was a famous Ceylon Artist whose pictures have been hung at the Royal Academy"

Ceylon Observer 28th Oct. 1949:

A novel attraction was a magical entertainment by the "Wizard of Lanka" as he was mysteriously introduced. He proved he was an old hand at new tricks and the Prime Minister was one of the many who was baffled by his performance. The Mudaliyar's flow of lively patter helps to mix mirth with magic, and he made the audience roar with laughter when he offered..... ?

JOTHI TRADING CORPORATION

DIRECT IMPORTERS & STOCKISTS

OF
HARDWARE, BRASS WARE, SANITARY WARE, PIPES,
FITTINGS, ELECTRICAL GOODS & FITTINGS,
FOOD STUFFS, GROCERIES, ETC.

ஜோதி டிரேடிங் கோர்ப்பரேஷன்,
5 & 7, ஸ்ரான்லி ரோட், பெரியகடை, :: யாழ்ப்பாணம்

இரும்பு, சீமெந்து, பித்தளை, பெயிண்ட்,
வீட்டுச் சாமான்கள் விற்கப்படும்

Telegrams : "JOTHICO," JAFFNA

MOMSAC BUILDING

5 & 7 Stanley Road

::

::

JAFFNA

BACON'S POST-WAR WALL MAPS
BLACKIES LIBRARY & TEXT BOOKS
STATIONERY
PRINTING
PAPER
BOOKS.

*

W. E. BASTIAN & Co.,

(ESTD. 1904)

23, CANAL ROW, FORT,

::

::

COLOMBO

P. O. Box No. 10.

Phone : 2752

CROSSWORD COMPETITION COMMITTEE

- Mr. N. N. Idaikkadar, Secretary
,, E. S. Velauthapillai
,, S. Sivaguru
,, C. Palanithurai
,, V. Kulasingam
,, S. A. Gunaratnam
,, M. R. Kailasar
,, C. Somaskantar
,, C. S. Rasiah
,, P. Rajendran
,, M. Krishnaswamy
,, K. Mailvaganam

மனங் கவரும் நிகழ்ச்சிகள்
மார்ச் 24 :: :: ஏப்ரல் 2



‘சந்திரலேகா’ புகழ் R. ரஞ்சன்

- ஒலிப் பதிவுசெய்தல், பேசும் படக்காட்சி,
- குழந்தைகள் மிருகச்சாலை,
- மின்னொளிப் பிரவாகத்தில் வொலிபோல்,
- பாட்மின்றன், டேபிள் டென்னிஸ் விளையாட்டுக்கள்.
- தேகவலிமைக்காட்சி, வெண்ணிலா இன்னிசை,
- நாடகமும் நடனமும், கண்டி நடனம்,
- நாட்டுக் கூத்து, ஓவிய, விஞ்ஞான, கைத்தொழில்,
- விவசாயக்காட்சிகள். ஜஸ் கிறீம் கபே.



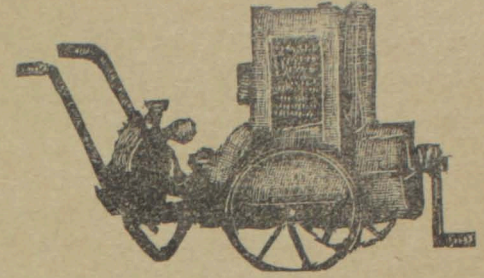
IF YOU LIKE TO PURCHASE THE MOST POPULAR CYCLE

RALEIGH

OR

THE MOST POPULAR WATER PUMP

BERNARD



PLEASE CONTACT THE LOCAL AGENTS:

Ceylon Merchants, Ltd.,

C. S. K. BUILDINGS.

Grand Bazaar,

::

JAFFNA.

உலகெலாம் பிரசித்தி பெற்ற றலி சைக்கிளையோ,
நீர் பாய்ச்சும் பேனாட் பம்பு இயந்திரத்தையோ வாங்க விரும்புவோர்,
யாழ்ப்பாணம் ஏஜென்டுகள் :

சிலோன் மேர்ச்சன்ஸ், லிமிற்றெட்.,

சி. எஸ். கே. பில்டிங்ஸ், பெரியகடை, யாழ்ப்பாணம்,
என்ற விலாசத்திற் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

TELEGRAM: "PRINTERS"

TELEPHONE: 117

THE VIVEKANANDA PRESS,

KILNER COLLEGE BUILDINGS,

JAFFNA

PRINTERS
STATIONERS
PUBLISHERS
RUBBERSTAMP-
MAKERS
AND
CALENDAR
MANUFACTURERS
ETC.

Neat Workmanship

and

Prompt Execution

Guaranteed.

New Machineries! English Tamil New Design Types!!

விவேகானந்த அச்சியந்திரசாலை,

சில்னர் கொலிஜ் பில்டிங்ஸ், யாழ்ப்பாணம்,

— போன் 117 —

தற்கால நாகரிகத்திற் கேற்ற பலவித ஆங்கில — தமிழ் புத்தம் புதிய எழுத்துக்கள்
புதிதாக வரவழைக்கப்பட்ட நவீன யந்திரங்கள்!!
உங்களுக்குத் தேவையான அச்ச வேலைகளை
குறைந்தசலாரில், குறிக்கப்பட்ட நேரத்தில், சிறந்த
முறையில் திருப்திகரமாகச் செய்து கொடுக்கப்படும்

லிங்க 'லேற்ஸ்'
எங்கள் லேற்ஸ்
தங்க ஒளி
பொங்கு லேற்ஸ்



Today the Carnival opens its gate
Hurry, Hurry, Hurry do not be late!!!

You get inside for annas four
Anyone knows its worth much more



Space donated by

K. Kanagaratnam,

Kandarmadam,

::

::

JAFFNA.

பவுண்மார்க் ஓடுகள்

இப்பொழுதும் விசேடமாக மதிப்புப்பெறும்
பவுண்மார்க் ஓடுகள் இவைகளே
எப்பொழுதும் நன் மதிப்புடன் அழகுமிளிரும்
உன்னத மாளிகைகளில் வேயப்பெறுபவை.

இலங்கை, இந்தியா முதலிய கிழைத் தேசங்களில் அனலுக்கும் குளிருக்கும்
நலனுக்கும் பெலனுக்கும் பாவனைக்கும் மாதிரிக்கும் ஏற்புடைத்தாய்,
அழகும் அழுத்தமும் படிவும் மலிவும் மிருதுவும் மேன்மையு முள்ளதெனப்
பரீட்சித்த பலர் கண்ட சிறப்பும் தீர்க்கமுமுள்ள ஓடுகள் இவைகளே.
பவுண்மார்க் ஓடுகளின் தனி ஏசண்டுகள் நாங்களே.

இங்ஙனம்,

சி. வீரகத்திப்பிள்ளை அன்ட் சன்ஸ்

இவை விற்குமிடங்கள் : யாழ்ப்பாணம்: பெரியகடை, பறங்கீத்தெரு, பருத்தித்துறை.
சி. வீரகத்திப்பிள்ளை அன்ட் சன்ஸ்.

குழந்தைகள் விரும்பும்

திறமையான சிங்க — யானை மார்க் இனிப்பு
வகைகளுக்கும்,

ஆடவர் நாடும்

நீடித்து உழைக்க வல்ல “பிரிட்டிஷ் ஸ்டோன்”
சைக்கிள் டயர் டியூப்புகளுக்கும்

நாங்களே சோல் ஏஜண்டுகள்.

கலிக்கட் ராணி (Queen Brand) சகாயமான விலைக்குப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

எஸ். வி. ராஜசேகரம்,

74/4, ஆஸ்பத்திரி ரோட்,

யாழ்ப்பாணம்.

Phone: 93

Telegrams :—

"KAMALAM"

For Quality Jewels :—

A. NALLATHAMBY

MANUFACTURER OF GOLD & SILVER JEWELS,
IMPORTER & EXPORTER

KANNATHIDY,

JAFFNA.

பொன் வினைஞர்கட்குரிய ஆயுத சாமான்களும்
பலவித பவுண், வெள்ளி, இரத்தினக் கற்களும்,
சிறந்த வேலைப்பாடுள்ள நகைகளும் கிடைக்கும் இடம்

காலத்துக் கேற்ற நாகரீகம்!
அழகிற் கேற்ற ஆபரணங்கள்!

நாகரீகத்துக் கேற்ற அலங்கரிப்பு!!
உங்கள் மனதுக் குகந்த நகைகள்!!

நம்பிக்கையும்த் நானயமும் நயமுமுள்ள நகைகளுக்கு

ஆ. ந ல் ல த ம் பி,

நகை வியாபாரம்,

கன்ஞதிட்டி, :: :: யாழ்ப்பாணம்.

SITTAMPALAM BOOK DEPOT

K. K S Road :: JAFFNA



DEALERS IN

ALL KINDS OF

STATIONERY & BOOKS

Space donated

by



G. R. STORES,

POINT PEDRO

CHEAPEST HOUSE
for
MOTOR SPARES

Sales  Service

GENUINE PARTS
for
FORD CARS AND TRUCKS

FIRESTONE
TYRES AND TUBES

Vanguard
Insurance Co., Ltd.

AGENTS
COLOMBO

GLOBE full spark PLUGS

CALTEX
PETROL, MOTOR OIL
& KEROSENE

R. CHELLIAH & Co.

RAJAH BUILDINGS, Phone 54 JAFFNA

உங்கள் தாகத்தைத் தீர்ப்பது எது?

உங்கள் மனதைச் சந்தோஷப்படுத்துவது எது?
உங்களுக்குச் சந்தோஷம் தந்து மனச்சாந்தியோடு இளைப்பாறச்செய்வது எது?
கோடை காலத்திற் குகந்த

“சீதா சோடா” குளிர் பானங்களே!

உங்கள் விவாக விருந்துகளிலும், பிறந்ததின விழாக்
களிலும், மற்றும் விசேஷ கொண்டாட்டங்களிலும்,
உங்கள் உற்றார், உறவினர், நண்பர் இவர்களை அருந்தி
மகிழச் செய்யும் எமது புகழ்பெற்ற ஸ்பெஷல்

“புரூட் டொனிக்” (Fruit Tonic) கை
ஒருமுறை பரீக்ஷித்துப் பாருங்கள்!

HIGHCLASS AERATED WATER
MANUFACTURERS IN JAFFNA

THE SITA AERATED WATER MANUFACTORY,
291, K. K. S. Road, JAFFNA.

Space donated

by

A. S. S. SANGARAPPILLAI & CO., LTD.,

Norris Road

::

COLOMBO

Space donated

by

M. A. B. SULAIMAN & CO.,

154 Second Cross Street

::

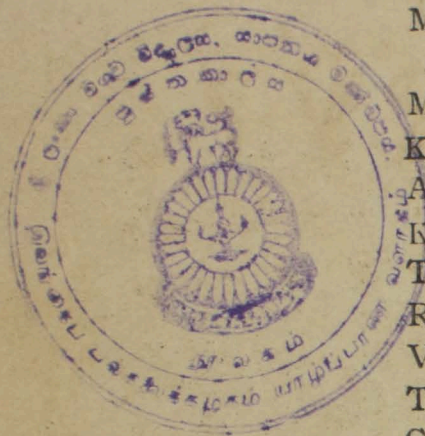
COLOMBO

Donors — Refreshments Stall

Hon. Mr. C. Sittampalam
Hon. Mr. G. G. Ponnambalam
M. Srikantha Esq. (C. C. S.)
M. Rajendra Esq. (C. C. S.)
Raju Coomaraswamy Esq. (C. C. S.)
Dr. T. Sivapragasam
Dr. V. Sivapragasam
Dr. Handy
Mrs. N. Nadarajah
George Chitty Esq.
C. S. Barr Kumarakulasingam Esq.
V. Sivasubramaniam Esq.
Dr. V. Nadarajah
S. K. Wijayaratham Esq.
C. Loganathan Esq.
V. Suppiah Esq.
E. B. Tisseverasinghe Esq. (C. C. S.)
Proctor Thambyrajah (K'gala)
Proctor S. Chittampalam
Advocate N. Nadarasa
J. Tyagarajah Esq.
Sir A. Mahadeva
S. Pararajasingam Esq.
Justin Kotalawela Esq.
N. M. Idikkadar Esq. (C. C. S.)
A. Sellamuttu Esq.
Dr. G. Wignarajah
A. L. Thambiayah Esq.
C. Suntharalingam Esq.
Justice C. Nagalingam
C. Thiagalingam Esq.
K. Vaithianathan Esq.
Dr. W. Balendra
K. Alvapillai Esq.
S. Somasundram Esq.
Prof A. W. Mylvaganam
C. Sivapragasam Esq.
Dr. T. Nallainathan
Dr. V. K. Paramanayagam
T. Sivapragasam Esq.
S. J. V. Chelvanayagam Esq.
Dr. E. M. V. Naganathan
K. V. Nadarajah Esq.
K. V. M. Subramaniam Esq.
M. Rajanayagam Esq.

M. Kanagasabai Esq. (G. M. R.)
K. C. Selvadurai Esq.
Mrs. M. Thambyah, Torrington Place
Dr. A. Sinnathamby, Ward Place
Mr. & Mrs. V. Navaratnarajah
Dr. K. Rajah
Mr. & Mrs. A. Muttutamby
Senator & Mrs. S. R. Kanaganayagam
Mr. & Mrs. Sam. A. Sabapathy
" " " T. Muttusamipillai
" " " R. R. Nalliah
" " " A. Arulampalam
" " " M. A. Nadarajah
Mrs. V. K. Gnanasundaram
Mr & Mrs. S. Sivapathasundaram
Jaffna Lawyers
Mr & Mrs. A. Cumaraswamy
" " " Abdul Cader
" " " S. Thambithurai
" " " S. Rasiah
" " " M. Balasundaram
" " " V. Manickavasagan
" " " A. Nadarajah
" " " M. R. Karalasingam
" " " N. Ponniah
Dr. & Mrs. V. Pararajasingam
Dr. & Mrs. V. T. Pasupathy
D. Rajendra Esq.
Dr. & Mrs. C. Gurusamy
" " " V. Duraisamy
" " " S. Vettivelu
K. K. Subramaniam Esq.
R. Chelliah Esq.
Mr. & Mrs. D. Thuraiasingam
C. Somasegaram Esq.
Mr. & Mrs. K. Nadarajah
" " " V. S. S. K. Bramanathan
T. Soorasangaram Esq.
P. Kasipillai Esq.
Dr. C. Kandiah
Mr. & Mrs. R. Sivagurunathan
Mr. & Mrs. P. Ragupathy
S. Arunasalam Esq.
Yappan Kanagasabai Esq.
Proctor S. Rajendram
Mr. & Mrs. T. Balachandran
Mr. & Mrs. V. Ramanathan

N. Navaratnam Esq.
 N. Nadarajah Esq.
 Dr & Mrs. K. Cathiravelu
 Mr. & Mrs. A. Kanapathipillai
 „ „ „ P. S. Ayathurai
 „ „ „ G. S. Tissanayagam
 Muhandiram Swaminathan
 M. Thambithurai Esq.,
 K. Kuddithamby Esq.
 V. Thillaiampalam Esq.
 S. M. Arumugam Esq.,
 Mrs. C. Coomaraswamy
 „ A. Swampillai
 Mr. & Mrs. V. Mahesan
 K. K. Appakuddy Esq. Thavady
 A. S. Subramaniam Esq. Kondavil
 K. Ponnalam Esq., Kulapiddy
 T. Selladurai Esq., „
 R. Arumugam Esq., Thavady
 V. Senathirajah Esq., Kulapiddy
 T. Veluppillai Esq., „
 C. Thiagarajah Esq., Kondavil
 S. Kandiah Esq, Kokuvil East
 A. Kandiah Esq. „
 S. Alagaratnam Esq, „
 Mrs. Sothipillai Kanagasabai, Thalayali
 „ Maheswari Kandiah „
 E. Ayampillai, Esq., „
 R. S. Ragunatha Iyer Esq, Kokuvil
 M. Sabaratnam Esq., Overseer, „
 Proctor M Mathiapparanam, „
 A. T. Appachchipillai Esq., Thavady
 V. Navaratnam, Esq., Overseer, Muthur
 E. S. S. Arunasalam Esq, Kokuvil East
 V. T. Kandiah Esq, Kokuvil
 S. N. Namasivayam Esq., „
 A. Peethamparam Esq., Puthukovilady, „
 A. S. Vaithilingam Esq, Kondavil
 S Selvaratnam Esq., „
 S. Elangainathan Esq., „
 E. S. S. Sinnathurai Esq., Kokuvil East
 S. Saravanamuthu Esq.,



ARCHIVES



249957

University of Jaffna

249957



Library